

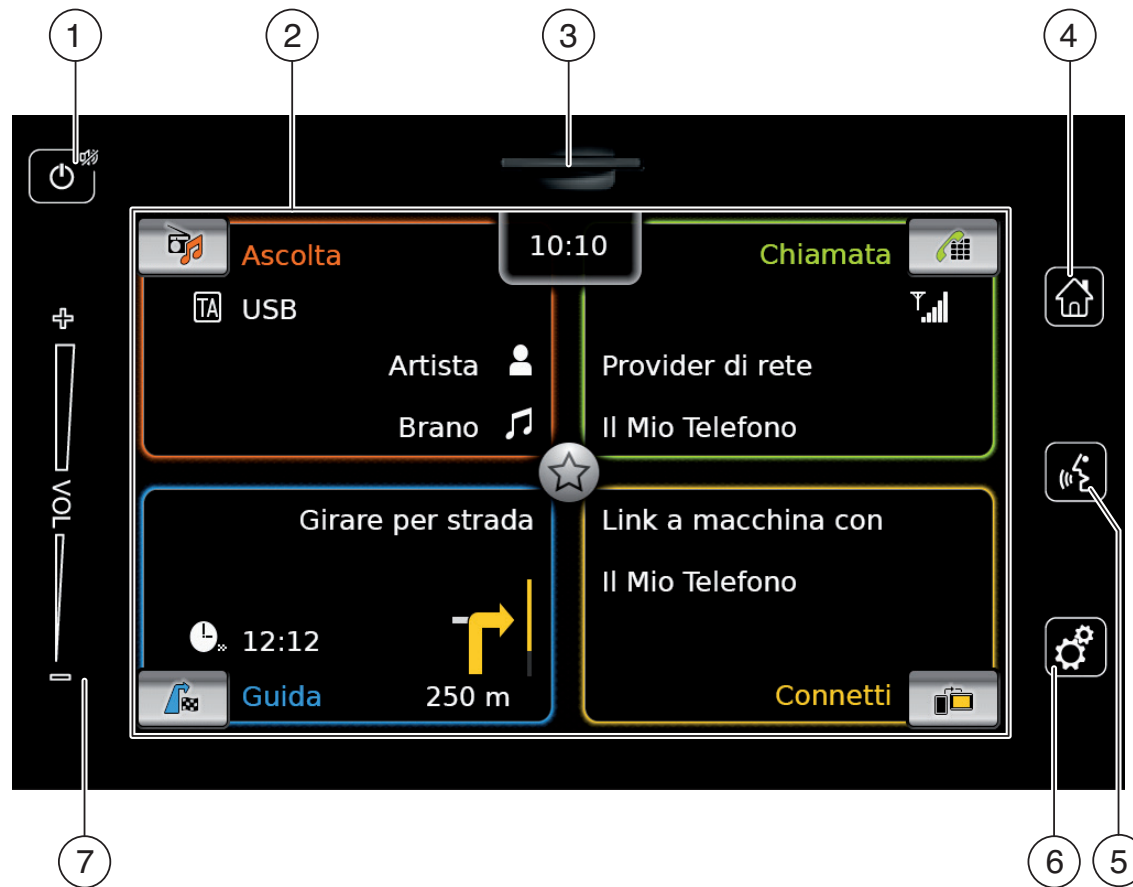
# Infotainment System

it Istruzioni per l'uso

## Disclaimer

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano sulle più recenti informazioni sui prodotti disponibili al momento della pubblicazione. In seguito a miglioramenti o ad altre modifiche possono esserci delle discrepanze tra le informazioni contenute in questo manuale e il vostro sistema di infotainment. SUZUKI MOTOR CORPORATION si riserva il diritto di apportare modifiche/miglioramenti alla produzione/alle caratteristiche in qualsiasi momento, senza previa notifica e senza nessun obbligo di apportare modifiche uguali o simili ai sistemi di infotainment prodotti o venduti in precedenza. Questo sistema di infotainment può non essere conforme a standard o norme di altri Paesi ed è quindi altamente richiesta la discrezione dell'utente.

---



- ① Pulsante
  - Quando il dispositivo è in modalità operativa normale:
  - Tocco breve: Dispositivo muto / Dispositivo non muto
  - Tocco lungo: Fa passare il dispositivo in modalità standby
  - Quando il dispositivo è in modalità standby:
  - Fa passare il dispositivo in modalità operativa normale
- ② Display
- ③ Slot scheda SD
- ④ Pulsante
  - Apre il menu Home
- ⑤ Pulsante
  - Attiva il controllo vocale
- ⑥ Pulsante
  - Nel menu Home:
  - Apre il menu per le impostazioni del sistema e del suono
  - Nelle modalità operative:
  - Apre il menu impostazioni
- ⑦ Controllo volume

# Indice

<b>1</b>	<b>Funzioni.....</b>	<b>8</b>	4.5.3	Navigazione .....	15	4.10.3	Selezione del sistema di misurazione.....	21
<b>2</b>	<b>Simboli usati in questo documento .....</b>	<b>8</b>	4.5.4	Integrazione smartphone .....	15	4.10.4	Protezione PIN di sicurezza – acceso/spento.....	21
<b>3</b>	<b>Informazioni importanti .....</b>	<b>9</b>	4.5.5	Passare tra le schermate delle modalità operative principali .....	15	4.10.5	Modifica del PIN di sicurezza del dispositivo.....	22
3.1	Informazioni per la pulizia .....	9	4.6	Abilitazione del blocco tastiera durante la guida.....	15	4.10.6	Visualizzazione di informazioni sul software open-source .....	23
<b>4</b>	<b>Funzionamento .....</b>	<b>10</b>	4.6.1	Impostazione del blocco tastiera quando è attiva una sessione Apple CarPlay .....	16	4.10.7	Reimpostare sulle impostazioni di fabbrica.....	23
4.1	Comandi del touch screen.....	10	4.7	Introduzione del PIN di sicurezza ....	16	4.10.8	Visualizzazione della versione del supporto dati .....	23
4.1.1	Toccare.....	10	4.8	Impostazioni del suono.....	17	4.11	Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati .....	23
4.1.2	Muovere il dito .....	10	4.8.1	Regolazione di bassi e acuti.....	17	4.11.1	Informazioni generali.....	23
4.1.3	Fare zoom sulla visualizzazione della mappa .....	11	4.8.2	Regolazione del bilanciamento .....	17	4.11.2	Scheda SD.....	24
4.1.4	Scorrere l'area visibile della mappa	11	4.8.3	Regolazione del Fader.....	17	4.11.3	Dispositivo di archiviazione USB/ Apple.....	25
4.2	Accensione/spegnimento del dispositivo .....	11	4.8.4	Selezione di una preimpostazione dell'equalizzatore .....	17	4.11.4	Sorgente audio AUX .....	25
4.2.1	Accensione/spegnimento.....	11	4.8.5	Regolazione del volume in base alla velocità.....	18	4.11.5	Abilitazione di un ingresso DVD esterno.....	25
4.2.2	Modalità standby.....	11	4.8.6	Regolazione del volume per la sorgente AUX.....	18	4.11.6	Collegare un dispositivo tramite Bluetooth®.....	26
4.3	Regolazione del volume .....	11	4.8.7	Regolazione del volume per una sor- gente DVD esterna .....	18	4.11.7	Collegamento di uno smartphone tramite integrazione smartphone....	28
4.3.1	Alzare/abbassare il volume .....	11	4.8.8	Bip sistema – acceso/spento .....	18	<b>5</b>	<b>Modalità radio FM/AM .....</b>	<b>29</b>
4.3.2	Rendere muto il dispositivo .....	11	4.9	Impostazione di ora e data .....	18	5.1	Ascolto della radio.....	29
4.4	Menu Home .....	12	4.9.1	Selezione del formato della data....	19	5.2	La schermata sintonizzatore .....	29
4.4.1	Visualizzare la schermata di una modalità operativa principale .....	12	4.9.2	Selezione del formato dell'ora .....	19	5.3	Visualizzazione della schermata sintonizzatore .....	30
4.4.2	Selezione diretta di funzioni .....	13	4.9.3	Impostazione di ora tramite GPS. ....	19			
4.4.3	Funzione di accesso rapido.....	14	4.9.4	Impostazione manuale di ora .....	20			
4.5	Le schermate delle modalità operative principali.....	14	4.10	Altre impostazioni del sistema.....	20			
4.5.1	Ascoltare la radio e riprodurre media .....	14	4.10.1	Regolazione della luminosità del sistema.....	20			
4.5.2	Telefono .....	15	4.10.2	Impostazione della lingua.....	21			

5.4	RDS.....	30	<b>6</b>	<b>Modalità radio DAB .....</b>	<b>33</b>	video .....	36	
5.4.1	Modalità AF – acceso/spento.....	30	6.1	Ascolto di DAB.....	33	7.3	Riproduzione audio.....	36
5.4.2	Modalità regionale – acceso/spento	30	6.2	La schermata DAB .....	33	7.3.1	La schermata audio.....	36
5.5	Selezione della gamma di lunghezza d'onda/del livello di memoria .....	31	6.3	Visualizzazione della schermata DAB	33	7.3.2	Pausa della riproduzione.....	37
5.6	Sintonizzazione delle stazioni.....	31	6.4	Funzioni DAB .....	34	7.3.3	Passare al brano seguente/ precedente.....	37
5.6.1	Sintonizzazione manuale delle stazioni.....	31	6.5	Lista dei servizi DAB.....	34	7.3.4	Selezione di brani nel browser dei media .....	37
5.6.2	Cominciare a cercare la sintonizzazione.....	31	6.6	Selezione di servizi.....	34	7.3.5	Avanti/indietro veloce .....	37
5.6.3	Lista delle stazioni .....	31	6.7	Memorizzazione di servizi.....	34	7.3.6	Andare avanti/indietro nel brano attuale .....	37
5.6.4	Scansione delle stazioni ricevibili ...	31	6.7.1	Memorizzazione manuale di servizi.	34	7.3.7	Funzione Ripeti .....	37
5.7	Memorizzazione delle stazioni.....	31	6.7.2	Memorizzazione automatica di servizi.....	34	7.3.8	Funzione Casuale .....	37
5.7.1	Memorizzazione manuale delle stazioni.....	31	6.8	Ascolto di un servizio memorizzato .	34	7.4	Riproduzione video.....	37
5.7.2	Memorizzazione automatica delle stazioni.....	31	6.9	Ascolto del canale audio secondario di un servizio .....	34	7.4.1	La schermata video .....	38
5.8	Ascolto di una stazione memorizzata	32	6.10	Preselezione di tipi di programmi....	34	7.4.2	Pausa della riproduzione.....	38
5.9	Visualizzazione del testo radio – acceso/spento .....	32	6.11	Visualizzazione di informazioni extra DAB.....	35	7.4.3	Passare al brano seguente/ precedente.....	38
5.10	Annunci sul traffico.....	32	6.12	Commutazione DAB-FM.....	35	7.4.4	Selezione di brani nel browser dei media .....	38
5.10.1	Priorità annunci traffico – acceso/ spento .....	32	<b>7</b>	<b>Riproduzione media.....</b>	<b>36</b>	7.4.5	Avanti/indietro veloce .....	38
5.10.2	Rimuovere un annuncio sul traffico mentre viene trasmesso.....	33	7.1	Selezione di una sorgente multimediale.....	36	7.4.6	Andare avanti/indietro nel brano attuale .....	38
			7.2	Visualizzare la schermata audio/ video .....		7.4.7	Modalità schermo intero – acceso/ spento .....	38
						7.5	Browser dei media.....	38
						7.5.1	La schermata browser.....	39
						7.5.2	Selezione di brani .....	39
						7.5.3	Chiusura del browser senza scegliere un brano.....	40

<b>8 Navigazione.....</b>	<b>40</b>		
8.1 Avviare la navigazione .....	40		
8.2 Immissione di una destinazione .....	41		
8.2.1 Apertura del menu Destinazioni.....	41		
8.2.2 Immissione di un indirizzo .....	41		
8.2.3 Selezione di un punto di interesse..	42		
8.2.4 Immissione di coordinate.....	43		
8.2.5 Selezione di una delle destinazioni precedenti o di una destinazione memorizzata come preferita .....	44		
8.3 Visione dettagliata della posizione ..	44		
8.3.1 Area di visione dettagliata della posizione.....	44		
8.3.2 Opzioni nella visione dettagliata della posizione .....	45		
8.4 Memorizzazione dell'indirizzo di casa .....	45		
8.5 Immissione di una destinazione intermedia .....	46		
8.6 Cambio di destinazione mentre la guida a destinazione è attiva .....	46		
8.7 Visualizzazione mappa e opzioni mappa.....	46		
8.7.1 Apertura della visualizzazione mappa .....	46		
8.7.2 La visualizzazione mappa durante una sessione attiva di guida a destinazione.....	46		
8.7.3 Ripetizione dell'annuncio di naviga- zione attuale.....	47		
8.7.4 Modifica della scala della mappa ....	47		
8.7.5 Modifica della modalità di visualizza- zione della mappa .....	47		
8.7.6 Visualizzazione dei messaggi TMC ..	47		
8.7.7 Modifica della sezione visualizzata della mappa .....	47		
8.7.8 Selezione di una destinazione o di una destinazione intermedia sulla mappa .....	48		
8.7.9 Visualizzazione dei dettagli di una posizione sulla mappa.....	48		
8.7.10 Selezione di un punto di interesse sulla mappa.....	48		
8.8 Impostazioni della guida a destinazione nel menu Percorso.....	48		
8.8.1 Apertura del menu Percorso .....	48		
8.8.2 Annullamento della guida a destina- zione.....	49		
8.8.3 Rendere muti gli annunci di naviga- zione.....	49		
8.8.4 Visualizzazione di informazioni sulla destinazione.....	49		
8.8.5 Visualizzazione della lista dei percorsi.....	49		
8.8.6 Visualizzazione della lista di destina- zioni intermedie .....	49		
8.8.7 Ricerca di un punto di interesse sul percorso o vicino alla destinazione .	49		
8.8.8 Blocco di sezioni di percorso .....	49		
8.9 Impostazioni per guida a destinazione e mappa.....	50		
8.9.1 Apertura delle impostazioni per guida a destinazione e mappa.....	50		
8.9.2 Visualizzazione di punti di interesse sulla mappa.....	50		
8.9.3 Selezione dell'orientamento della mappa .....	50		
8.9.4 Visualizzazione mappa 3D – acceso/ spento .....	51		
8.9.5 Abilitazione dello zoom automatico	51		
8.9.6 Guida corsia – acceso/spento.....	52		
8.9.7 Guida vocale – acceso/spento .....	52		
8.9.8 Consigli di guida visivi in altre modalità operative – acceso/spento	52		
8.9.9 Informazioni acustiche sul traffico ..	52		
8.9.10 Mostra informazioni sul limite di velo- cità.....	53		
8.10 Specificazione di opzioni di percorso del cliente .....	54		
8.10.1 Apertura delle opzioni di percorso..	54		
8.10.2 Selezione del tipo di percorso basilare .....	54		
8.10.3 Attivazione della guida a destinazione dinamica con TMC .....	54		
8.10.4 Evitare certi tipi di strade e trasporti.....	55		
8.11 Visualizzazione di informazioni sulla posizione attuale .....	55		
8.12 I propri punti di interesse .....	55		
8.12.1 Formato della data .....	55		
8.12.2 Caricamento dei propri punti di interesse sul dispositivo.....	56		
8.12.3 Avvertimenti per punti di interesse visualizzati durante il viaggio – acceso/spento.....	56		

8.12.4	Cancellazione dei propri punti di interesse dal dispositivo .....	57	9.7.1	Passare tra due chiamate.....	61	<b>12</b>	<b>Controllo vocale .....</b>	<b>67</b>
8.13	Abilitazione del blocco tastiera durante la guida.....	57	9.8	Messaggi testuali SMS.....	61	12.1	Controllo vocale – avvio/arresto.....	67
8.14	Selezione del formato delle coordinate geografiche .....	57	9.8.1	Leggere un messaggio testuale in arrivo .....	61	12.2	Come funziona il controllo vocale....	68
8.15	Aggiornamento dei dati della mappa	58	9.8.2	Visualizzazione del messaggio testuale in arrivo – acceso/spento..	62	12.2.1	Il menu principale .....	68
8.16	Installazione a posteriori della funzione di navigazione .....	58	9.9	Attivazione del sistema di controllo vocale del cellulare connesso .....	62	12.2.2	Dire comandi vocali.....	68
<b>9</b>	<b>Telefono .....</b>	<b>59</b>	9.10	Altre impostazioni.....	62	12.2.3	Apertura del menu per una modalità operativa .....	68
9.1	Avvio della modalità telefono.....	59	9.10.1	Suoneria del cellulare .....	62	12.2.4	Selezione da una lista .....	68
9.1.1	Apertura del menu telefono .....	59	9.10.2	Ordine di classificazione della rubrica telefonica .....	62	12.3	Aiuto per il controllo vocale.....	69
9.2	Rispondere/rifiutare una chiamata ..	60	<b>10</b>	<b>Integrazione smartphone .....</b>	<b>63</b>	<b>13</b>	<b>Telecomando sul volante .....</b>	<b>69</b>
9.2.1	Rispondere ad una chiamata.....	60	10.1	Visualizzazione della schermata smartphone .....	65	<b>14</b>	<b>Punti di interesse - panoramica dei simboli .....</b>	<b>70</b>
9.2.2	Rifiutare una chiamata .....	60	10.2	Selezione di una particolare applicazione su uno smartphone .....	65			
9.3	Durante la chiamata attuale.....	60	10.3	Impostazioni d'integrazione smartphone .....	65			
9.3.1	Concludere la chiamata.....	60	10.3.1	Priorità di connessione Android™ ...	65			
9.3.2	Rendere muta la chiamata .....	60	10.3.2	Abilitazione del blocco tastiera durante la guida .....	65			
9.3.3	Passare la chiamata al cellulare .....	60	<b>11</b>	<b>Videocamera di retromarcia.....</b>	<b>66</b>			
9.4	Comporre un numero .....	60	11.1	Impostazioni dell'immagine per la videocamera di retromarcia.....	66			
9.5	Chiamare un contatto dalla rubrica telefonica.....	60	11.1.1	Modalità regionale – acceso/spento	66			
9.6	Chiamare una voce della lista chiamate .....	60	11.1.2	Regolazione della luminosità e del contrasto dell'immagine.....	66			
9.6.1	Funzione di composizione del numero a toni (DTMF).....	61						
9.7	Seconda chiamata .....	61						

## 1 Funzioni

- ▶ Sintonizzatore AM/FM
  - Preimpostazioni manuali: 18 FM e 12 AM
- ▶ Sintonizzatore DAB (opzionale)
  - 12 preimpostazioni manuali
- ▶ USB/SD/iPod
  - Supporta MP3, WMA, AAC, WAV, 3GPP, audiolibri, MPG, AVI
  - Playlist
  - Browsing
  - Casuale, Ripeti
- ▶ Ingresso audio Aux e ingresso video DVD
- ▶ Telefono Bluetooth
  - Vivavoce
  - Accesso rubrica telefonica
  - Streaming musica
- ▶ Integrazione smartphone
  - Apple CarPlay
  - MirrorLink™
  - Android Auto™
- ▶ Regolazioni del suono
  - Bassi, Acuti, Bilanciamento, Fader
  - 6 preimpostazioni equalizzatore
- ▶ Controllo vocale
- ▶ Navigazione GPS
- ▶ Controllo dal volante

## 2 Simboli usati in questo documento

I simboli combinati ad un testo situati all'interno di un rettangolo a sfondo grigio sono avvertimenti e indicano sempre un pericolo immediato o potenziale per l'utente e/o altre persone e/o danni agli oggetti:



### Avviso di sicurezza

- ▶ Pericolo immediato che può causare lesioni personali gravi o morte.
- ▶ Situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni personali gravi o morte.
- ▶ Situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni personali o danni alla proprietà.



### Avviso importante:

Avverte di una situazione potenzialmente pericolosa nella quale il dispositivo o qualsiasi altro oggetto nelle vicinanze possono restare danneggiati.

Oltre a questi avvertimenti vengono usati anche i seguenti simboli:



### Nota:

Dettagli aggiuntivi per l'applicazione e ulteriori informazioni utili.

- ▶ Procedura a passo unico – istruzioni per una procedura che può essere completata in un unico passo.
- ▶ Elenco puntato.

Le *parole in corsivo* come *Bilanciamento* indicano elementi come il nome di un menu o una voce di menu.

Le **parole in grassetto** come **Lingua** indicano un pulsante o una voce di menu che si può toccare per accedere ad una funzione o per visualizzare ulteriori opzioni.



### 3 Informazioni importanti

Con la presente Robert Bosch GmbH dichiara che questo sistema di navigazione radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/UE.



#### Sicurezza stradale

- ▶ Il funzionamento del dispositivo è consentito solo quando la guida e le condizioni del traffico lo permettono. Prima di iniziare ad usare il dispositivo, assicurarsi di non mettere in pericolo, ostacolare o disturbare se stessi, i propri passeggeri o altri utenti della strada. Il codice stradale va sempre rispettato.
- ▶ Il dispositivo va usato in modo tale da poter sempre guidare il veicolo con sicurezza. In caso di dubbio, arrestare il veicolo e mettere in funzione il dispositivo mentre il veicolo è in sosta.
- ▶ Si deve sempre essere in grado di sentire per tempo le sirene della polizia, dei pompieri e delle ambulanze dall'interno del veicolo. Per tale ragione, quando si usa il dispositivo, assicurarsi che il volume sia regolato ad un livello adatto alla

specifica situazione di guida e del traffico.

- ▶ L'uso del sistema di navigazione non esime il conducente dalla responsabilità di una condotta corretta e attenta. Le norme rilevanti del codice stradale vanno sempre rispettate. Se un'indicazione di navigazione contraddice il codice stradale, si deve sempre rispettare il codice stradale.
- ▶ La guida a destinazione fornita dal dispositivo può non essere completamente accurata. Assicurarsi che tutte le manovre di guida siano legali e sicure al fine di evitare incidenti.



#### Rischio di scossa elettrica o incendio

Se si disassembla il dispositivo, si corre il rischio di scossa elettrica o incendio.  
Non aprire il dispositivo.



#### Malfunzionamenti

Non usare il dispositivo se si notano malfunzionamenti come schermo bloccato o scarsa qualità dell'audio. Se si continua ad usare un sistema malfunzionante, si rischiano incidenti, incendio o scossa elettrica.



#### Avviso importante:

In modalità standby il dispositivo può consumare la batteria quando il motore del veicolo non è in funzione. Per ulteriori dettagli leggere la sezione "Accensione/spegnimento del dispositivo" (pagina 11).

- ▶ Usare solo cavi di collegamento e dispositivi esterni adatti in termini di sicurezza, compatibilità elettromagnetica e grado di schermatura.
- ▶ Il dispositivo non deve venire a contatto di oggetti caldi o in combustione (ad es. sigarette).



#### Nota:

Alcuni pixel sul display sono più scuri o più chiari di altri. Si tratta di una caratteristica inerente ai display a cristalli liquidi e non di cattivo funzionamento.

#### 3.1 Informazioni per la pulizia

- ▶ Per pulire il dispositivo non usare mai oggetti duri o affilati che possano danneggiare il vetro protettivo o l'involucro.
- ▶ Non usare agenti detergenti aggressivi come diluenti, benzina, detergenti abrasivi, detergenti spray, soluzioni acide o alcaline oppure cera.
- ▶ Non spruzzare liquidi sul dispositivo.
- ▶ Per pulire l'involucro e il vetro / display protettivo inumidire un panno morbido con acqua tiepida e rimuovere la sporcizia. Assi-

curarsi che non penetrino liquidi all'interno del display. Di seguito strofinare la superficie pulita con un panno pulito e asciutto.



**Nota:**

La polvere presente sul display può compromettere il funzionamento del touch screen. Se il dispositivo rileva che il display è sporco, viene visualizzato un avviso in proposito. In tal caso pulire il display per assicurare un funzionamento affidabile del touch screen.

## 4 Funzionamento

### 4.1 Comandi del touch screen



**Avviso importante:**

Non usare elementi appuntiti o duri come penne a biro o matite per i comandi del touch screen.



**Note:**

- ▶ Il funzionamento del touch screen può essere compromesso da un'irradiazione solare diretta sul pannello del display.
- ▶ Le immagini delle schermate e del pannello frontale presentate in questo manuale servono solo come riferimento. Le schermate presentate possono differire da quelle effettivamente visualizzate sul dispositivo.

Il dispositivo è dotato di un touch screen che presenta tutti i comandi:



quando si vuole usare un comando, ad esempio un pulsante sullo schermo, basta toccare delicatamente l'area in questione sulla superficie del display. Non è necessario esercitare una pressione sulla superficie del display.

#### 4.1.1 Toccare

- ▶ Tocco breve: Un tocco breve sulla superficie del display è sufficiente per la maggior parte dei comandi.
- ▶ Tocco lungo: Alcune funzioni richiedono un tocco lungo. In tal caso tenere la punta del dito sulla superficie del display per circa 2 secondi.

#### 4.1.2 Muovere il dito

Alcune funzioni richiedono di muovere il dito sulla superficie del display, ad es. per:

- ▶ Scorrere liste e schede
- ▶ Regolare i cursori (ad es. comando del volume)

Toccare la superficie del display e lasciare il dito posato sulla superficie. Poi muovere il dito sulla superficie.



**Nota:**

Toccare un'area della barra di scorrimento per passare alla corrispondente sezione della lista.

### 4.1.3 Fare zoom sulla visualizzazione della mappa



#### Nota:

Questa funzione è disponibile solo se il dispositivo è dotato di sistema di navigazione.

Mettere due dita sull'area visualizzata della mappa e lasciare le dita posate sulla superficie. Poi muovere le dita uno verso l'altro (per rimpicciolire) o uno lontano dall'altro (per ingrandire).

### 4.1.4 Scorrere l'area visibile della mappa



#### Nota:

Questa funzione è disponibile solo se il dispositivo è dotato di sistema di navigazione.

Toccare l'area visualizzata della mappa e lasciare il dito posato sulla superficie. Poi muovere il dito sulla superficie per spostarsi nella sezione visualizzata della mappa.

## 4.2 Accensione/spegnimento del dispositivo

### 4.2.1 Accensione/spegnimento

Il dispositivo viene acceso automaticamente quando si fa passare l'accensione del veicolo da OFF a ACC.

Dopo l'accensione appare il menu Home.

Il dispositivo viene spento automaticamente quando si fa passare l'accensione del veicolo da ACC a OFF.



#### Nota:

Se appare la schermata di immissione del PIN di sicurezza, digitare il PIN di sicurezza del dispositivo. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione "Introduzione del PIN di sicurezza" (pagina 16).

### 4.2.2 Modalità standby

Quando il dispositivo viene acceso, si può passarlo in modalità standby. In modalità standby il dispositivo è muto e il display spento.

Per passare in modalità standby

- ▶ toccare a lungo ①.

Per tornare dalla modalità standby

- ▶ toccare brevemente ①.

Appare l'ultima schermata.



#### Nota:

Quando si fa passare l'accensione del veicolo da ACC a OFF mentre il dispositivo è in standby, resterà in modalità standby quando si fa ripassare l'accensione a ACC. Se si tocca ① si apre il menu Home.



#### Avviso importante:

In modalità standby il dispositivo può consumare la batteria quando il motore del veicolo non è in funzione.

## 4.3 Regolazione del volume

### 4.3.1 Alzare/abbassare il volume

Per alzare o abbassare il volume in modo incrementale

- ▶ toccare la metà superiore o inferiore del comando del volume ⑦.

Per alzare o abbassare il volume in modo continuo

- ▶ spostare su o giù il comando del volume ⑦.

### 4.3.2 Rendere muto il dispositivo

Per rendere muto il dispositivo acceso

- ▶ toccare brevemente ①.

Per cancellare la condizione di muto

- ▶ toccare di nuovo brevemente ①.

## 4.4 Menu Home

Il menu Home dà accesso a tutte le modalità operative principali:

- ▶ *Ascolta*: Ascoltare la radio e riprodurre i supporti multimediali
- ▶ *Chiamata*: Telefono
- ▶ *Guida*: Navigazione
- ▶ *Connetti*: Integrazione smartphone



### Nota:

Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, sarà possibile accedere a queste modalità operative principali:

- ▶ *Radio*: Ascoltare la radio
- ▶ *Chiamata*: Telefono
- ▶ *Media*: Riprodurre media
- ▶ *Connetti*: Integrazione smartphone



### Nota:

- ▶ Informazioni sugli smartphone supportati dal dispositivo sono disponibili su [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, è possibile installare la funzione di navigazione a posteriori (vedi sezione "Installazione a posteriori della funzione di navigazione" (pagina 58)). Per farlo si prega di rivolgersi al proprio concessionario Suzuki.

Vengono visualizzate le informazioni più importanti sulle principali modalità operative:



- ▶ *Ascolta*:
  - Simbolo TA (stato di priorità degli annunci sul traffico)
  - Sintonizzatore o sorgente mediale attuale (ad es. USB)
  - Dettagli sull'attuale programma radio o brano del media (ad es. frequenza e nome della stazione o nome dell'artista e del brano)
- ▶ *Chiamata*:
  - Indicazione dello stato del telefono (ad es. forza del segnale)
  - Indicazione delle chiamate perse
  - Nome del gestore della rete
  - Nome del telefono cellulare connesso
- ▶ *Guida*:
  - Nome della via attuale o seguente
  - Distanza dalla manovra di guida seguente
  - Simbolo della manovra di guida seguente
  - Ora di arrivo stimata
- ▶ *Connetti*:
  - Tipo di integrazione dello smartphone



### Note:

- ▶ La priorità degli annunci sul traffico e i nomi delle stazioni radio sono funzioni RDS e devono essere supportate nell'area di ricezione o dalla stazione attuale.
- ▶ I nomi degli artisti e dei brani devono essere forniti dalla sorgente multimediale.

Il menu Home si può aprire in qualsiasi momento:

- ▶ Toccare (4).

### 4.4.1 Visualizzare la schermata di una modalità operativa principale

Per visualizzare la schermata di una modalità operativa principale toccare l'area dello schermo della modalità operativa principale.



Si può accedere a queste funzioni toccando l'area dello schermo delle modalità operative principali:

- ▶ **Ascolta:** Aprire il sintonizzatore attivo o la schermata audio/video
- ▶ **Chiamata:**
  - Se è collegato un telefono: Aprire il menu del telefono
  - Se non è collegato nessun telefono: Aprire il menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*
- ▶ **Guida:** Aprire la visualizzazione mappa
- ▶ **Connetti:** Aprire l'interfaccia applicazione



#### Nota:

Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, si potrà accedere a queste funzioni:

- ▶ **Radio:** Aprire la schermata sintonizzatore
- ▶ **Chiamata:**
  - Se è collegato un telefono: Aprire il menu del telefono
  - Se non è collegato nessun telefono: Aprire il menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*
- ▶ **Media:** Aprire la schermata audio/video
- ▶ **Connetti:** Aprire l'interfaccia applicazione

#### 4.4.2 Selezione diretta di funzioni

Si può selezionare una funzione principale che appartiene a qualsiasi modalità operativa direttamente dal menu Home:

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta nell'area dello schermo della modalità operativa principale.



Si può accedere a queste funzioni usando la funzione di selezione diretta:

- ▶ **Ascolta:** Aprire il menu della sorgente per ascoltare la radio e riprodurre i media
- ▶ **Chiamata:** Aprire il menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*
- ▶ **Guida:**
  - Quando la guida a destinazione è attivata: Aprire la scheda *Percorso* nel menu *Destinazioni*
  - Quando la guida a destinazione non è attivata: Aprire la scheda *Nuova destinazione* nel menu *Destinazioni*

- ▶ **Connetti:** Aprire l'interfaccia dell'applicazione o la lista delle applicazioni (a seconda del tipo di smartphone collegato)



#### Nota:

Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, si potrà accedere a queste funzioni:

- ▶ **Radio:** Aprire il menu della sorgente per ascoltare la radio
- ▶ **Chiamata:** Apertura del menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*
- ▶ **Media:** Aprire il menu della sorgente per riprodurre i media
- ▶ **Connetti:** Aprire l'interfaccia dell'applicazione o la lista delle applicazioni (a seconda del tipo di smartphone collegato)

### 4.4.3 Funzione di accesso rapido

Si può accedere ad ulteriori funzioni per ogni modalità operativa usando la funzione di accesso rapido:

- ▶ Toccare il pulsante di accesso rapido al centro del menu Home.



Appare la ruota di accesso rapido.



- ▶ Toccare la funzione desiderata.

Si può accedere a queste funzioni usando la funzione di accesso rapido:

- ▶ **Ascolta:**
  - Radio: Comincia a salire/scendere alla ricerca della sintonizzazione
  - Riproduzione di media:
    - Tocco breve: Passa al brano seguente/precedente
    - Toccare e tenere: Avanti/indietro veloce
- ▶ **Chiamata:** Apre il menu *Contatti* / apre il menu *Chiamate*
- ▶ **Guida:** Apre il menu *Preferiti* / visualizza messaggi TMC
- ▶ **Connetti:** Esci dall'attuale applicazione smartphone



#### Nota:

Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, si potrà accedere a queste funzioni:

- ▶ **Radio:** Comincia a salire/scendere alla ricerca della sintonizzazione
- ▶ **Chiamata:** Apre il menu *Contatti* / apre il menu *Chiamate*
- ▶ **Media:**
  - Tocco breve: Passa al brano seguente/precedente
  - Toccare e tenere: Avanti/indietro veloce
- ▶ **Connetti:** Esci dall'attuale applicazione smartphone

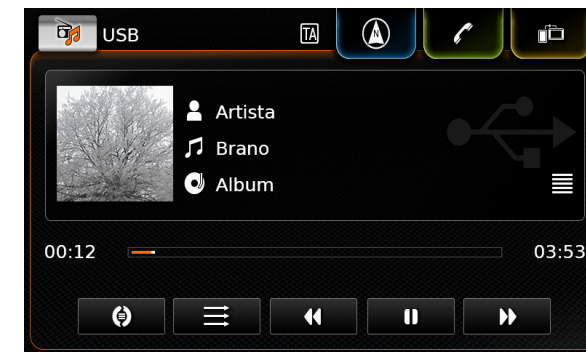
## 4.5 Le schermate delle modalità operative principali

### 4.5.1 Ascoltare la radio e riprodurre media

Schermata sintonizzatore FM:



Schermata USB:



### 4.5.2 Telefono

Menu telefono, Lista *chiamate*:



#### Nota:

Se il proprio telefono cellulare lo prevede, la lista *Chiamate* mostrerà il numero o il nome del contatto che chiama.

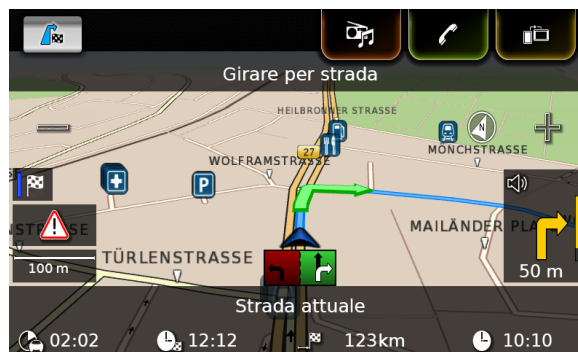
### 4.5.3 Navigazione



#### Nota:

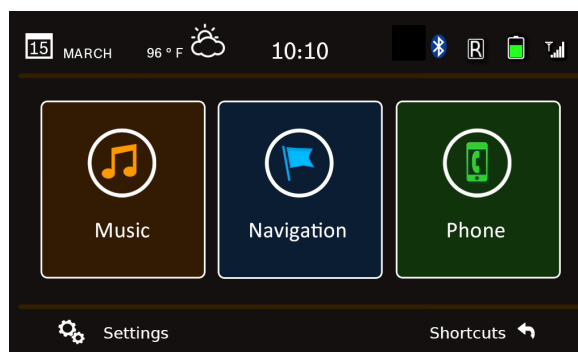
Solo se il proprio dispositivo è dotato di sistema di navigazione.

Visualizzazione mappa:



### 4.5.4 Integrazione smartphone

Schermata dell'applicazione attiva (esempio):



### 4.5.5 Passare tra le schermate delle modalità operative principali

Si può passare dalla schermata di una modalità operativa principale direttamente alla schermata di un'altra modalità operativa principale:

- Toccare il pulsante corrispondente in alto sulla schermata.



### 4.6 Abilitazione del blocco tastiera durante la guida




#### Nota:

Se è abilitata l'impostazione di blocco tastiera durante la guida, alcuni elementi delle funzioni d'integrazione smartphone e di navigazione del dispositivo sono disabilitati per evitare che il conducente si distraiga.

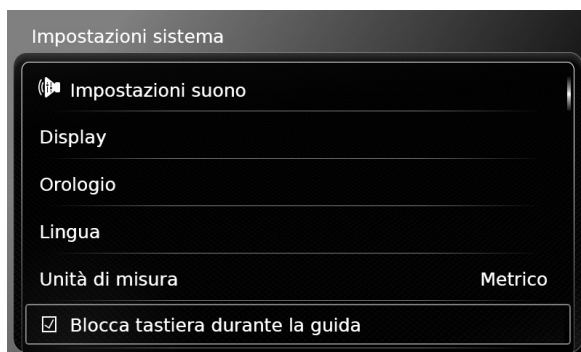
È possibile impostare che la tastiera sia disabilitata per l'immissione di destinazioni quando il

veicolo è in movimento. Se il blocco tastiera è attivato, sarà possibile usare la tastiera solo quando l'auto è in sosta.


Per abilitare l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida*:

- ▶ Prima passare al menu Home, se necessario.
- ▶ Toccare  ⑥.

Vengono visualizzate le impostazioni del sistema.



- ▶ Toccare **Blocca tastiera durante la guida**. Il blocco tastiera è attivato quando nella casella appare il segno di spunta.

**Nota:** Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.


#### 4.6.1 Impostazione del blocco tastiera quando è attiva una sessione Apple CarPlay

Se si cambia l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida* quando è attiva una sessione Apple CarPlay, l'impostazione non ha effetto

immediato. Si deve ricollegare manualmente l'iPhone affinché la modifica dell'impostazione della tastiera abbia effetto.

**Nota:** Appare un popup che chiede all'utente di ricollegare l'iPhone dopo che l'impostazione della tastiera è stata cambiata mentre era attiva una sessione Apple CarPlay.

Per abilitare l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida*:


- ▶ prima passare al menu Home, se necessario.
- ▶ Toccare  ⑥.

Vengono visualizzate le impostazioni del sistema.

- ▶ Toccare **Blocca tastiera durante la guida**.



Appare un popup che chiede all'utente di ricollegare l'iPhone dopo che l'impostazione della tastiera è stata cambiata.

**Nota:** Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

#### 4.7 Introduzione del PIN di sicurezza

**Nota:** Si può abilitare o disabilitare la protezione con il PIN di sicurezza e cambiare il PIN di sicurezza del dispositivo. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione "Altre impostazioni del sistema" (pagina 20).

Se la protezione con il PIN di sicurezza è stata abilitata, appare la schermata di immissione del PIN di sicurezza ogni volta che il dispositivo è stato scollegato dalla tensione di esercizio del veicolo (ad es. in caso di sostituzione della batteria del veicolo):





**Nota:**

Si hanno 5 tentativi per digitare correttamente il PIN di sicurezza.

- ▶ Digitare il PIN di sicurezza a quattro cifre.

**Nota:**

Se si digita il numero sbagliato, si può cancellarlo digitando

- ▶ Toccare

**Nota:**

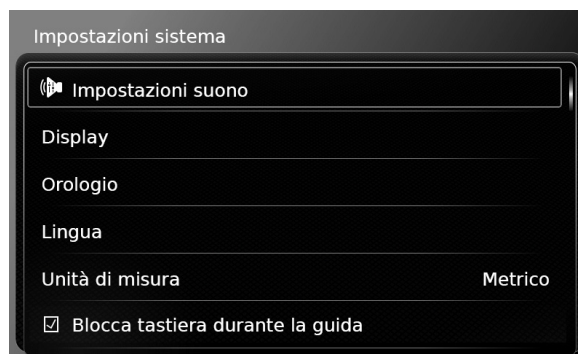
- ▶ Se non si è digitato il PIN di sicurezza corretto per il dispositivo, appare brevemente l'avviso "PIN di sicurezza sbagliato" e appare il numero di tentativi d'immissione residui.
- ▶ Se si è digitato un PIN di sicurezza sbagliato per 5 volte, il dispositivo verrà bloccato e appare un avviso in proposito. Si prega di rivolgersi al proprio concessionario per sbloccare il dispositivo.

## 4.8 Impostazioni del suono

Per regolare le impostazioni del suono

- ▶ toccare ⑥.

Vengono visualizzate le impostazioni del sistema.



- ▶ Toccare **Impostazioni suono**.

**Nota:**

- ▶ Per scorrere tra le impostazioni del suono disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.
- ▶ Toccare ⑥ per chiudere le impostazioni del suono o toccare per tornare alle impostazioni del sistema.

### 4.8.1 Regolazione di bassi e acuti

- ▶ Alla voce *Bassi* o *Acuti* toccare o per diminuire o aumentare il valore.

### 4.8.2 Regolazione del bilanciamento

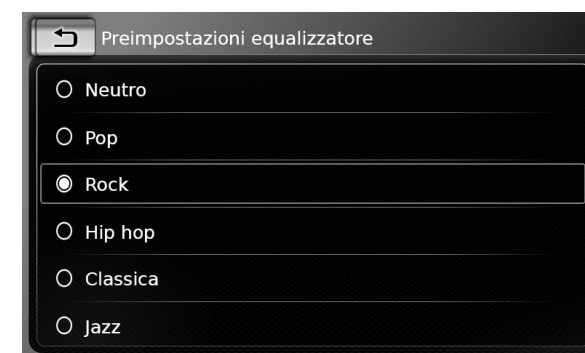
- ▶ Alla voce *Bilanciamento* toccare o per far passare il suono verso destra o verso sinistra.

### 4.8.3 Regolazione del Fader

- ▶ Alla voce *Fader* toccare o per far passare il suono davanti o dietro.

### 4.8.4 Selezione di una preimpostazione dell'equalizzatore

- ▶ Toccare **Preimpostazioni equalizzatore**.



- ▶ Toccare la preimpostazione desiderata.

**Nota:**

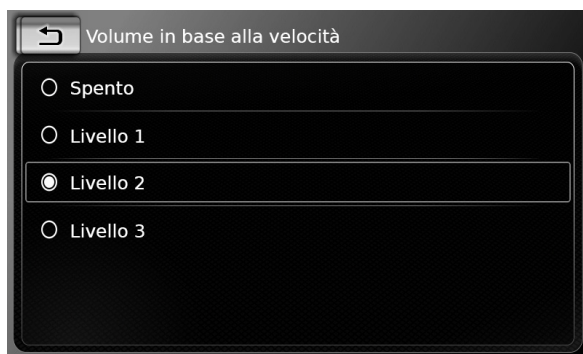
Toccare per tornare alle impostazioni del suono.

#### 4.8.5 Regolazione del volume in base alla velocità

Questa funzione adegua automaticamente il volume del sistema audio dell'auto alla velocità di marcia e al relativo rumore. Ad esempio, ad una velocità superiore il volume viene automaticamente aumentato per compensare l'aumento del rumore associato alla guida (dovuto ad es. al flusso d'aria).

L'aumento automatico del volume si può regolare con 4 incrementi (OFF, 1-3).


- ▶ Toccare **Volume in base alla velocità**



- ▶ Toccare l'opzione desiderata: **Spento** o livelli **1 - 3**.

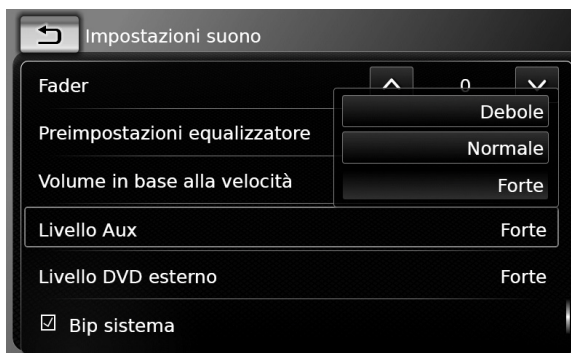


#### Nota:

Toccare  per tornare alle impostazioni del suono.

#### 4.8.6 Regolazione del volume per la sorgente AUX

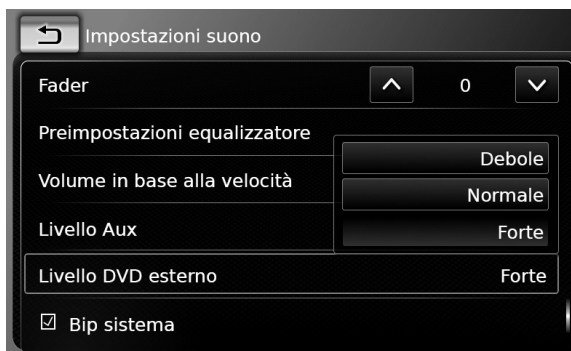
- ▶ Toccare **Livello Aux**.



- ▶ Toccare l'opzione desiderata: **Debole**, **Normale** o **Forte**.

#### 4.8.7 Regolazione del volume per una sorgente DVD esterna

- ▶ Toccare **Livello DVD esterno**.



- ▶ Toccare l'opzione desiderata: **Debole**, **Normale** o **Forte**.

#### 4.8.8 Bip sistema – acceso/spento

Il sistema conferma certe azioni con un bip.


Questa conferma con bip si può abilitare o disabilitare.

- ▶ Toccare **Bip sistema**.

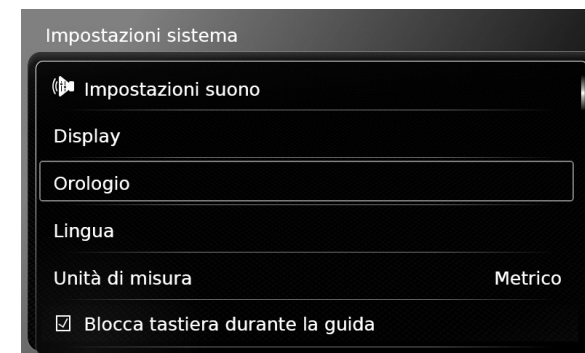
Il Bip del sistema è abilitato quando c'è la spunta nella casella.

#### 4.9 Impostazione di ora e data

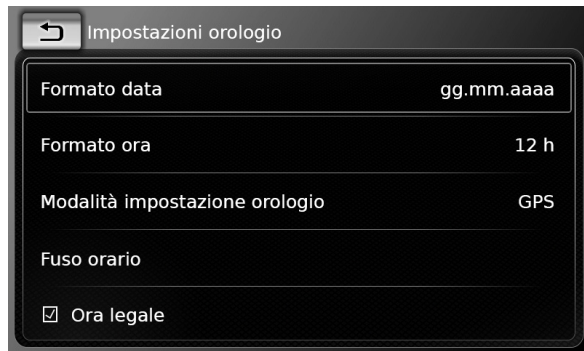
Per regolare le impostazioni di ora e data

- ▶ prima passare al menu Home, se necessario.
- ▶ Toccare  ⑥.

Vengono visualizzate le impostazioni del sistema.



- ▶ Toccare **Orologio**.



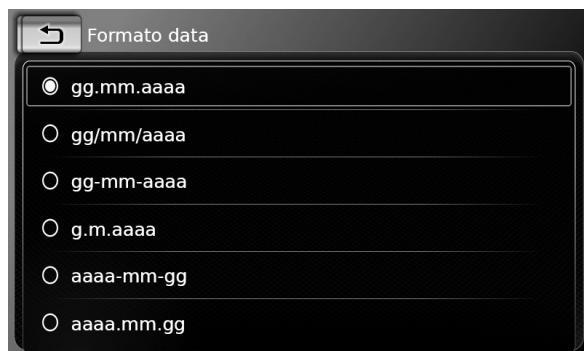
**Nota:**

- ▶ Per scorrere tra le impostazioni disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.
- ▶ Toccare 6 per chiudere le impostazioni o toccare per tornare alle impostazioni del sistema.

**4.9.1 Selezione del formato della data**

Il formato della data selezionato riguarda la visualizzazione della data, ad es. nella lista *Chiamate* della modalità telefono.

- ▶ Toccare **Formato data**.



- ▶ Toccare il formato della data desiderato.



**Nota:**

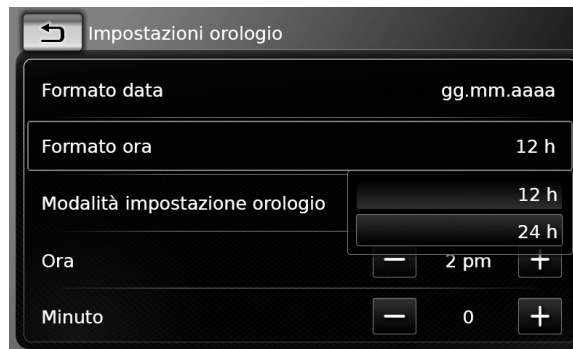
Per scorrere tra i formati di data disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.

- ▶ Toccare per tornare alle impostazioni di ora e data.

**4.9.2 Selezione del formato dell'ora**

Il formato dell'ora selezionato riguarda la visualizzazione dell'ora, ad es. nel menu Home.

- ▶ Toccare **Formato ora**.

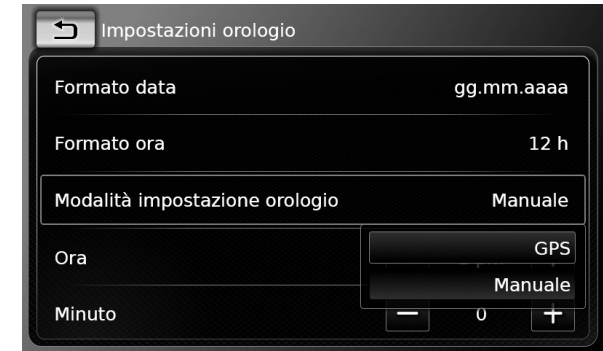


- ▶ Toccare l'opzione desiderata: **12 h** o **24 h**.

**4.9.3 Impostazione di ora tramite GPS.**

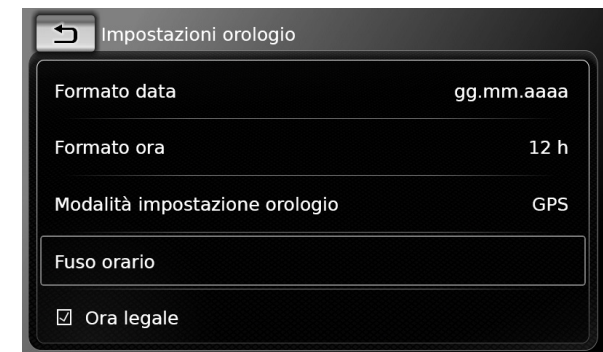
Se necessario, prima selezionare "GPS" come impostazione dell'ora:

- ▶ Toccare **Modalità impostazione orologio**.



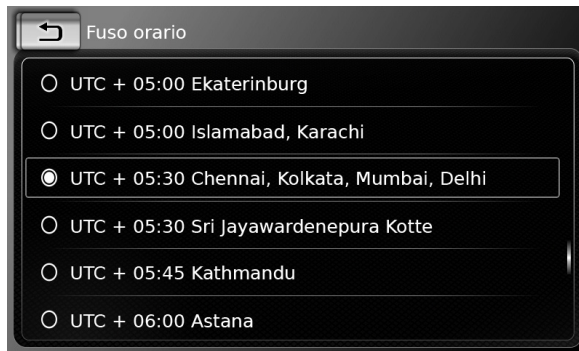
- ▶ Toccare **GPS**.

Appaiono le opzioni per impostare l'ora con GPS:



Selezionare il proprio fuso orario:

- ▶ Toccare **Fuso orario**.



- ▶ Toccare il fuso orario desiderato.



#### Nota:

Per scorrere tra i fusi orari disponibili, se necessario, toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.

- ▶ Toccare per tornare alle impostazioni di ora e data.

Attivare o disattivare l'ora legale:

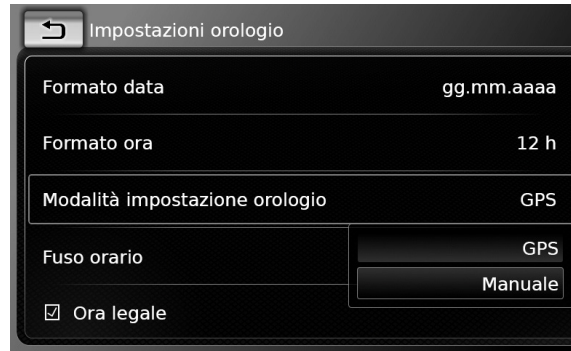
- ▶ Toccare **Ora legale**.

L'ora legale è attivata quando c'è la spunta nella casella.

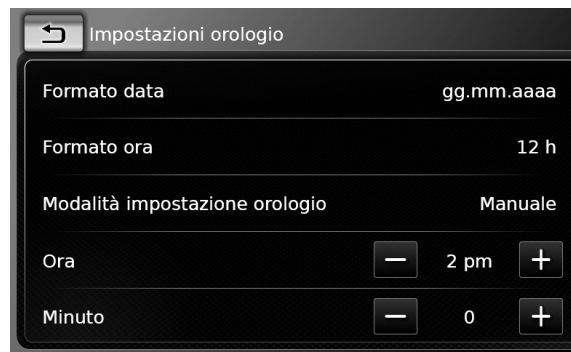
#### 4.9.4 Impostazione manuale di ora

Se necessario, prima selezionare "Manuale" come impostazione dell'ora:

- ▶ Toccare **Modalità impostazione orologio**.



- ▶ Toccare **Manuale**. Appaiono le opzioni per impostare l'ora manualmente.



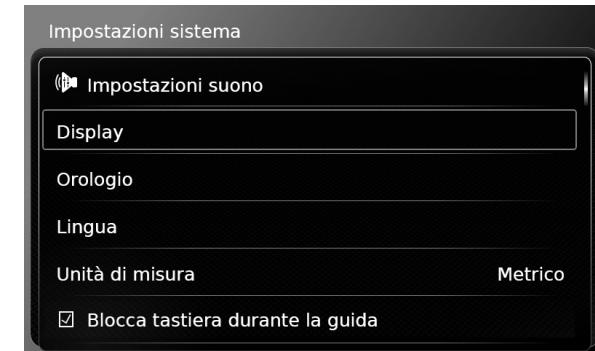
- ▶ Alla voce **Ora** o **Minuto** toccare **—** o **+** per regolare le ore o i minuti.

#### 4.10 Altre impostazioni del sistema

Per regolare le impostazioni del sistema

- ▶ prima passare al menu Home, se necessario.
- ▶ Toccare ⑥.

Vengono visualizzate le impostazioni del sistema.



#### Nota:

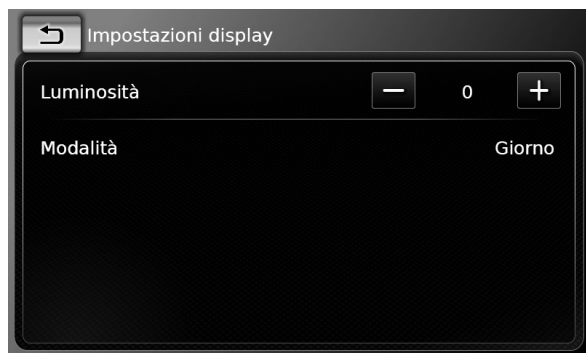
- ▶ Per scorrere tra le impostazioni del sistema disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.
- ▶ Toccare ⑥ per chiudere le impostazioni del sistema.

#### 4.10.1 Regolazione della luminosità del sistema

Il display è dotato di una modalità giorno e notte. Il dispositivo passa automaticamente tra la modalità giorno e notte quando si accendono o spengono i fari del veicolo.

È possibile regolare manualmente la luminosità del display della modalità attuale:

- ▶ Nelle impostazioni del sistema toccare **Display**.



- ▶ Alla voce *Luminosità* toccare **—** o **+** per diminuire o aumentare il valore.

**Nota:**

La funzione di controllo del livello di luminosità del veicolo è disponibile nel quadro strumenti del veicolo. Se si usa questa funzione per mettere il livello di luminosità del veicolo al massimo, la visualizzazione della mappa in modalità navigazione resta impostata sulla modalità giorno. Si prega di consultare il manuale del proprietario dell'auto per maggiori informazioni sul controllo del livello di luminosità del veicolo e su come usarlo.

**4.10.2 Impostazione della lingua**

Impostare la lingua usata per il dispositivo.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema toccare **Display**.



- ▶ Toccare la lingua desiderata.

**Nota:**

Per scorrere tra le lingue disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.

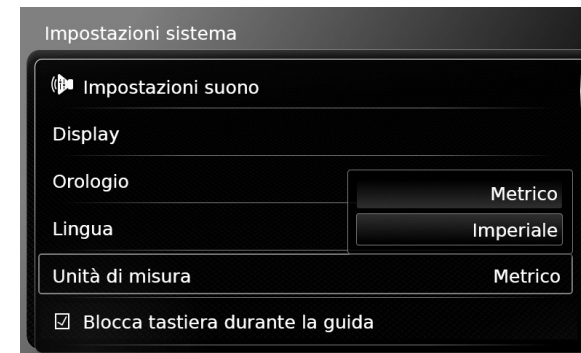
**4.10.3 Selezione del sistema di misurazione**

Il dispositivo può usare l'unità di misurazione metrica o imperiale.

**Nota:**

Il sistema di misurazione selezionato viene usato dal sistema di navigazione.

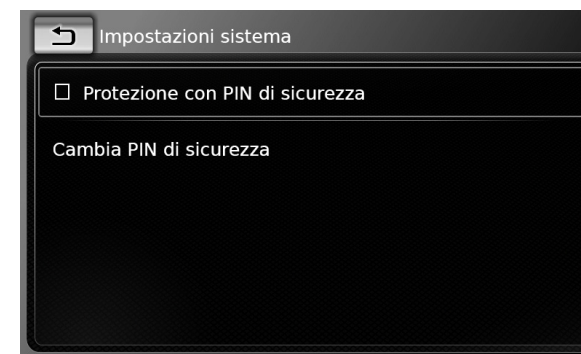
- ▶ Nelle impostazioni del sistema toccare **Unità di misura**.



- ▶ Toccare l'opzione desiderata: **Metrico** o **Imperiale**.

**4.10.4 Protezione PIN di sicurezza – acceso/spento**

- ▶ Nelle impostazioni del sistema toccare **PIN di sicurezza**.



- ▶ Toccare **Protezione con PIN di sicurezza**. La protezione PIN di sicurezza è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

Se si abilita la protezione PIN di sicurezza viene richiesto di digitare un nuovo PIN di sicurezza per il dispositivo.



- Digitare un PIN di sicurezza a quattro cifre e toccare ✓.
- Digitare un'altra volta il nuovo PIN di sicurezza per confermarlo e toccare ✓.

**Nota:**

Se il PIN di sicurezza digitato come conferma è diverso, appare un avviso e si può digitare un'altra volta il nuovo PIN di sicurezza cominciando dall'inizio.

Se si disabilita la protezione PIN di sicurezza, viene richiesto di digitare l'attuale PIN di sicurezza del dispositivo:



- Digitare il PIN di sicurezza a quattro cifre.

**Nota:**

Se si digita il numero sbagliato, si può cancellarlo digitando X.

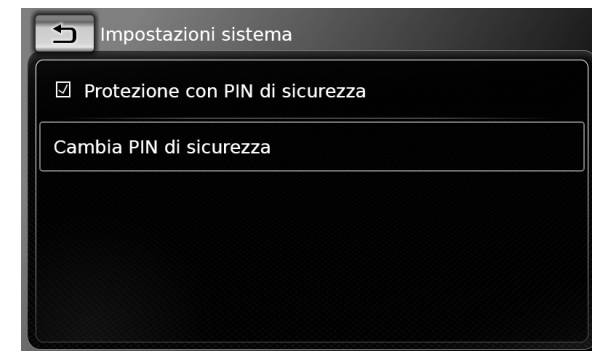
- Toccare ✓.

**Nota:**

Se non si è immesso il PIN di sicurezza corretto per il dispositivo, appare brevemente l'avviso "PIN di sicurezza sbagliato" e si può digitare un'altra volta il PIN di sicurezza.

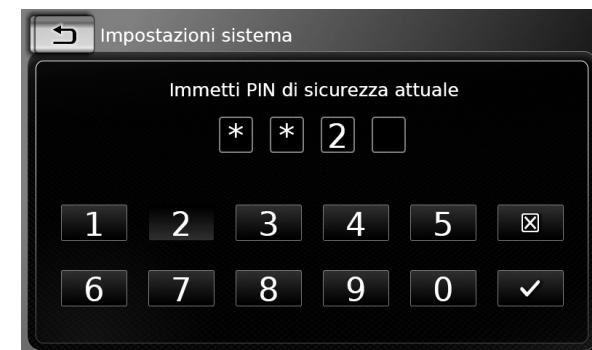
#### 4.10.5 Modifica del PIN di sicurezza del dispositivo

- Nelle impostazioni del sistema toccare **PIN di sicurezza**.



- Toccare **Cambia PIN di sicurezza**.

Appare la richiesta di digitare l'attuale PIN di sicurezza del dispositivo.



- Digitare il PIN di sicurezza a quattro cifre.

**Nota:**

Se si digita il numero sbagliato, si può cancellarlo digitando X.

- Toccare ✓.

**Nota:**

Se non si è immesso il PIN di sicurezza corretto per il dispositivo, appare

brevemente l'avviso "PIN di sicurezza sbagliato" e si può digitare un'altra volta il PIN di sicurezza.

Appare la richiesta di digitare il nuovo PIN di sicurezza per il dispositivo.



- ▶ Digitare un PIN di sicurezza a quattro cifre e toccare ✓.
- ▶ Digitare un'altra volta il nuovo PIN di sicurezza per confermarlo e toccare ✓.

**i Nota:** Se il PIN di sicurezza digitato come conferma è diverso, appare un avviso e si può digitare un'altra volta il nuovo PIN di sicurezza cominciando dall'inizio.

#### 4.10.6 Visualizzazione di informazioni sul software open-source

Il dispositivo impiega software open-source. Per visualizzare informazioni in proposito

- ▶ nelle impostazioni del sistema toccare **Software open-source**.

**i Nota:**

- ▶ Per scorrere tra le informazioni disponibili toccare l'area della lista e muovere il dito su e giù.
- ▶ Toccare ↶ per tornare alle impostazioni del sistema.

#### 4.10.7 Reimpostare sulle impostazioni di fabbrica

**i Nota:** La reimpostazione sulle impostazioni di fabbrica cancella tutte le impostazioni definite in precedenza.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema toccare **Reimposta su impostazioni di fabbrica**.
- ▶ Toccare ✓ per confermare che si vuole reimpostare sulle impostazioni di fabbrica. Attendere brevemente che avvenga la reimpostazione sulle impostazioni di fabbrica.

#### 4.10.8 Visualizzazione della versione del supporto dati

**i Nota:** La versione del supporto dati fornisce informazioni sull'anno di apparizione del supporto dati della mappa del sistema di navigazione.

Per visualizzare la versione del supporto dati del sistema di navigazione,

- ▶ aprire le impostazioni del sistema e scorrere fino a **Versione supporto dati**.

### 4.11 Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati

**i Nota:** Usare solo cavi di collegamento e dispositivi esterni adatti in termini di sicurezza, compatibilità elettromagnetica e grado di schermatura.

#### 4.11.1 Informazioni generali

Il dispositivo supporta i seguenti formati di file media:

- ▶ MP3
- ▶ WMA
- ▶ AAC
- ▶ WAV
- ▶ 3GPP
- ▶ Audiolibri
- ▶ MPG
- ▶ AVI per H.264/MPEG4 ASP (Xvid)

Le restrizioni seguenti si applicano ai dati archiviati su schede SD e dispositivi esterni collegati alla porta USB:

- ▶ File system: FAT16/32
- ▶ Vengono supportate max. 11 cartelle in gerarchia di profondità.

- ▶ Numero massimo di file / canzoni: 10000
- ▶ Lunghezza massima di URL / percorso file: 1024
- ▶ Tag ID3: Versione 1 e 2, max. lunghezza 256
- ▶ I file WMA con Digital Rights Management (DRM) da negozi di musica online non si possono riprodurre.
- ▶ I file WMA si possono riprodurre solo se sono stati creati con Windows Media Player versione 9 o 10.
- ▶ Estensioni applicabili per playlist:
  - .m3u
  - .pls
  - .wpl

#### MP3

- ▶ Codec
  - MPEG-1: Livello-1, Livello-2, Livello-3
  - MPEG-2: Livello-1, Livello-2, Livello-3
  - MPEG-2.5: Livello-3
- ▶ Velocità in bit
  - 8 kbit/s - 448 kbit/s con VBR e CBR
- ▶ Velocità campione
  - fino a 48kHz

#### AAC

- ▶ Codec
  - AAC-LC
- ▶ Velocità in bit
  - 8kbit/s - 256kbit/s con VBR e CBR
- ▶ Velocità campione
  - 8-48kHz

#### WMA

- ▶ Codec
  - WMA 9 senza perdita di dati
  - WMA 10 ore, 44,1kHz, 64-161 kbit/s
  - WMA 10 Pro, 48 - 192kbit/s

### 4.11.2 Scheda SD

#### *Introdurre e rimuovere una scheda SD*



#### Avvisi importanti:

- ▶ Non introdurre mai niente altro che una scheda SD nello slot della scheda SD. Altrimenti si rischia di danneggiare il dispositivo.
- ▶ Non applicare mai troppa forza quando si estrarre una scheda SD, altrimenti lo slot della scheda o la scheda stessa possono restare danneggiati.
- ▶ Quando si inserisce una scheda SD nel dispositivo assicurarsi che la scheda sia allineata e posizionata correttamente (il lato corretto deve guardare in alto e si deve inserire l'estremità corretta della scheda). Se si applica la forza per inserire nello slot una scheda allineata e posizionata male, si rischia di danneggiare la scheda e lo slot.
- ▶ Se sul display appare l'avviso "Nessuna scheda" anche se è stata inserita una scheda SD nello slot, signi-

fica che per qualche ragione il dispositivo non riconosce la scheda. Provare ad estrarre la scheda e a reinserirla. Si deve tener presente che alcune schede SD possono non essere compatibili con questo dispositivo.

- ▶ Assicurarsi che l'etichetta della scheda SD sia completamente attaccata. In caso contrario la scheda SD può restare incastrata nello slot oppure delle particelle di etichetta possono restare nel dispositivo con conseguenti possibili malfunzionamenti della scheda SD.
- ▶ Non usare una scheda SD che è stata spaccata, deformata o riparata usando nastro adesivo. L'uso di una scheda SD danneggiata può danneggiare il dispositivo.



#### Nota:

Se il dispositivo è dotato di un sistema di navigazione:

Se si vuole inserire una scheda SD multimediale si deve prima estrarre la scheda SD contenente i dati della mappa del sistema di navigazione. Fintanto che la scheda SD contenente i dati della mappa del sistema di navigazione non viene estratta, non sarà possibile usare la funzione di navigazione.



Per introdurre una scheda SD

- ▶ inserire la scheda SD nella slot della scheda SD ③ con il lato stampato in alto e i contatti verso il dispositivo.

Quando il dispositivo rileva la scheda SD sul display appare brevemente un avviso.

Per estrarre una scheda SD

- ▶ con la punta del dito premere delicatamente la scheda SD nello slot della scheda SD ③.

La scheda SD viene rilasciata ed espulsa e sul display appare brevemente un avviso in proposito.

- ▶ Estrarre la scheda SD dallo slot della scheda SD ③.



**Nota:**

Togliere la scheda SD non appena viene espulsa. Se una scheda SD espulsa rimane nel suo slot, il touch screen può non funzionare correttamente.

#### 4.11.3 Dispositivo di archiviazione USB/Apple



**Nota:**

Per informazioni sui dispositivi Apple supportati dal dispositivo si prega di visitare [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).

#### Informazioni generali

- ▶ I dispositivi esterni collegati alla porta USB devono essere conformi alla specifica sulla

classe di archiviazione di massa USB (USB MSC).

- ▶ I dispositivi collegati tramite USB sono supportati in base alla specifica USB V 2.0. I dispositivi con specifica USB 1.0 e 3.0 sono compatibili.
- ▶ I dispositivi senza file system FAT16 / FAT32 non sono supportati.
- ▶ Le unità disco rigido (HDD) non sono generalmente supportate.
- ▶ Gli hub USB non sono supportati.

#### Collegare e rimuovere un dispositivo di archiviazione USB o un dispositivo Apple

Per collegare un dispositivo di archiviazione USB o un dispositivo Apple

- ▶ collegarlo alla porta USB.

Quando il dispositivo rileva il dispositivo di archiviazione USB o il dispositivo Apple, sul display appare brevemente un avviso.

Per rimuovere un dispositivo di archiviazione USB o un dispositivo Apple

- ▶ estrarlo dalla porta USB.

Sul display appare brevemente un avviso in proposito.

#### 4.11.4 Sorgente audio AUX



**Nota:**

Applicabile solo se il veicolo è dotato di ingresso AUX.

#### Collegamento di una sorgente AUX

- ▶ Usare un cavo adatto per collegare la sorgente AUX all'ingresso AUX.

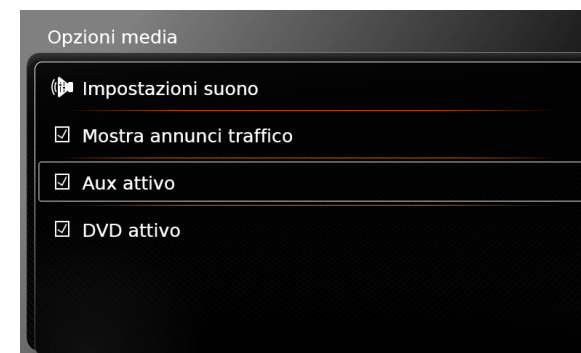


**Nota:**

Se si vuole riprodurre una sorgente AUX collegata, si deve prima abilitare l'ingresso AUX (vedi sotto).

#### Abilitazione di un ingresso AUX

- ▶ In modalità Media toccare ⚙️ ⑥.



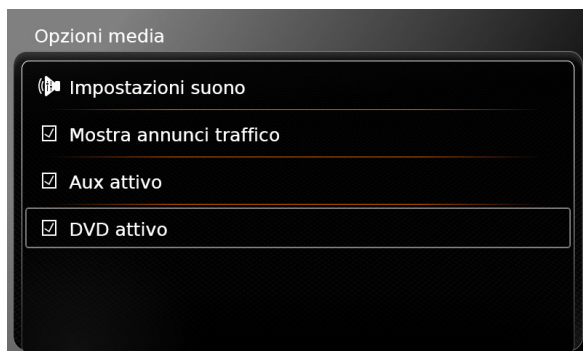
- ▶ Toccare **Aux attivo**.

L'ingresso AUX è abilitato quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere il menu.

#### 4.11.5 Abilitazione di un ingresso DVD esterno

- ▶ In modalità Media toccare ⚙️ ⑥



- ▶ Toccare **DVD attivo**.

L'ingresso DVD è abilitato quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare 6 per chiudere il menu.

#### 4.11.6 Collegare un dispositivo tramite Bluetooth®



##### Note:

- ▶ Per informazioni sui dispositivi esterni supportati dal dispositivo si prega di visitare [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Le procedure descritte in questo capitolo si applicano a telefoni cellulari Bluetooth® e a dispositivi di riproduzione audio Bluetooth® come i lettori MP3 Bluetooth®.
- ▶ Affinché la riproduzione audio Bluetooth® funzioni, sul dispositivo connesso deve essere memorizzato almeno un file media.
- ▶ È possibile che la riproduzione di media con l'uso di dispositivi e

applicazioni di terzi talvolta non funzionano.

- ▶ È possibile che un dispositivo Bluetooth® associato non si ricollega automaticamente in certe situazioni. In tali casi si prega di seguire la procedura descritta in "Collegamento di un telefono cellulare già associato".
- ▶ Se uno smartphone è già collegato al dispositivo tramite integrazione smartphone, non è possibile stabilire una connessione Bluetooth® con un altro telefono cellulare.
- ▶ Una connessione Bluetooth® esistente verrà scollegata automaticamente non appena un altro smartphone viene collegato tramite integrazione smartphone.

##### Informazioni generali

Il dispositivo supporta Bluetooth® 3.0 + HS e i seguenti profili e standard Bluetooth®:

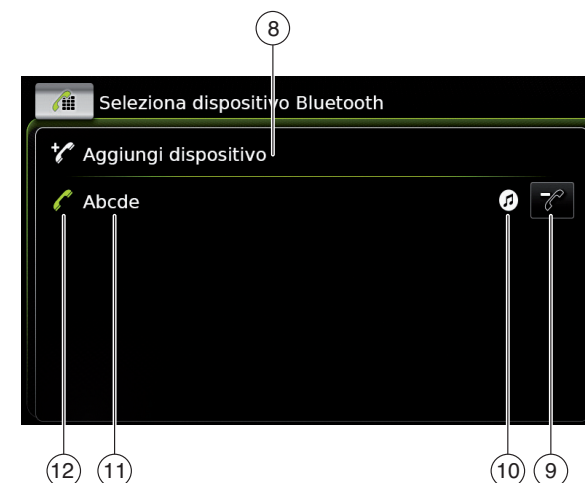
- ▶ A2DP 1.2
- ▶ AVRCP 1.3
- ▶ HFP 1.6
- ▶ MAP 1.0
- ▶ PBAP 1.1
- ▶ SPP 1.1
- ▶ Vcards 2.1, 3.0

##### Apertura del menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta nel menu Home.

##### Oppure:

- ▶ Toccare l'area Chiamata nel menu Home.
  - ▶ Toccare .
- Appare il menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*:







Nel menu *Seleziona dispositivo Bluetooth* si trovano le informazioni e i comandi seguenti:



##### Nota:

Il dispositivo attualmente collegato è sempre la prima voce nella lista di dispositivi.

- ⑧ Pulsante **Aggiungi dispositivo**: Inizia ad associare un nuovo telefono cellulare
- ⑨ Pulsante : Elimina un telefono cellulare associato
- ⑩ Funzioni Bluetooth® supportate dalla connessione:
  - ▶ : Telefono
  - ▶ : Streaming audio
  - ▶ : Telefono e streaming audio
- ⑪ Nome Bluetooth® del dispositivo
- ⑫ Indicazione del tipo di dispositivo Bluetooth® e del dispositivo attualmente collegato:
  - ▶ : Telefono
  - ▶ : Dispositivo di streaming audio

#### Associazione e collegamento di un telefono cellulare per la prima volta

- ▶ Nel menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*, toccare **Aggiungi dispositivo** ⑧.

Il dispositivo è ora disponibile per impostare un collegamento (associazione). Viene visualizzato il PIN Bluetooth® del dispositivo. Di seguito si prega di seguire le istruzioni fornite dal dispositivo e dal proprio telefono cellulare.



#### **Note:**

- ▶ Il nome Bluetooth® del dispositivo è "Suzuki".
- ▶ Se 10 telefoni cellulari sono già associati al dispositivo, non sarà possibile associare e collegare un

ulteriore telefono cellulare. In tal caso prima eliminare un telefono cellulare associato (vedi la sezione "Eliminazione di un telefono cellulare associato" (pagina 28)).

Esistono 3 metodi per stabilire un collegamento Bluetooth®. Si prega di procedere in base al metodo impiegato:



#### **Nota:**

Si prega di consultare il manuale di istruzioni del proprio telefono cellulare per informazioni su come impostare un collegamento Bluetooth® sul proprio telefono cellulare.

- ▶ Metodo 1:  
Eeguire il processo di impostazione del collegamento sul proprio telefono cellulare. Sul proprio telefono cellulare digitare il PIN visualizzato.
- ▶ Metodo 2:  
L'impostazione del collegamento non richiede di digitare un PIN sul telefono cellulare. Sul display appare un avviso che informa che il telefono cellulare vuole collegarsi.
  - ▶ Toccare ✓.
 Il resto del processo di impostazione del collegamento viene eseguito automaticamente. Sul display appare un avviso in proposito.

- ▶ Metodo 3:  
Il telefono cellulare riceve il PIN del dispositivo e lo visualizza.
  - ▶ Controllare che il telefono cellulare visualizzi il PIN corretto e poi toccare ✓.
  - ▶ Confermare sul proprio telefono cellulare che si vuole impostare un collegamento.

Se l'impostazione del collegamento è riuscita, il telefono cellulare si collega al dispositivo.



#### **Note:**

- ▶ Se il tentativo di collegamento non riesce, appare un avviso. Fare un altro tentativo di impostare un collegamento dal telefono cellulare.
- ▶ Non appena un nuovo telefono cellulare viene collegato al dispositivo, sul display appare la lista della chiamate mentre la rubrica telefonica e le liste delle chiamate vengono scaricate dal telefono cellulare sul dispositivo. Il tempo richiesto per scaricare la rubrica telefonica e le liste delle chiamate può variare a seconda del telefono cellulare collegato.

#### Collegamento di un telefono cellulare già associato

Il dispositivo archivia le informazioni per i 10 telefoni cellulari associati precedentemente.

Questi telefoni cellulari vengono visualizzati nel menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*.


Per collegare un telefono cellulare mostrato in questa lista

- ▶ toccare la voce in questione nel menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*.

Se l'impostazione del collegamento è riuscita, il telefono cellulare si collega al dispositivo.

#### Eliminazione di un telefono cellulare associato

Per eliminare un telefono cellulare associato

- ▶ toccare  ⑨ nella voce corrispondente del menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*.

Il telefono cellulare selezionato viene disassociato e eliminato dalla lista.



#### Note:

- ▶ Se il telefono cellulare viene disassociato durante una chiamata attiva, la chiamata viene interrotta. La chiamata si può quindi continuare sul telefono cellulare se il telefono cellulare lo supporta.
- ▶ Quando il telefono cellulare viene disassociato, anche la sua rubrica telefonica e le liste delle chiamate vengono eliminate dal dispositivo.
- ▶ Per ricollegare il telefono cellulare al dispositivo, procedere come descritto alla sezione "Associazione e collegamento di un telefono cellulare per la prima volta" (pagina 27).

#### 4.11.7 Collegamento di uno smartphone tramite integrazione smartphone



#### Note:

- ▶ Informazioni sugli smartphone supportati dal dispositivo sono disponibili su [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ È possibile collegare uno smartphone al dispositivo usando la funzione d'integrazione smartphone. Il collegamento si può effettuare tramite la porta USB.
- ▶ Quando uno smartphone è collegato tramite la funzione d'integrazione smartphone, non è consentito un collegamento Bluetooth® contemporaneo con un altro smartphone.
- ▶ Prima di collegare uno smartphone tramite la funzione d'integrazione smartphone, si deve scollegare qualsiasi collegamento Bluetooth® esistente.  
Ma se si vuole continuare ad usare il collegamento Bluetooth® esistente, si deve annullare il processo d'impostazione dell'integrazione smartphone.
- ▶ Se uno smartphone è collegato tramite MirrorLink™ o Android Auto ed esiste già un collegamento Bluetooth® dallo stesso smartphone, il

collegamento Bluetooth® verrà mantenuto.

- ▶ Gli smartphone integrati tramite MirrorLink™ o Android Auto per poter fornire pieno supporto alle funzioni del telefono richiedono un collegamento Bluetooth® oltre all'integrazione smartphone tramite USB.

Gli utenti possono usare le funzioni non telefoniche di MirrorLink™ o Android Auto senza collegamento Bluetooth®.

Se prima di integrare uno smartphone MirrorLink™ o Android Auto non c'è un collegamento Bluetooth® stabilito, si dovrà stabilire il collegamento Bluetooth® manualmente (vedi la sezione dal titolo "Collegare un dispositivo tramite Bluetooth®" (pagina 26)).

- ▶ L'integrazione di smartphone tramite Apple CarPlay non consente nessun collegamento Bluetooth® parallelo. Se è già collegato uno smartphone Apple CarPlay tramite Bluetooth®, questo collegamento Bluetooth® verrà annullato.

Per collegare uno smartphone

- ▶ collegarlo alla porta USB.
- Lo smartphone viene rilevato automaticamente e collegato tramite integrazione smartphone.

Per scollegare lo smartphone dal dispositivo

- ▶ Estrarre lo smartphone dalla porta USB. Sul display appare brevemente un avviso in proposito.


## 5 Modalità radio FM/AM



### Note:


- ▶ Ricezione AM: Generalmente forti segnali AM forniscono una qualità di suono stabile con poco rumore. Di notte tuttavia le condizioni atmosferiche possono talvolta creare interferenze da altre stazioni.
- ▶ Ricezione FM: La gamma di lunghezza d'onda FM offre la migliore qualità sonora, ma il segnale può essere soggetto a rumore causato da:
  - Raggio limitato di alcuni trasmettitori.
  - Distorsione causata da segnali riflessi da edifici locali e altri ostacoli
  - "Zone d'ombra" nelle quali la ricezione del segnale è ostacolata o limitata.

### 5.1 Ascolto della radio

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta  nel menu Home.



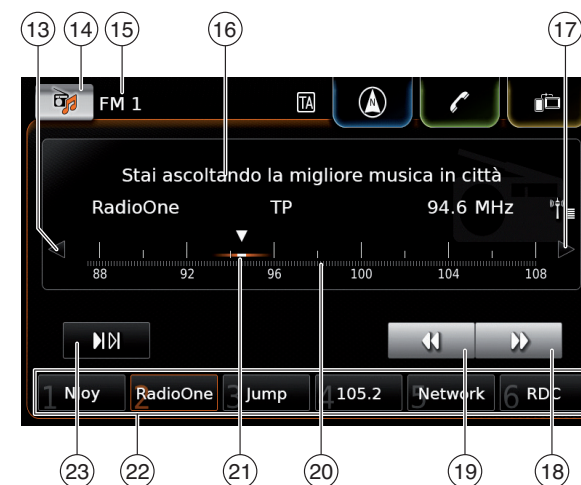
### Nota:

Il pulsante  si trova anche sulla schermata del supporto multimediale attualmente riprodotto.


- ▶ Toccare la scheda **Radio**, se necessario.
- ▶ Toccare il livello di memoria della gamma di lunghezza d'onda desiderata.

Viene visualizzata la schermata del sintonizzatore per il livello di memoria selezionato e si può ascoltare la trasmissione radio.

### 5.2 La schermata sintonizzatore



Sulla schermata sintonizzatore si trovano le informazioni e i comandi seguenti:

- 13 Pulsante ◀ : Cambia frequenza
- 14 Pulsante  : Apre il menu della sorgente
- 15 Livello di memoria attuale
- 16 Area di informazioni stazione
- 17 Pulsante ▶ : Cambia frequenza
- 18 Pulsante ▶▶ : Comincia a cercare la sintonizzazione

- ①9 Pulsante ◀◀ : Comincia a cercare la sintonizzazione
- ②0 Scala di sintonizzazione
- ②1 Puntatore di frequenza
- ②2 Pulsanti preimpostazione memoria
- ②3 Pulsante ▶▶ : Avvio funzione di scansione  
(Nel livello di memoria FM-AST e AM-AST: Pulsante 📶 : Avvia funzione automemoria)

**Nota:**

Le informazioni visualizzate nell'area di informazioni sulla stazione ①6 dipendono dal supporto di RDS nell'area di ricezione o dalla stazione attuale.

### 5.3 Visualizzazione della schermata sintonizzatore

Mentre si ascolta la radio:

- ▶ Toccare l'area *Ascolta* nel menu Home.

### 5.4 RDS

**Nota:**

Se RDS non è supportato nella propria area di ricezione o dalla stazione attuale, non sarà possibile fruire di queste funzioni.

Questo dispositivo è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte stazioni FM emettono un

segnale che trasmette il programma radio ed anche informazioni come il nome della stazione. Il nome della stazione appare sul display non appena il sintonizzatore lo riceve.

Le comode funzioni RDS "Frequenza alternativa" e "Modalità regionale" migliorano la performance del sintonizzatore:

- ▶ Frequenza alternativa (AF): Il dispositivo ricerca automaticamente sullo sfondo la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- ▶ Modalità regionale: Alcune stazioni radio in determinati orari suddividono la loro programmazione in programmi regionali con contenuti diversi. La modalità regionale può essere abilitata o disabilitata. Se la modalità regionale è abilitata, il dispositivo non passa a frequenze alternative con un programma di contenuto diverso per la stazione sintonizzata.

#### 5.4.1 Modalità AF – acceso/spento

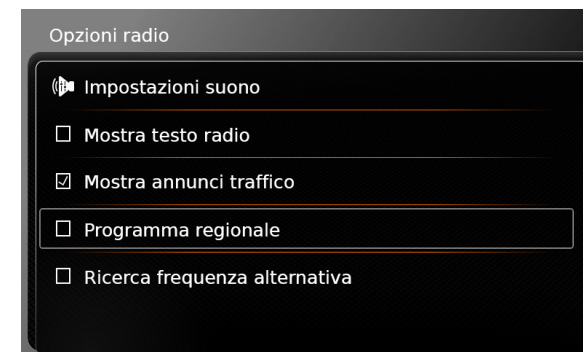
- ▶ Visualizzare la schermata sintonizzatore.
- ▶ Toccare ⚙️ ⑥.



- ▶ Toccare **Ricerca frequenza alternativa**. La modalità AF è abilitata quando c'è la spunta nella casella.
- ▶ Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere il menu.

#### 5.4.2 Modalità regionale – acceso/spento


- ▶ Visualizzare la schermata sintonizzatore.
- ▶ Toccare ⚙️ ⑥.



- ▶ Toccare **Programma regionale**. La modalità regionale è abilitata quando c'è la spunta nella casella.
- ▶ Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere il menu.


## 5.5 Selezione della gamma di lunghezza d'onda/del livello di memoria

Mentre si ascolta la radio:

- ▶ Toccare  (14) sulla schermata del sintonizzatore.



### Nota:

Il pulsante  si trova anche nel menu Home.

- ▶ Toccare un livello di memoria della gamma di lunghezza d'onda desiderata.

Viene visualizzata la schermata del sintonizzatore per il livello di memoria selezionato.

## 5.6 Sintonizzazione delle stazioni

### 5.6.1 Sintonizzazione manuale delle stazioni

- ▶ Toccare  (13) o  (17) una o più volte per regolare la frequenza in modo incrementale.



Oppure:

- ▶ Toccare qualsiasi punto della scala di sintonizzazione (20) per impostare la frequenza corrispondente.

Oppure:



- ▶ Toccare il puntatore della frequenza E e spostarsi a sinistra o destra lungo la scala per regolare la frequenza in modo continuo.

### 5.6.2 Cominciare a cercare la sintonizzazione

- ▶ Toccare  (18) o  (19) per sintonizzarsi sulla stazione seguente o precedente nell'area di ricezione.



### Nota:

Toccando a lungo  (18) o  (19) si regola la frequenza in modo continuo. Dopo aver lasciato andare il pulsante la radio si sintonizza automaticamente sulla stazione seguente.

### 5.6.3 Lista delle stazioni



### Nota:

Questa funzione è disponibile solo nella gamma di lunghezza d'onda FM.


Tutte le stazioni radio attualmente ricevibili vengono visualizzate nella *Lista stazioni FM*.

- ▶ Toccare l'area di informazioni delle stazioni (16).

Appare *Lista stazioni FM*.

- ▶ Toccare la stazione radio desiderata.

Per tornare alla schermata sintonizzatore

- ▶ toccare .

### 5.6.4 Scansione delle stazioni ricevibili




### Nota:

Questa funzione è disponibile solo nella gamma di lunghezza d'onda AM.

- ▶ Toccare  (23).

Le stazioni ricevibili vengono riprodotte una dopo l'altra, ognuna per circa 10 secondi. Per continuare ad ascoltare la stazione attualmente riprodotta

- ▶ toccare di nuovo  (23).


## 5.7 Memorizzazione delle stazioni

### 5.7.1 Memorizzazione manuale delle stazioni

- ▶ Se necessario, prima selezionare il livello di memoria desiderato e poi sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- ▶ Toccare a lungo uno dei pulsanti di preimpostazione memoria (22).

La stazione attualmente sintonizzata viene memorizzata sul pulsante di preimpostazione memoria.


### 5.7.2 Memorizzazione automatica delle stazioni

- ▶ Selezionare il livello di memoria automemoria FM-AST o AM-AST.
- ▶ Toccare  (23).

Le sei stazioni che permettono la ricezione più forte nell'attuale gamma di lunghezza d'onda vengono automaticamente memorizzate. Le stazioni vengono classificate in base alla loro potenza di ricezione; la stazione con la ricezione più forte viene memorizzata sulla preimpostazione memoria 1.

Di seguito viene riprodotta la stazione memorizzata sulla preimpostazione memoria 1.

### 5.8 Ascolto di una stazione memorizzata

- ▶ Se necessario, prima selezionare il livello di memoria desiderato.
- ▶ Toccare brevemente uno dei pulsanti di preimpostazione memoria .



La stazione memorizzata viene riprodotta.

### 5.9 Visualizzazione del testo radio – acceso/spento



#### Nota:



Se le stazioni nell'area di ricezione non supportano RDS, non sarà possibile usare questa funzione.

- ▶ Visualizzare la schermata sintonizzatore.
- ▶ Toccare  .



- ▶ Toccare **Mostra testo radio**.

La visualizzazione del testo radio è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare   per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 5.10 Annunci sul traffico

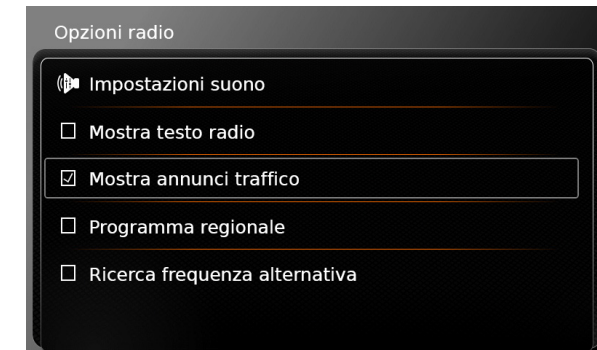


#### Nota:

Se le stazioni nell'area di ricezione non supportano RDS, non sarà possibile usare queste funzioni.



### 5.10.1 Priorità annunci traffico – acceso/spento

- ▶ In modalità radio toccare  .



- ▶ Toccare **Mostra annunci traffico**.

La priorità annunci traffico è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare   per chiudere la visualizzazione delle opzioni.


Quando la priorità annunci traffico è abilitata, il simbolo TA appare nel menu Home e sulla schermata del sintonizzatore o sulla schermata del media attualmente riprodotto.

Il dispositivo riprodurrà un annuncio sul traffico non appena ne riceve uno. La stazione ricevuta appare sulla schermata per la durata dell'annuncio.



### 5.10.2 Rimuovere un annuncio sul traffico mentre viene trasmesso.

È possibile rimuovere un annuncio sul traffico mentre viene trasmesso e tornare alla sorgente audio che si ascoltava prima:

- ▶ Toccare  mentre viene trasmesso l'annuncio sul traffico.



#### Nota:

La priorità annunci traffico resta abilitata.


## 6 Modalità radio DAB



#### Note:


- ▶ Questa funzione è disponibile solo se il dispositivo supporta la ricezione DAB.
- ▶ La radio DAB supporta la priorità degli annunci sul traffico (consultare la sezione “Annunci sul traffico” (pagina 32)).

### 6.1 Ascolto di DAB

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta  nel menu Home.



#### Nota:

Il pulsante  si trova anche sulla schermata del supporto multimediale attualmente riprodotto.





- ▶ Toccare la scheda **Radio**, se necessario.
- ▶ Toccare un livello di memoria DAB.

Appare la schermata DAB per il livello di memoria selezionato e si può ascoltare la trasmissione DAB.

### 6.2 La schermata DAB



Sulla schermata DAB si trovano le informazioni e i comandi seguenti:

- 24 Pulsante : Apre il menu della sorgente
- 25 Livello di memoria attuale
- 26 Area di informazioni sul servizio
- 27 Pulsante : Passa al servizio seguente
- 28 Pulsante : Passa al servizio precedente
- 29 Pulsanti preimpostazione memoria
- 30 Pulsante  (solo nel livello di memoria DAB-AST): Avvia funzione automemoria

### 6.3 Visualizzazione della schermata DAB

Mentre si ascolta DAB:

- ▶ Toccare l'area *Ascolta* nel menu Home.

## 6.4 Funzioni DAB

Con la radio DAB un servizio rappresenta un programma di una stazione radio. Diversi servizi vengono trasmessi sulla stessa frequenza. Questi servizi sono combinati in un insieme. Il nome dell'insieme del servizio attuale appare nell'area di informazioni sui servizi (26). Un servizio può fornire uno o più canali audio secondari con contenuto audio alternativo. Oltre al programma audio, i servizi DAB possono trasmettere ulteriori informazioni come titoli di canzoni, generi musicali e persino guide ai programmi. Queste informazioni si possono visualizzare nell'area delle informazioni sui servizi (26) (consultare la sezione "Visualizzazione di informazioni extra DAB" (pagina 35)).

## 6.5 Lista dei servizi DAB

- ▶ Toccare l'area di informazioni sui servizi (26). Tutti i servizi attualmente ricevibili vengono visualizzati nella *Lista servizi DAB*.
- ▶ Toccare il servizio desiderato. Il servizio desiderato viene riprodotto.

Per tornare alla schermata DAB

- ▶ toccare ↶.



### Note:

- ▶ Se disponibile, la *Lista servizi DAB* contiene anche il canale audio secondario dei servizi.
- ▶ La *Lista servizi DAB* mostra tutti i servizi ricevibili quando la lista è

aperta. I servizi ricevibili possono cambiare mentre la *Lista servizi DAB* è visualizzata. Per aggiornare la *Lista servizi DAB*, toccare il titolo "*Lista servizi DAB*".

## 6.6 Selezione di servizi

- ▶ Toccare ►► (27) o ◀◀ (28) per passare al servizio seguente o precedente.

## 6.7 Memorizzazione di servizi

### 6.7.1 Memorizzazione manuale di servizi

- ▶ Se necessario, prima selezionare il livello di memoria desiderato e poi selezionare il servizio desiderato.
- ▶ Toccare a lungo uno dei pulsanti di preimpostazione memoria (29).

La stazione attualmente selezionata viene poi memorizzata sul pulsante di preimpostazione memoria.

### 6.7.2 Memorizzazione automatica di servizi

- ▶ Selezionare il livello di memoria automemoria DAB-AST.
- ▶ Toccare 📶 (30).

I servizi disponibili (max. 6) vengono automaticamente memorizzati. Di seguito viene riprodotto il servizio memorizzato sulla preimpostazione memoria 1.



### Nota:

- ▶ La preselezione dei tipi di programma non influisce sulla funzione automemoria.

## 6.8 Ascolto di un servizio memorizzato

- ▶ Se necessario, prima selezionare il livello di memoria desiderato.
- ▶ Toccare brevemente uno dei pulsanti di preimpostazione memoria (29). Il servizio desiderato viene riprodotto.

## 6.9 Ascolto del canale audio secondario di un servizio

Se un servizio fornisce un canale audio alternativo, il secondo audio appare sulla schermata. Il canale audio secondario viene elencato nella lista dei servizi *DAB* (consultare la sezione "Lista dei servizi DAB" (pagina 34)).



### Nota:

Non è possibile memorizzare un canale audio secondario del servizio. Se necessario, selezionare il canale audio normale per memorizzare il servizio.

## 6.10 Preselezione di tipi di programmi

Si può applicare il filtro di categoria DAB per limitare i servizi disponibili nella lista di servizi *DAB* a quelli che supportano certi tipi di programmi. Se il filtro di categoria DAB è abilitato,

saranno disponibili solo i servizi dei tipi di programmi selezionati.

- In modalità DAB toccare  ⑥.



- Toccare **Filtro categoria DAB**.

Vengono visualizzati i tipi di programmi disponibili.



Per selezionare i tipi di programmi


- toccare il tipo di programma desiderato.

Un tipo di programma è selezionato quando c'è la spunta nella casella.

Per abilitare o disabilitare il filtro categoria DAB

- toccare **Filtro categoria DAB**.

Il filtro categoria DAB è abilitato quando c'è la spunta nella casella.

- Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.



#### Note:

- Se il filtro categoria DAB è abilitato, sulla schermata DAB appare il simbolo PTY.
- Un servizio selezionato tramite il filtro categoria DAB resta selezionato anche se il filtro categoria DAB viene poi disabilitato.

## 6.11 Visualizzazione di informazioni extra DAB


Si può preimpostare la visualizzazione o meno di informazioni extra DAB.

- In modalità DAB toccare  ⑥.



- Toccare **Mostra informazioni extra DAB**.

La visualizzazione di informazioni extra DAB è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

- Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

## 6.12 Commutazione DAB-FM


Un servizio può essere contemporaneamente ricevibile tramite DAB e su FM. Se la commutazione DAB-FM è abilitata e l'attuale servizio DAB diventa indisponibile, il dispositivo passa automaticamente alla ricezione FM finché la ricezione DAB diventa di nuovo disponibile.

- In modalità DAB toccare  ⑥.



- Toccare **Commutazione DAB-FM**.


La commutazione DAB-FM è attivata quando c'è la spunta nella casella.

- Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

## 7 Riproduzione media

**i Nota:** Per collegare o inserire un dispositivo esterno si prega di consultare la sezione “Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati” (pagina 23).

### 7.1 Selezione di una sorgente multimediale

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta  nel menu Home.

**i Nota:** Il pulsante  si trova anche sulla schermata del supporto multimediale attualmente riprodotto.

- ▶ Se necessario toccare il pulsante **Media**.
- ▶ Toccare la sorgente multimediale desiderata. Appare la schermata audio o video per la sorgente multimediale selezionata e inizia la riproduzione.

**i Nota:** Sul display appare brevemente un avviso

- ▶ se la sorgente audio selezionata non è collegata o inserita
- ▶ se non è possibile riprodurre tutti i brani della sorgente audio selezionata

nata perché supera il numero massimo di brani gestibili.

### 7.2 Visualizzare la schermata audio/video

Mentre si riproduce il supporto multimediale:

- ▶ Toccare l'area *Ascolta* nel menu Home.

### 7.3 Riproduzione audio

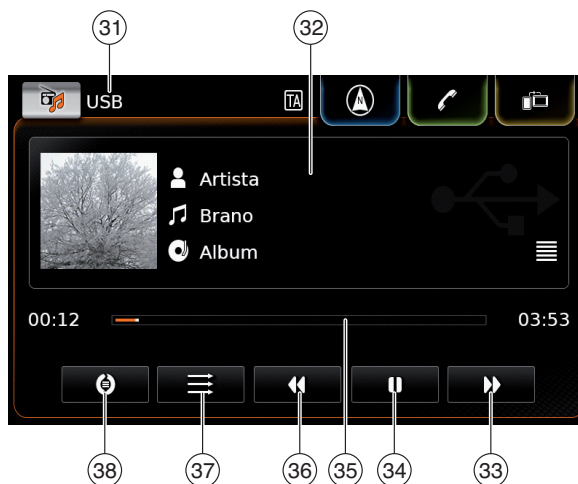
**i Nota:** Le opzioni di controllo disponibili dipendono dall'attuale sorgente audio:

- ▶ È possibile che i dispositivi Bluetooth® impieghino protocolli di comunicazione che non supportano tutte le opzioni di controllo.
- ▶ Non sono disponibili opzioni di controllo per la riproduzione AUX.


**i Nota:** Le informazioni disponibili dipendono dall'attuale sorgente audio:

- ▶ Le informazioni sui brani MP3 devono essere salvate come tag ID3 sulla sorgente audio.
- ▶ È possibile che i dispositivi Bluetooth® impieghino protocolli di comunicazione che non forniscono tutte le opzioni sui brani.
- ▶ Non sono disponibili informazioni sui brani o sulla riproduzione nella riproduzione AUX.


#### 7.3.1 La schermata audio



- 31 Attuale sorgente riprodotta
- 32 Area di informazioni sul brano
- 33 Pulsante ▶▶ : Passa al brano seguente/avanti veloce
- 34 Pulsante || : Pausa riproduzione  
Quando la riproduzione viene messa in pausa: Pulsante ▶ : Riprendi riproduzione
- 35 Barra di progresso riproduzione
- 36 Pulsante ◀◀ : Passare al brano precedente/indietro
- 37 Pulsante : Funzione Casuale
- 38 Pulsante : Funzione Ripeti

L'area di informazioni sul brano  fornisce informazioni sul brano, audiolibro o podcast attuale; ad esempio:



- ▶ Artista
- ▶ Brano
- ▶ Album

La barra di progresso della riproduzione  mostra la posizione di riproduzione nel brano attuale nonché il tempo trascorso e totale di riproduzione del brano.

### 7.3.2 Pausa della riproduzione

- ▶ Toccare  .

La riproduzione viene messa in pausa.

- ▶ Toccare  .

La riproduzione viene ripresa.

### 7.3.3 Passare al brano seguente/precedente

- ▶ Toccare   o  .





Viene riprodotto il brano seguente o precedente.

### 7.3.4 Selezione di brani nel browser dei media


- ▶ Toccare l'area di informazioni sul brano .

Il browser dei media si apre. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione "Browser dei media" (pagina 38).


### 7.3.5 Avanti/indietro veloce

- ▶ Toccare e tenere premuto   o   finché si raggiunge la posizione desiderata.





*Oppure:*

- ▶ Toccare la barra di progresso della riproduzione  e spostarsi a sinistra o destra lungo la barra per modificare la posizione nel brano.




### 7.3.6 Andare avanti/indietro nel brano attuale

- ▶ Toccare la posizione desiderata nella barra di progresso della riproduzione .

### 7.3.7 Funzione Ripeti

- ▶ Toccare il pulsante di alternanza  per passare tra Ripetito spento, Ripeti brano e Ripeti selezione.
  - Ripeti brano : ripete il brano attuale
  - Ripeti selezione : ripete l'attuale categoria riprodotta (ad es. album, artista, cartella)
  - Ripetito spento : disattiva la funzione di ripetizione.

### 7.3.8 Funzione Casuale

- ▶ Toccare il pulsante di alternanza  per passare tra Casuale spento e Selezione casuale.
  - Selezione casuale : seleziona casualmente i brani nell'attuale categoria riprodotta (ad es. album, artista, cartella)
  - Casuale spento : disattiva la funzione di riproduzione casuale.

## 7.4 Riproduzione video



### Avviso di sicurezza

La visualizzazione delle immagini video è possibile solo quando il freno a mano del veicolo è tirato. Non appena il freno a mano viene rilasciato, l'immagine video di un file video o di un DVD esterno viene nascosta e sul display appare il seguente avviso: "Per la vostra sicurezza il video resta spento mentre il veicolo è in movimento." La riproduzione del file video o del DVD esterno continua e si può ancora sentire la riproduzione audio.



### Note:

- ▶ Non sono disponibili opzioni di controllo quando viene riprodotto un DVD esterno.
- ▶ È possibile che alcuni video ad alta definizione (HD) non vengano riprodotti perfettamente a causa dei limiti del sistema.

### 7.4.1 La schermata video



Sulla schermata video si trovano le informazioni e i comandi seguenti:

- ③⑨ Attuale sorgente riprodotta
- ④① Area immagine
- ④② Pulsante ►► : Passa al brano seguente
- ④③ Pulsante ◀◀ : Pausa riproduzione  
Quando la riproduzione viene messa in pausa: Pulsante ► : Riprendi riproduzione
- ④④ Pulsante ◀◀ : Passa al brano precedente
- ④⑤ Barra di progresso riproduzione
- ④⑥ Pulsante ≡ : Apre browser dei media

L'area immagine ④① fornisce informazioni sul brano attuale:

- Brano (non per DVD esterno)

- Numero del brano attuale / dell'episodio attuale (non per DVD esterno)

La barra di progresso della riproduzione ④④ mostra la posizione di riproduzione nel brano attuale nonché il tempo trascorso e totale di riproduzione del brano (non per DVD esterno).



#### Nota:

In modalità schermo intero, il simbolo ◻ appare nell'area immagine quando la riproduzione è in pausa.

### 7.4.2 Pausa della riproduzione

- Toccare ◻ ④②.
- La riproduzione viene messa in pausa.
- Toccare ►► ④②.
- La riproduzione viene ripresa.

### 7.4.3 Passare al brano seguente/precedente

- Toccare ►► ④① o ◀◀ ④③.
- Viene riprodotto il brano seguente o precedente.

### 7.4.4 Selezione di brani nel browser dei media

- Toccare ≡ ④⑤.
- Il browser dei media si apre. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione "Browser dei media" (pagina 38).

### 7.4.5 Avanti/indietro veloce

- Toccare e tenere premuto ►► ④① o ◀◀ ④③ finché si raggiunge la posizione desiderata.

#### Oppure:

- Toccare la barra di progresso della riproduzione ④④ e spostarsi a sinistra o destra lungo la barra per modificare la posizione nel brano.

### 7.4.6 Andare avanti/indietro nel brano attuale

- Toccare la posizione desiderata nella barra di progresso della riproduzione ④④.

### 7.4.7 Modalità schermo intero – acceso/spento

Per passare tra la visualizzazione video e la modalità schermo intero

- toccare l'area immagine ④①.


## 7.5 Browser dei media

Usando il browser dei media si possono selezionare brani audio e video per la riproduzione.

### 7.5.1 La schermata browser



Sulla schermata browser si trovano le informazioni e i comandi seguenti:

- ④6 Pulsante  : Chiudi browser dei media
- ④7 Indicazione modalità *Scorri*
- ④8 Categorie principali (qui: *Cartella*)
- ④9 Sottocategorie (qui: *Cartelle*)
- ④50 Pulsante **Su** : Ritorno alla categoria superiore
- ④51 Brani/file

Nella schermata browser si possono selezionare i media in base a varie categorie, come artista, album o genere.

Le categorie principali sono:

- ▶ **Brano:**  
Seleziona un brano tra tutti i brani disponibili. Tutti i brani della sorgente multimediale vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Artista:**  
Seleziona un brano tra tutti i brani dell'artista o da uno degli album dell'artista. Solo i brani dell'artista o dell'album vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Album:**  
Seleziona un brano da un album disponibile. Solo i brani dell'album vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Genere:**  
Seleziona un brano da un album del genere o dall'album di un particolare artista. Solo i brani dell'album vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Cartella:**  
Per scegliere un brano nella struttura di cartelle della sorgente multimediale. Solo i brani contenuti nella stessa cartella vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Playlist:**  
Per scegliere un brano in una playlist. Solo i brani contenuti nella stessa playlist vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Audiolibro:**  
Seleziona un capitolo da un audiolibro disponibile. Solo i capitoli dell'audiolibro selezionato vengono riprodotti consecutivamente.
- ▶ **Podcast:**  
Seleziona un episodio da un podcast disponibile. Solo gli episodi del podcast selezionato vengono riprodotti consecutivamente.

- ▶ **Video:**  
Seleziona un episodio da un video disponibile. Solo gli episodi del video selezionato vengono riprodotti consecutivamente.

### 7.5.2 Selezione di brani

- ▶ Toccare la categoria principale desiderata

④8.

Vengono visualizzate le voci della lista corrispondente.



#### Nota:

Per scorrere tra le categorie principali toccare la barra delle schede.

- ▶ Toccare la categoria desiderata, se applicabile ④9.



#### Nota:

- ▶ Per scorrere tra le voci della lista toccare l'area lista e spostare il dito su e giù.
- ▶ Una sottocategoria può contenere altre sottocategorie.

Per tornare ad una categoria superiore toccare **Su** ④50.

- ▶ Toccare il brano desiderato ④51.

La riproduzione inizia.

**Nota:**

Per visualizzare la rispettiva schermata media toccare (46).

### 7.5.3 Chiusura del browser senza scegliere un brano

- ▶ Toccare (46).

Appare la schermata del media attuale.

## 8 Navigazione

**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo se il dispositivo è dotato di sistema di navigazione.

Se il dispositivo non è dotato di sistema di navigazione, è possibile installare la funzione di navigazione a posteriori (vedi sezione “Installazione a posteriori della funzione di navigazione” (pagina 58)). Per farlo si prega di rivolgersi al proprio concessionario Suzuki.

**Sicurezza stradale**

- ▶ L'uso del sistema di navigazione non esime il conducente dalla responsabilità di una condotta corretta e attenta. Le norme rilevanti del codice stradale vanno sempre rispettate. Se un'indicazione di navigazione contraddice il codice stradale, si deve sempre rispettare il codice stradale.
- ▶ La guida a destinazione fornita dal dispositivo può non essere completamente accurata. Assicurarsi che tutte le manovre di guida siano legali e sicure al fine di evitare incidenti.

- ▶ È possibile che alcune aree – strade a senso unico, ingressi e altre zone pedonali vietate ai veicoli – non siano presenti sulla mappa. Se un'indicazione di navigazione contraddice il codice stradale, si deve sempre rispettare il codice stradale.

**Nota:**

Questo sistema di navigazione calcola la posizione attuale del veicolo usando segnali satellitari, vari segnali del veicolo, dati della mappa, ecc. Tuttavia la posizione visualizzata può non essere precisa a causa delle condizioni del satellite, della configurazione della strada, delle condizioni del veicolo o di altre circostanze.

### 8.1 Avviare la navigazione

**Nota:**

Assicurarsi che la scheda SD contenente i dati della mappa del sistema di navigazione sia inserita nello slot della scheda SD (3).


La funzione di navigazione è disponibile solo quando è inserita la scheda SD contenente i dati della mappa.

Per aprire la visualizzazione mappa

- ▶ toccare l'area *Guida* nel menu Home.




Per aprire il menu *Destinazioni*

- ▶ toccare il pulsante di selezione diretta  nel menu Home.

## 8.2 Immissione di una destinazione

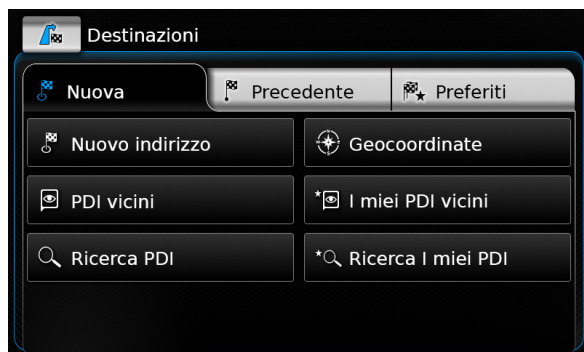
### 8.2.1 Apertura del menu *Destinazioni*

- ▶ Toccare il pulsante di selezione diretta  nel menu Home.

*Oppure:*

- ▶ Toccare  nella visualizzazione della mappa.

Appare il menu *Destinazioni*:



**Nota:**

Se è attiva una sessione di guida a destinazione, apparirà il menu *Percorso* del menu *Destinazioni*. Per ulteriori dettagli consultare la sezione

“Impostazioni della guida a destinazione nel menu Percorso” (pagina 48).

Nella scheda *Nuova* si può specificare una nuova destinazione.

Consultare le sezioni “Immissione di un indirizzo” (pagina 41) e “Selezione di un punto di interesse” (pagina 42).

Se si passa alla scheda *Precedente* o alla scheda *Preferiti*, si può selezionare come nuova destinazione una destinazione precedente o un preferito memorizzato.

Consultare la sezione “Selezione di una delle destinazioni precedenti o di una destinazione memorizzata come preferita” (pagina 44).

### 8.2.2 Immissione di un indirizzo

- ▶ Se necessario, nel menu *Destinazioni* toccare la scheda *Nuova*.
- ▶ Toccare **Nuovo indirizzo**.

Appare il menu di *Immissione indirizzo*.

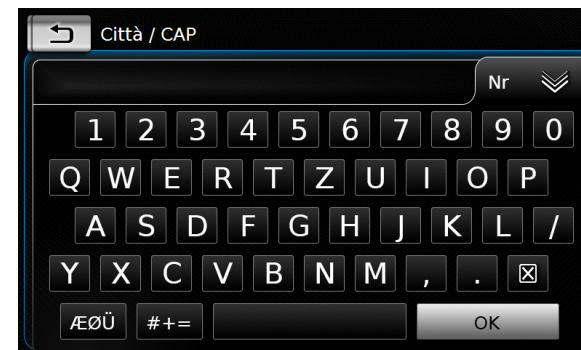
Immettere i seguenti componenti dell'indirizzo nell'ordine seguente:

1. Nazione
2. Città / CAP
3. Via
4. Incrocio o Numero civico

Per immettere un componente dell'indirizzo

- ▶ toccare la voce in questione.

Appare la tastiera:



**Nota:**

Se è abilitata l'impostazione "Blocca tastiera durante la guida", sarà possibile accedere alla tastiera solo quando l'auto è in sosta. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione “Abilitazione del blocco tastiera durante la guida” (pagina 57).

- ▶ Immettere il nome o numero in questione.



**Nota:**


Se necessario, toccare **ÆØÛ** per visualizzare i caratteri speciali della tastiera.


La prima voce compatibile con quanto immesso viene visualizzata sopra la tastiera.

- ▶ Toccare **OK** per selezionare la voce compatibile.

*Oppure:*

- ▶ Immettere i primi caratteri del componente dell'indirizzo.

Il numero di corrispondenze trovate per i caratteri immessi viene visualizzato accanto al simbolo .


- ▶ Toccare  per visualizzare la lista di corrispondenze.
- ▶ Toccare la corrispondenza desiderata.

Appare il menu di *Immissione indirizzo*.

- ▶ Procedere con il successivo componente dell'indirizzo.


**Nota:**

Non appena si sono immesse la nazione e la città di destinazione si può avviare la guida a destinazione. Si verrà quindi automaticamente guidati al centro città.

- ▶ Toccare  per avviare la guida a destinazione.


**Nota:**

Se l'indirizzo immesso è ambiguo, appare una lista di possibili destinazioni.

- ▶ Toccare la voce desiderata per avviare la guida a destinazione verso la rispettiva destinazione.
- ▶ Toccare  per una voce allo scopo di visualizzare i dettagli della rispettiva destinazione prima di avviare la


guida a destinazione (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

*Oppure:*

- ▶ Toccare  per visualizzare i dettagli della rispettiva destinazione e una mappa dell'area circostante (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

**Nota:**

Se l'indirizzo immesso è ambiguo, appare una lista di possibili destinazioni. Toccare la voce desiderata per visualizzare i dettagli della rispettiva destinazione.

- ▶ Toccare  per avviare la guida a destinazione.

Il sistema calcola il percorso verso la destinazione selezionata.

**Nota:**

Se è già attiva una sessione di guida a destinazione, si può scegliere

- ▶ se la destinazione attuale o, se applicabile, l'attuale destinazione intermedia va sostituita dalla nuova destinazione (vedi la sezione “Cambio di destinazione mentre la guida a destinazione è attiva” (pagina 46))

o

- ▶ se la nuova destinazione va aggiunta al percorso attuale come destinazione intermedia (vedi la sezione “Immissione di una destinazione intermedia” (pagina 46)).

### 8.2.3 Selezione di un punto di interesse

#### *Metodi di ricerca di un punto di interesse*

Esistono 2 metodi di ricerca di un punto di interesse:

- ▶ Metodo 1: Si può cercare un punto di interesse situato in una specifica città o area di codice postale.
- ▶ Metodo 2: Si può cercare un punto di interesse situato vicino alla propria posizione attuale.

**Note:**

- ▶ Si possono usare entrambi i metodi per cercare un punto di interesse memorizzato nei dati della mappa o nei propri punti di interesse.
- ▶ Per maggiori informazioni sui propri punti di interesse consultare la sezione “I propri punti di interesse” (pagina 55).

Seguire la procedura del metodo desiderato descritta qui sotto e proseguire leggendo la sezione “Selezione di un punto di interesse e avvio della guida a destinazione” (pagina 43).

- ▶ Metodo 1: Punto di interesse in una città o area di codice postale:
  - ▶ Nel menu *Destinazioni* toccare la scheda **Nuova**.
  - ▶ Toccare **Ricerca PDI** o **Ricerca I miei PDI**. Appare il menu di *Immissione indirizzo*.
  - ▶ Immettere una nazione e una città o codice postale per il punto di interesse, come descritto alla sezione “Immissione di un indirizzo” (pagina 41).
  - ▶ Toccare **Ricerca PDI**.  
Vengono visualizzati i punti di interesse disponibili.

- ▶ Metodo 2: Punto di interesse vicino:
  - ▶ Nel menu *Destinazioni* toccare la scheda **Nuova**.
  - ▶ Toccare **PDI vicini** o **I miei PDI vicini**.  
Vengono visualizzate le categorie di punti di interesse disponibili.



**Nota:**

Vengono elencati max. 30 punti di interesse disponibili in un raggio di 150 km attorno alla propria posizione attuale.

Selezione di un punto di interesse e avvio della guida a destinazione

I punti di interesse disponibili sono suddivisi in categorie, come *Automobile* e *Emergenza*.

- ▶ Toccare la categoria desiderata.

Oppure:

- ▶ Toccare **Tutte le categorie** per visualizzare i punti di interesse disponibili.



**Note:**

- ▶ Una categoria può contenere ulteriori sottocategorie. Ad esempio, la categoria *Automobile* è suddivisa in sottocategorie come *Distributore di benzina* e *Garage*. Continuare a selezionare le sottocategorie desiderate finché appaiono i punti di interesse.
- ▶ Si può usare un termine di ricerca per trovare uno o più punti di interesse specifici. Per farlo, toccare **Ricerca**, immettere il termine di ricerca desiderato e confermare toccando **OK**.

▶ Toccare il punto di interesse desiderato. Appaiono dettagli sul punto di interesse e una mappa dell'area circostante (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

- ▶ Toccare  per avviare la guida a destinazione.

Il sistema calcola il percorso verso la destinazione selezionata.



**Nota:**

Se è già attiva una sessione di guida a destinazione, si può scegliere

- ▶ se la destinazione attuale o, se applicabile, l'attuale destinazione intermedia va sostituita dalla nuova destinazione (vedi la sezione “Cambio di destinazione mentre la guida a destinazione è attiva” (pagina 46)) o
- ▶ se la nuova destinazione va aggiunta al percorso attuale come destinazione intermedia (vedi la sezione “Immissione di una destinazione intermedia” (pagina 46)).


**8.2.4 Immissione di coordinate**

- ▶ Se necessario, nel menu *Destinazioni* toccare la scheda **Nuova destinazione**.
- ▶ Toccare **Geocoordinate**.  
Appare il menu *Immetti geocoordinate*.
- ▶ Immettere le coordinate.




**Note:**

- ▶ È possibile selezionare il formato in cui vengono specificate le coordinate (vedi sezione dal titolo “Selezione del formato delle coordinate geografiche” (pagina 57)).

- ▶ Per immettere i valori di una coordinata, toccare prima il rispettivo campo d'immissione. Poi immettere il valore toccando il numero corrispondente sul tastierino numerico.
- ▶ Se si vogliono immettere le coordinate per l'emisfero meridionale o orientale, toccare **N** o **O**.
- ▶ Se si digita un numero sbagliato, si può cancellarlo toccando .

- ▶ Toccare .

Appaiono dettagli sulla posizione e una mappa dell'area circostante (vedi sezione ["Visione dettagliata della posizione" (pagina 103)]).

- ▶ Toccare  per avviare la guida a destinazione.

### 8.2.5 Selezione di una delle destinazioni precedenti o di una destinazione memorizzata come preferita


- ▶ Nel menu *Destinazioni* toccare la scheda **Precedente** o la scheda **Preferiti**.

Vengono visualizzate le destinazioni disponibili.

**Nota:** Nella scheda **Preferiti** in cima alla lista c'è l'indirizzo **Casa**. Per specificare e memorizzare l'indirizzo di casa leggere la sezione "Memorizzazione dell'indirizzo di casa" (pagina 45).

- ▶ Toccare la destinazione desiderata per avviare la guida a destinazione.

**Nota:**

- ▶ Toccare  per una voce allo scopo di visualizzare i dettagli della rispettiva destinazione prima di avviare la guida a destinazione (vedi la sezione "Visione dettagliata della posizione" (pagina 44)).

Il sistema calcola il percorso verso la destinazione selezionata.

**Nota:** Se è già attiva una sessione di guida a destinazione, si può scegliere

- ▶ se la destinazione attuale o, se applicabile, l'attuale destinazione intermedia va sostituita dalla nuova destinazione (vedi la sezione "Cambio di destinazione mentre la guida a destinazione è attiva" (pagina 46)) o
- ▶ se la nuova destinazione va aggiunta al percorso attuale come destinazione intermedia (vedi la sezione "Immissione di una destinazione intermedia" (pagina 46)).

## 8.3 Visione dettagliata della posizione





Per le seguenti posizioni e destinazioni è possibile visualizzare una visione dettagliata:



- ▶ Punti di interesse
- ▶ Ultime destinazioni
- ▶ Preferiti
- ▶ Nuove destinazioni

### 8.3.1 Area di visione dettagliata della posizione



Nella visione dettagliata si trovano le informazioni e i comandi seguenti:

- (52) Mappa dell'area attorno alla posizione
  - (53) Corsore
  - (54) Informazioni indirizzo
  - (55) Pulsante  : Chiama il numero memorizzato (se un numero è memorizzato)
  - (56) Pulsante  : Avvia guida a destinazione
  - (57) Pulsante  : Salva come preferito
- Se la posizione è già un Preferito:
- Pulsante  : Modifica nome del preferito


- ⑤8 Pulsante : Cancellare la posizione (solo per ultime destinazioni, preferiti o destinazioni intermedie)
- ⑤9 Pulsante : Cancella tutte le posizioni della lista (ultime destinazioni, preferiti o destinazioni intermedie)

È possibile regolare le dimensioni della mappa ⑤2 e dell'area informazioni ⑤4:

- ▶ Toccare il cursore ⑤3 e spostarlo a destra o a sinistra.



### 8.3.2 Opzioni nella visione dettagliata della posizione

Sono inoltre disponibili le seguenti opzioni (a seconda del tipo di posizione):

- ▶ È possibile salvare una posizione nei preferiti. Per farlo toccare  ⑤7. Poi sono disponibili le seguenti opzioni:
  - Toccare **Modifica nome** per modificare il nome del nuovo preferito prima di salvarlo.
  - Toccare Salva con nome visualizzato per salvare il nuovo preferito senza modificare il nome.
  - Toccare **Salva come casa** per memorizzare il preferito come indirizzo di casa (vedi anche la sezione „Memorizzazione dell'indirizzo di casa” (pagina 45)).



#### Note:



- ▶ Se si vuole rinominare la destinazione, immettere un nome usando la tastiera. Se necessario, toccare **ÆØÛ** per visualizzare i caratteri speciali della tastiera. Toccare **OK** per memorizzare la destinazione con il nome immesso.
- ▶ Se si vuole memorizzare il preferito come indirizzo di casa, ma un indirizzo di casa è già stato memorizzato, appare la richiesta di confermare la sostituzione dell'indirizzo di casa esistente.
- ▶ Se lo spazio di memoria per i preferiti è già tutto occupato, appare un avviso che permette di sostituire un preferito esistente.
- ▶ Se la posizione è già tra i preferiti, si può rinominare il preferito. Per farlo toccare  ⑤7 e confermare toccando **OK**.
- ▶ Per alcune posizioni viene memorizzato un numero telefonico. Toccare  ⑤5 per chiamare questo numero.



#### Nota:


- Per usufruire di questa funzione al dispositivo deve essere collegato un cellulare.
- ▶ Per eliminare la posizione visualizzata dalla lista delle destinazioni precedenti, dai prefe-

riti o dalla lista delle destinazioni intermedie, toccare  ⑤8 e confermare toccando .

- ▶ Per eliminare le destinazioni precedenti, i preferiti o le destinazioni intermedie e la destinazione finale di una sessione attiva di guida a destinazione, toccare  ⑤9 e confermare toccando .



#### Note:

- ▶ Se si elimina una destinazione intermedia, il percorso viene ricalcolato e visualizzato nella visualizzazione mappa.
- ▶ Se si eliminano tutte le destinazioni intermedie e la destinazione finale, la sessione di guida a destinazione viene eliminata.
- ▶ Per avviare la guida a destinazione dalla visione dettagliata toccare  ⑤6.

### 8.4 Memorizzazione dell'indirizzo di casa

È possibile memorizzare un indirizzo di casa. Questo indirizzo appare in cima alla lista dei preferiti (vedi sezione “Selezione di una delle destinazioni precedenti o di una destinazione memorizzata come preferita” (pagina 44)).



#### Nota:

Se è già stato memorizzato un indirizzo di casa, dopo la conferma esso verrà sostituito/sovrascritto dal nuovo indirizzo:

- ▶ Nel menu *Destinazioni* toccare la scheda **Preferiti**.
- ▶ Toccare **Casa**.
- ▶ Toccare **Posizione attuale** per memorizzare la posizione attuale come indirizzo di casa.

#### Oppure:

- ▶ Toccare **Immetti indirizzo** per specificare un indirizzo.
- ▶ Immettere l'indirizzo come descritto nella sezione "Immissione di un indirizzo" (pagina 41).
- ▶ Dopo aver indicato l'indirizzo, toccare **Imposta come casa** per memorizzare l'indirizzo immesso come indirizzo di casa.


## 8.5 Immissione di una destinazione intermedia

Quando si è avviata la guida verso una destinazione, è possibile immettere fino a 5 altre destinazioni come destinazioni intermedie.

### **i** Nota:

L'ordine con cui si immettono destinazioni intermedie aggiuntive non è modificabile in seguito. Ogni destinazione intermedia che si aggiunge verrà posizionata sul percorso prima della destinazione finale. Per cui l'ultima destinazione intermedia che si aggiunge sarà l'ultima destinazione intermedia sul percorso.

- ▶ Immettere la nuova destinazione come descritto nella sezione "Immissione di una destinazione" (pagina 41).

Quando si tocca , appare l'avviso *Guida a destinazione è attiva*.


- ▶ Toccare **Aggiungi come destinazione intermedia**.

La nuova destinazione viene inserita nel percorso come destinazione intermedia. Il sistema calcola il percorso verso la destinazione intermedia.

## 8.6 Cambio di destinazione mentre la guida a destinazione è attiva

È possibile cambiare la destinazione o la destinazione intermedia mentre la guida a destinazione è attiva.

- ▶ Immettere la nuova destinazione come descritto nella sezione "Immissione di una destinazione" (pagina 41).

Quando si tocca , appare l'avviso *Guida a destinazione è attiva*.

- ▶ Toccare **Sostituire destinazione** o **Aggiungi come destinazione intermedia**.

Il sistema calcola il percorso verso la nuova destinazione.

## 8.7 Visualizzazione mappa e opzioni mappa

### 8.7.1 Apertura della visualizzazione mappa

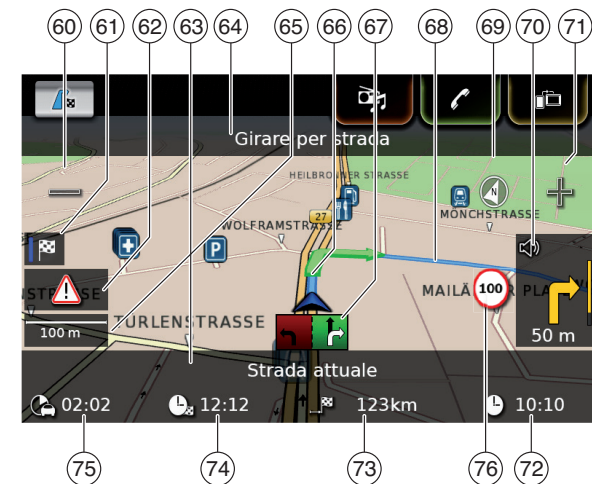
- ▶ Toccare l'area *Guida* nel menu Home.


#### Oppure:


- ▶ Toccare  nel menu *Destinazioni*.

### 8.7.2 La visualizzazione mappa durante una sessione attiva di guida a destinazione

Una sessione attiva di guida a destinazione appare nella visualizzazione mappa. I consigli di guida vengono forniti in forma visiva (vedi sotto) e come annunci.



- 60 Pulsante  : Aumentare la scala della mappa
- 61 Pulsante tra la mappa panoramica del percorso e la mappa dell'area attorno al veicolo
- 62 Messaggio TMC
- 63 Nome della strada attuale
- 64 Nome della strada seguente (solo quando ci si avvicina)

- ⑥5 Scala attuale della mappa
- ⑥6 Posizione veicolo
- ⑥7 Guida corsia
- ⑥8 Percorso attuale
- ⑥9 Bussola
- ⑦0 Distanza dalla manovra di guida seguente, consigli di guida visivi (la manovra di guida appare come simbolo mentre ci si avvicina.)
- ⑦1 Pulsante : Ridurre la scala della mappa
- ⑦2 Ora
- ⑦3 Distanza dalla destinazione
- ⑦4 Ora di arrivo stimata
- ⑦5 Distanza temporale stimata dalla destinazione
- ⑦6 Informazioni sul limite di velocità

### 8.7.3 Ripetizione dell'annuncio di navigazione attuale

- ▶ Durante la guida a destinazione attiva toccare il simbolo della manovra di guida nella visualizzazione della mappa ⑦0.

### 8.7.4 Modifica della scala della mappa

Per aumentare o ridurre la scala della mappa quando si è nella visualizzazione mappa

- ▶ toccare  ⑥0 oppure  ⑦1.



**Nota:**

Se lo zoom automatico è abilitato (vedi sezione dal titolo “Abilitazione dello zoom automatico” (pagina 51)): Se

si cambia manualmente la scala della mappa, la funzione di zoom automatico viene sospesa per circa 30 secondi.

### 8.7.5 Modifica della modalità di visualizzazione della mappa

È possibile selezionare tra

- ▶ la mappa è allineata a nord (in questo caso il nord appare sempre in alto sulla visualizzazione della mappa),
  - ▶ la mappa è sempre allineata con la direzione (in questo caso l'area davanti al veicolo appare sempre in alto sulla visualizzazione della mappa),
- e tra
- ▶ visualizzazione bidimensionale della mappa
  - ▶ visualizzazione tridimensionale della mappa.
- ▶ Nella visualizzazione della mappa toccare la bussola ⑥9 per passare tra le seguenti modalità:
    - mappa 3D allineata alla direzione di guida
    - mappa 2D allineata a nord
    - mappa 2D allineata alla direzione di guida



**Note:**

- ▶ È possibile anche cambiare l'orientamento della mappa nelle impostazioni di navigazione e della mappa (vedi sezione “Selezione dell'orientamento della mappa” (pagina 50)).
- ▶ È possibile anche attivare la visualizzazione dalla mappa 3D nelle impo-

stazioni di navigazione e della mappa (vedi sezione “Visualizzazione mappa 3D – acceso/spento” (pagina 51)).

### 8.7.6 Visualizzazione dei messaggi TMC

- ▶ Nella visualizzazione della mappa toccare il simbolo TMC ⑥2.
- Appare una lista degli attuali messaggi TMC.



**Nota:**

Mentre una sessione di guida a destinazione è attiva, si hanno le seguenti opzioni:

- ▶ Toccare **Sul percorso** per visualizzare solo messaggi che riguardano il percorso attuale.
- ▶ Toccare **Tutte** per visualizzare tutti i messaggi attuali.
- ▶ Toccare un messaggio per visualizzare dettagli su tale messaggio.

### 8.7.7 Modifica della sezione visualizzata della mappa

Durante la guida a destinazione attiva è possibile scegliere tra

- ▶ la mappa mostra tutto il percorso
- ▶ la mappa mostra l'area attorno al veicolo.
- ▶ Nella visualizzazione della mappa toccare il pulsante p per passare tra le modalità.

### 8.7.8 Selezione di una destinazione o di una destinazione intermedia sulla mappa

È possibile scegliere una posizione sulla mappa come destinazione o destinazione intermedia.

- ▶ Toccare a lungo la posizione sulla mappa. Se è attiva una sessione di guida a destinazione, è possibile
  - ▶ sostituire la destinazione attuale
  - ▶ impostare la posizione come destinazione intermedia.

Per farlo

- ▶ toccare **Sostituire destinazione** o **Aggiungi come destinazione intermedia**.

Se non è attiva una sessione di guida a destinazione, è possibile impostare la posizione come propria destinazione.

- ▶ Toccare **Imposta come destinazione**.

Il sistema calcola il percorso verso la nuova destinazione.

### 8.7.9 Visualizzazione dei dettagli di una posizione sulla mappa

- ▶ Toccare la posizione sulla mappa.
- ▶ Toccare **Dettagli**.

Appare la visione dettagliata della posizione (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

### 8.7.10 Selezione di un punto di interesse sulla mappa

È possibile selezionare un punto di interesse sulla mappa o cercare punti di interesse vicino a una posizione sulla mappa. Poi è possibile visualizzare i dettagli di un punto di interesse e impostarlo come propria destinazione.

Per visualizzare dettagli di uno specifico punto di interesse

- ▶ toccare il simbolo del punto di interesse sulla mappa.

Appare la visione dettagliata della posizione (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).



#### Nota:

Se si tocca un punto sulla mappa dove sono sovrapposti diversi simboli, appare una lista dei corrispondenti punti di interesse. Selezionare il punto di interesse desiderato dalla lista.

Per cercare punti di interesse vicino a una posizione sulla mappa

- ▶ toccare la posizione sulla mappa.
- ▶ Toccare **PDI nei dintorni**.

Vengono visualizzate le categorie di punti di interesse disponibili. Continuare a leggere alla sezione “Selezione di un punto di interesse e avvio della guida a destinazione” (pagina 43).

## 8.8 Impostazioni della guida a destinazione nel menu *Percorso*

### 8.8.1 Apertura del menu *Percorso*



#### Nota:

Il menu *Percorso* è disponibile solo quando è attiva una sessione di guida a destinazione.

- ▶ Toccare  nel menu Home.

Oppure:

- ▶ Toccare  nella visualizzazione della mappa.

Oppure:

- ▶ Toccare la scheda **Percorso** nel menu *Destinazioni*.


Appare il menu *Percorso*:



Per le impostazioni e opzioni disponibili consultare le sezioni seguenti.



**Nota:**

Nel menu *Destinazioni* toccare  per tornare alla visualizzazione della mappa.

**8.8.2 Annullamento della guida a destinazione**

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Annulla guida**.
- ▶ La sessione di guida a destinazione attualmente attiva viene annullata e appare la mappa dell'area attorno al veicolo.

**8.8.3 Rendere muti gli annunci di navigazione**

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare **Guida muta o Muto spento** per attivare o annullare tale funzione.

**8.8.4 Visualizzazione di informazioni sulla destinazione**

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Info destinazione**.

Appare la destinazione attuale nella visione dettagliata (vedi la sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

- ▶ Toccare  per tornare al menu *Destinazioni*.

**8.8.5 Visualizzazione della lista dei percorsi**

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Lista percorsi**.

Vengono visualizzate le sezioni di percorso successive del viaggio.

- ▶ Toccare  per tornare al menu *Destinazioni*.

**8.8.6 Visualizzazione della lista di destinazioni intermedie**

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Destinazioni intermedie**.

Appaiono le destinazioni intermedie e la destinazione finale della sessione attiva di guida a destinazione.

- ▶ Toccare una voce per visualizzare i dettagli della rispettiva destinazione intermedia/destinazione finale (vedi sezione “Visione dettagliata della posizione” (pagina 44)).

**8.8.7 Ricerca di un punto di interesse sul percorso o vicino alla destinazione**

Durante una sessione attiva di guida a destinazione è possibile selezionare come destinazione un punto di interesse sul percorso o vicino alla propria destinazione.

**Nota:**

Se il percorso attuale va direttamente alla destinazione definitiva, è possibile aggiungere il nuovo punto di interesse come destinazione intermedia o sostituire il nuovo punto di interesse alla destinazione definitiva.

Se il percorso attuale passa già da una destinazione intermedia per andare alla destinazione definitiva, è possibile sostituire il nuovo punto di interesse

alla destinazione intermedia o alla destinazione definitiva.

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **PDI a destinazione** oppure **PDI sul percorso**.

Vengono visualizzate le categorie di punti di interesse disponibili. Continuare a leggere alla sezione “Selezione di un punto di interesse e avvio della guida a destinazione” (pagina 43).

**8.8.8 Blocco di sezioni di percorso**

È possibile bloccare sezioni successive del percorso escludendole dal percorso. Il sistema di navigazione calcola automaticamente un percorso alternativo adatto.

Selezione di sezioni di percorso da bloccare

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Blocca lista percorsi**.

Vengono visualizzate le sezioni di percorso successive del viaggio.

**Nota:**

È possibile bloccare una singola sezione di percorso o diverse sezioni di percorso consecutive.

- ▶ Toccare la sezione di percorso desiderata.

Oppure:

Se si vogliono bloccare diverse sezioni di percorso:

- ▶ Toccare la prima sezione di percorso che si vuole bloccare.

- ▶ Toccare la sezione di percorso finale che si vuole bloccare.

Tutte le sezioni di percorso tra le due sezioni selezionate vengono bloccate.

- ▶ Toccare **Ricalcola percorso**.

Il percorso viene ricalcolato e visualizzato nella visualizzazione mappa.



**Nota:**

Toccare ↶ per annullare l'operazione. Si ritorna al menu *Destinazioni*.

Sblocco di sezioni di percorso bloccate

È possibile sbloccare sezioni di percorso precedentemente bloccate.

- ▶ Nel menu *Percorso* toccare la scheda **Sblocca lista percorsi**.

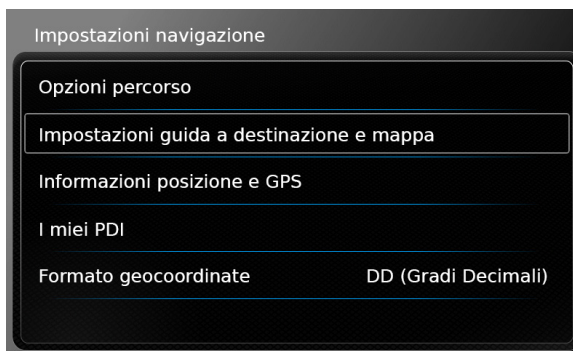
Il percorso viene ricalcolato e visualizzato nella visualizzazione mappa.

## 8.9 Impostazioni per guida a destinazione e mappa

Con le impostazioni per guida a destinazione e mappa è possibile specificare opzioni di visualizzazione per la guida a destinazione e la mappa.

### 8.9.1 Apertura delle impostazioni per guida a destinazione e mappa

- ▶ In modalità navigazione toccare ⚙️ ⑥.



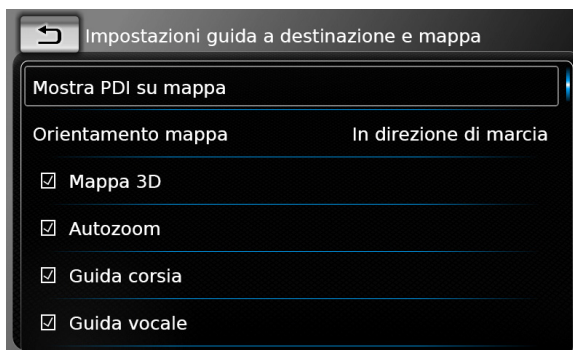
- ▶ Toccare **Impostazioni guida a destinazione e mappa**.



**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.2 Visualizzazione di punti di interesse sulla mappa



- ▶ Toccare **Mostra PDI su mappa**.
- ▶ Toccare le categorie desiderate.

La mappa mostra i punti di interesse delle categorie con caselle spuntate.

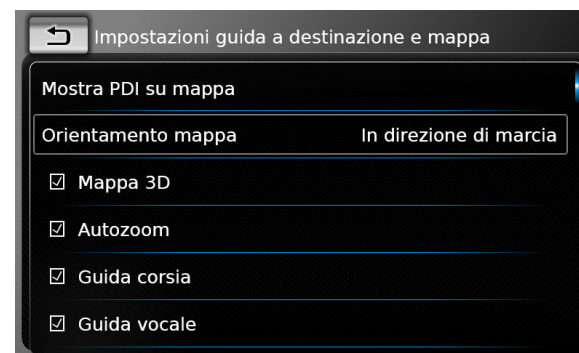
- ▶ Toccare ↶.



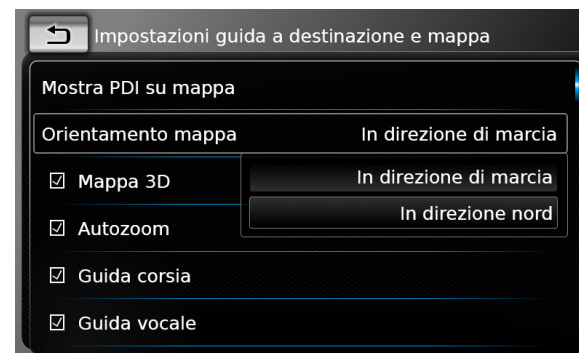
**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.3 Selezione dell'orientamento della mappa



- ▶ Toccare **Orientamento mappa**.



- ▶ Toccare la voce in questione:

- ▶ **In direzione di marcia:**  
Mappa allineata con la direzione di guida
- ▶ **In direzione nord:**  
Mappa allineata a nord



**Note:**

- ▶ È possibile cambiare l'orientamento della mappa anche quando si è nella visualizzazione della mappa (vedi sezione "Modifica della modalità di visualizzazione della mappa" (pagina 47)).
- ▶ Se è selezionata l'opzione *In direzione nord*, la visualizzazione mappa 3D non è disponibile.

▶ Toccare ↶.

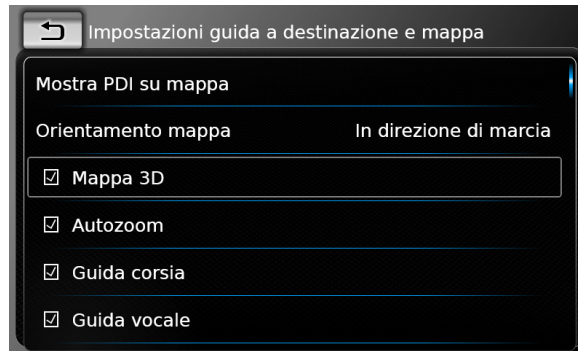


**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

**8.9.4 Visualizzazione mappa 3D – acceso/spento**

Al posto della visualizzazione normale dall'alto, la visualizzazione mappa 3D mostra una visione in prospettiva.



▶ Toccare **Mappa 3D**.

La visualizzazione mappa 3D è attivata quando nella casella c'è la spunta.



**Note:**

- ▶ È possibile attivare la visualizzazione 3D della mappa anche quando si è nella visualizzazione della mappa (vedi sezione "Modifica della modalità di visualizzazione della mappa" (pagina 47)).
- ▶ Se la visualizzazione 3D della mappa è attivata, l'opzione *In direzione nord* non è disponibile.

▶ Toccare ↶.

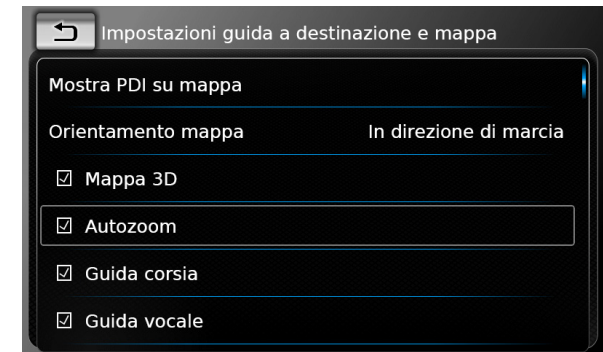


**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

**8.9.5 Abilitazione dello zoom automatico**

Quando lo zoom automatico è abilitato, il sistema di navigazione adegua automaticamente la scala della mappa alle condizioni stradali (ad es. ingrandisce nelle aree urbane o in prossimità di un incrocio o di una manovra di guida e allarga la visione su lunghi tratti diritti di autostrada).



▶ Toccare **Autozoom**.

Autozoom è abilitato quando c'è la spunta nella casella.

▶ Toccare ↶.

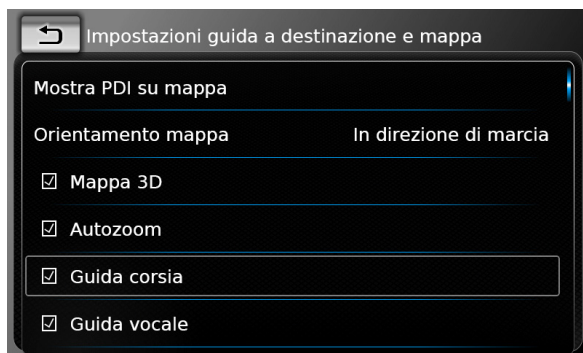


**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.6 Guida corsia – acceso/spento

Quando la guida corsia è abilitata, il sistema visualizza la corsia giusta sulle strade a più corsie.



► Toccare **Guida corsia**.

La visualizzazione dei consigli per la corsia (67) è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

► Toccare ↶.

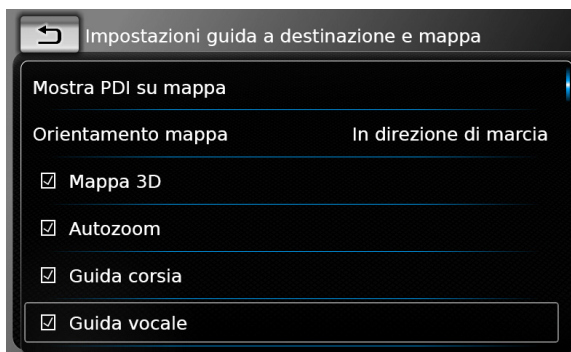


**Nota:**

Toccare ⚙️ (6) per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.7 Guida vocale – acceso/spento

È possibile abilitare/disabilitare gli annunci con consigli di guida emessi dal sistema.



► Toccare **Guida vocale**.

La guida vocale è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

► Toccare ↶.



**Nota:**

Toccare ⚙️ (6) per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.8 Consigli di guida visivi in altre modalità operative – acceso/spento

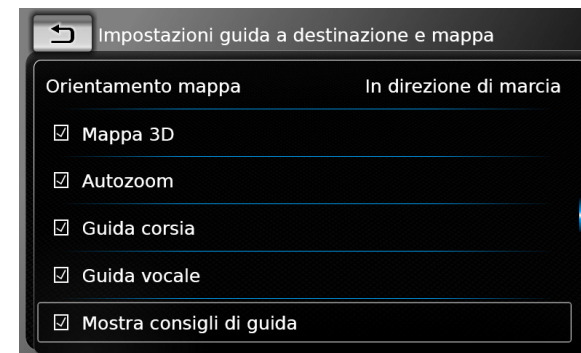
I consigli di guida visivi si possono visualizzare nella visualizzazione mappa (70).



**Nota:**

Il consiglio di guida visivo viene visualizzato costantemente nel menu Home.

Quando ci si avvicina ad una manovra di guida, il display mostra il simbolo per la manovra, la distanza dalla manovra e il nome della strada seguente.



► Toccare **Mostra consigli di guida**.

La visualizzazione dei consigli di guida visivi nella visualizzazione mappa è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

► Toccare ↶.



**Nota:**

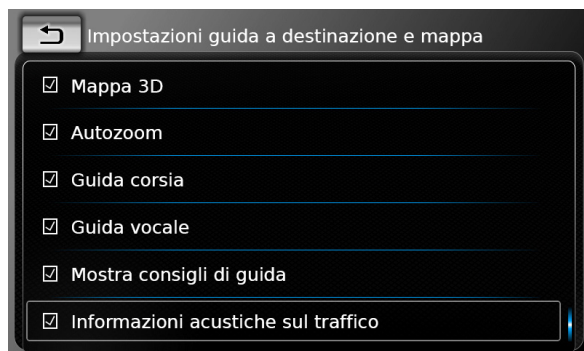
Toccare ⚙️ (6) per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.9 Informazioni acustiche sul traffico

È possibile abilitare/disabilitare gli annunci su una situazione del traffico cambiata verso la quale si sta procedendo:

► Se è attiva una sessione di guida a destinazione: Gli annunci si concentrano sul percorso calcolato.

- ▶ Se non è attiva nessuna sessione di guida a destinazione: Gli annunci si concentrano sull'area che molto probabilmente si attraverserà in base al percorso precedente.




- ▶ Toccare **Informazioni acustiche sul traffico**.

Le informazioni acustiche sul traffico sono abilitate quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare ↶.



**Nota:**

Toccare  ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.9.10 Mostra informazioni sul limite di velocità

L'indicatore del limite di velocità visualizza informazioni sul limite di velocità per la posizione attuale sul tratto di strada che si sta percorrendo.

Le informazioni sul limite di velocità sono archiviate nei dati della mappa.



**Sicurezza stradale**

Le informazioni sul limite di velocità hanno solo lo scopo di fornire un aiuto addizionale al conducente e possono non essere precise. Il conducente è sempre responsabile dell'osservanza della segnaletica stradale esistente e del funzionamento del veicolo in condizioni di sicurezza.



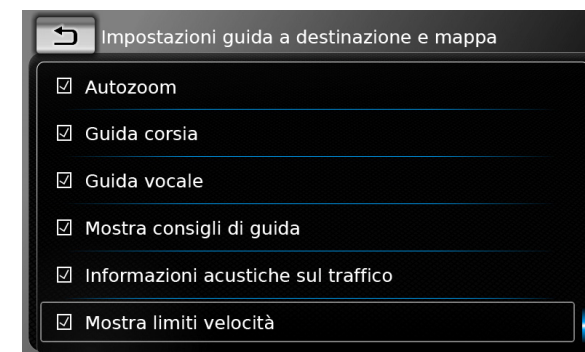
**Note:**

- ▶ Questa funzione è disponibile solo se il dispositivo è equipaggiato di un sistema d'informazioni sul limite di velocità.
- ▶ Le informazioni sul limite di velocità non verranno visualizzate se nei dati della mappa non sono disponibili informazioni sul limite di velocità per il tratto di strada in questione. È inoltre possibile che questa funzione non fornisca informazioni precise nel caso in cui un limite di velocità sia stato imposto temporaneamente o il limite di velocità sia stato modificato a causa di lavori stradali, condizioni meteorologiche o per altre ragioni.
- ▶ Le informazioni sul limite di velocità verranno sempre visualizzate usando il sistema di unità del Paese, indipendentemente dall'opzione

*Unità di misura* che è stata selezionata nelle *Impostazioni sistema*.

- ▶ Le informazioni sul limite di velocità verranno visualizzate solo in modalità di visualizzazione mappa. Inoltre verranno visualizzate solo informazioni sul limite di velocità ovvero non verranno visualizzate altre informazioni come segnali di sorpasso o segnali di stop.

È possibile scegliere di visualizzare le informazioni sul limite di velocità nella visualizzazione mappa ⑦⑥.



- ▶ Toccare **Mostra limiti velocità**.

La mappa visualizza informazioni sul limite di velocità quando la casella presenta il segno di spunta.

- ▶ Toccare ↶ per tornare alle impostazioni di navigazione.

**Nota:**

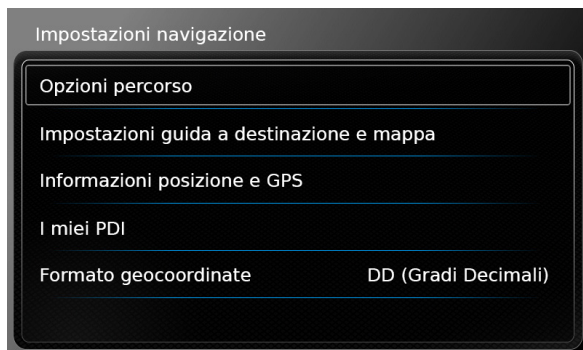
Toccare ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

## 8.10 Specificazione di opzioni di percorso del cliente

Le opzioni di percorso del cliente si possono usare per definire i requisiti in base ai quali il sistema sceglie il percorso. Il sistema tiene conto di questi requisiti quando calcola il percorso.

### 8.10.1 Apertura delle opzioni di percorso

- ▶ In modalità navigazione toccare ⑥.



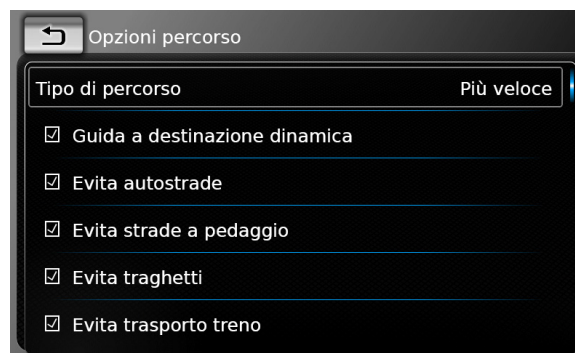
- ▶ Toccare **Opzioni percorso**.

**Nota:**

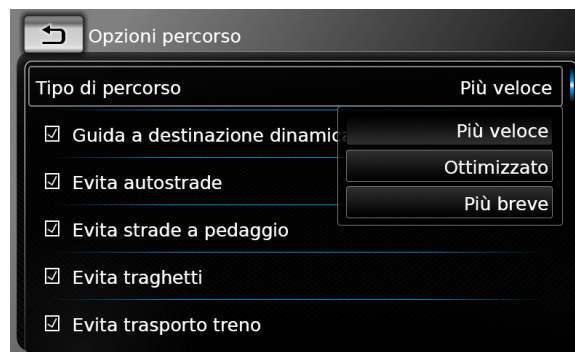
Toccare ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.10.2 Selezione del tipo di percorso basilare

È possibile impostare il tipo di percorso basilare.



- ▶ Toccare **Tipo di percorso**.



- ▶ Toccare l'opzione pertinente:
  - ▶ **Più veloce:**  
La durata del viaggio viene ridotta al minimo.
  - ▶ **Ottimizzato:**  
Combinazione ottimizzata del percorso più breve e più veloce.

- ▶ **Più breve:**

La distanza viene ridotta al minimo.

- ▶ Toccare .

**Nota:**

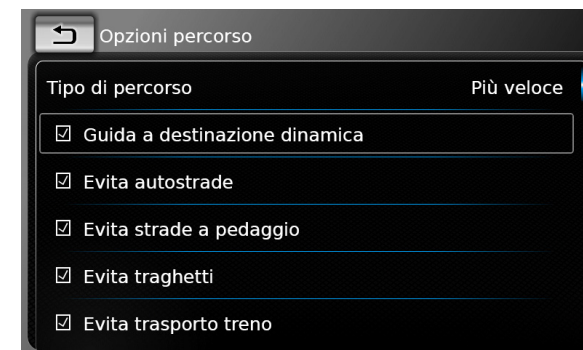
Toccare ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.10.3 Attivazione della guida a destinazione dinamica con TMC

**Nota:**

Se TMC non è supportato nell'area di ricezione o dalla stazione attuale, non è possibile fruire di queste funzioni.

Quando la guida a destinazione dinamica è attivata, il sistema tiene conto dei più recenti annunci sul traffico e può ricalcolare automaticamente il percorso durante la guida a destinazione.



- ▶ Toccare **Guida a destinazione dinamica**.

La guida a destinazione dinamica è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare ↶.



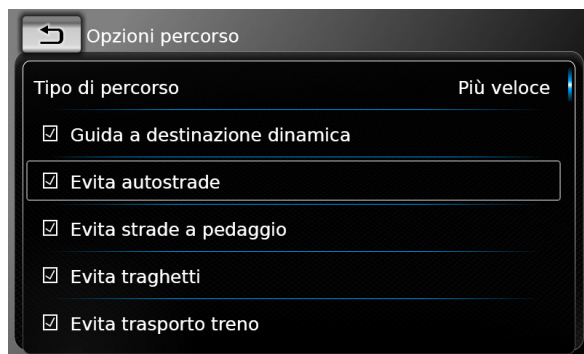
**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.10.4 Evitare certi tipi di strade e trasporti

È possibile scegliere quali tipi di strade e di trasporti vanno se possibile evitati nel calcolo del percorso:

- ▶ Autostrade
- ▶ Strade a pedaggio
- ▶ Traghetti
- ▶ Trasporto su treno
- ▶ Strade non asfaltate
- ▶ Strade stagionali
- ▶ Strade con limitazioni



- ▶ Toccare l'opzione pertinente:  
Il tipo di strada e trasporto corrispondente viene evitato quando c'è la spunta nella casella.



**Nota:**

In alcuni casi, per poter raggiungere la destinazione, il sistema di navigazione usa un tipo di strada o trasporto che si voleva evitare.

- ▶ Toccare ↶.

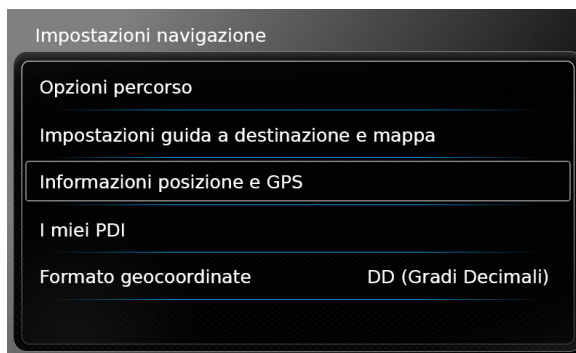


**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.11 Visualizzazione di informazioni sulla posizione attuale

- ▶ In modalità navigazione toccare ⚙️ ⑥.



- ▶ Toccare **Informazioni posizione e GPS**.

Appare una mappa dell'area attorno alla propria posizione con le seguenti informazioni:

- ▶ Strada attuale
- ▶ Città attuale
- ▶ Longitudine
- ▶ Latitudine
- ▶ Altitudine
- ▶ Informazioni GPS

- ▶ Toccare ↶.



**Nota:**

Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.12 I propri punti di interesse

Oltre ai punti di interesse memorizzati nei dati di navigazione, è possibile memorizzare sul dispositivo i propri punti di interesse e avvertimenti su punti di interesse.

Gli avvertimenti per punti di interesse possono ad esempio contenere la posizione di curve strette.

#### 8.12.1 Formato della data

Il file contenente i propri punti di interesse deve essere conforme allo standard WGS84.

Il formato di file richiesto è ".csv".

Ogni riga del file può descrivere un punto di interesse contenente le seguenti informazioni:

- ▶ Longitudine
- ▶ Latitudine
- ▶ Nome

- ▶ Indirizzo (opzionale)
- ▶ Numero telefonico (opzionale)

Una riga del file può avere questo aspetto:  
77.61,12.92,Park,Bangalore City,00917829



#### Note:

- ▶ Assicurarsi che nessuna informazione contenga una virgola. Nel file le virgole servono esclusivamente a separare tra loro le informazioni.
- ▶ Le coordinate dell'emisfero meridionale e occidentale vanno indicate con valori negativi.

Il nome del file csv rappresenta il nome della categoria di punti di interesse. Quando si crea un file csv, assicurarsi di inserire solo punti di interesse che appartengono alla stessa categoria e di usare il nome della categoria come nome del file.

È possibile creare max. quattro livelli di categorie e sottocategorie aggiuntive se si crea una corrispondente struttura di cartella. Il nome di una cartella verrà riconosciuto come nome della corrispondente categoria o sottocategoria.



#### Note:

- ▶ Il file csv o la cartella di livello superiore che rappresenta una categoria di livello superiore va memorizzato in una cartella di nome "myPOIs".

Mettere questa cartella nella directory radice di un dispositivo di archiviazione USB.

- ▶ Un file csv che contiene avvertimenti PDI va memorizzato nella cartella "myPOIs" o in una qualsiasi delle sue sottocartelle. Il nome di questo file deve iniziare con "myPOIWarnings\_" e finire con ".csv" (ad esempio: "myPOIWarnings\_Curves.csv"). In caso contrario non è possibile visualizzare gli avvertimenti PDI.

### 8.12.2 Caricamento dei propri punti di interesse sul dispositivo



#### Nota:

Quando si carica un nuovo file, tutti i propri punti di interesse già archiviati sul dispositivo verranno cancellati.

- ▶ Passare in modalità navigazione.
  - ▶ Collegare il dispositivo di archiviazione USB contenente il file al dispositivo.
- Il dispositivo riconosce automaticamente il file.
- ▶ Toccare **Download** per confermare che si vuole caricare il file.

Il progresso e il completamento del caricamento vengono visualizzati.

- ▶ Confermare toccando ✓.

### 8.12.3 Avvertimenti per punti di interesse visualizzati durante il viaggio – acceso/spento

Quando la visualizzazione degli avvertimenti per punti di interesse è abilitata, il sistema visualizza un avvertimento quando ci si avvicina ad una posizione di avvertimento per punto di interesse.

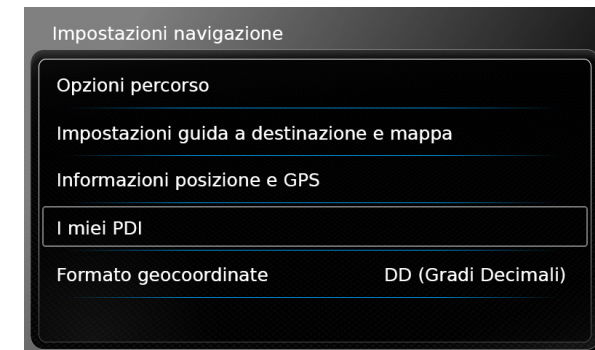


#### Avviso di sicurezza

Gli avvertimenti per punti di interesse memorizzati sul dispositivo possono essere incompleti o datati.

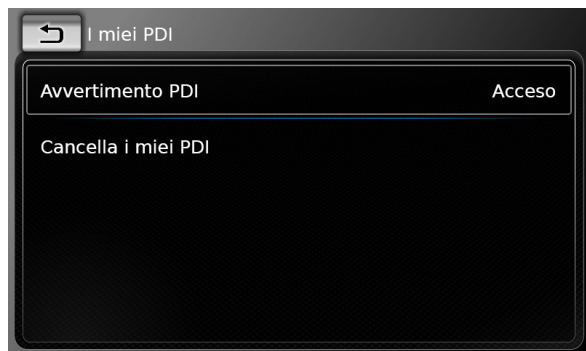
Si prega quindi di tener sempre presente le reali condizioni del traffico e di rispettare il codice della strada.

- ▶ In modalità navigazione toccare  6.

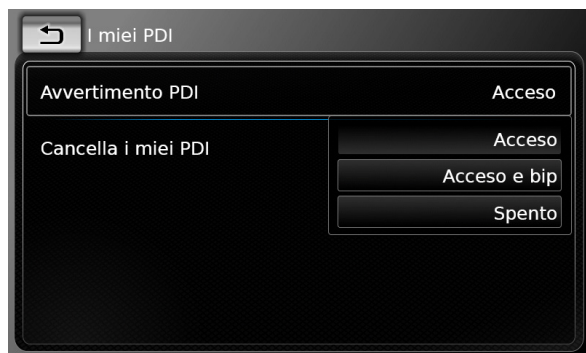


- ▶ Toccare **I miei PDI**.





► Toccare **Avvertimento PDI**.



- Toccare l'opzione pertinente:
- **Acceso:**  
Il sistema emette l'avvertimento per il punto di interesse visualizzando un simbolo.
  - **Acceso e bip:**  
Il sistema emette l'avvertimento per il punto di interesse visualizzando un simbolo e con un segnale acustico.
  - **Spento:**  
Non viene emesso nessun avvertimento

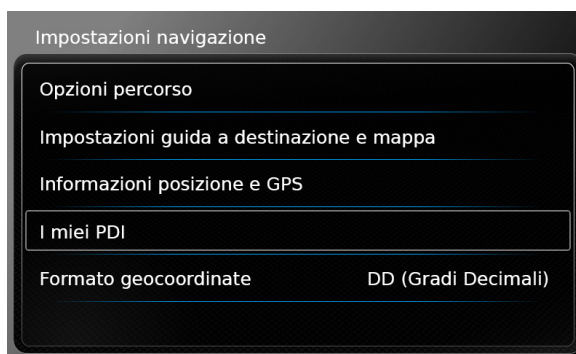
per il punto di interesse.

► Toccare ↶.

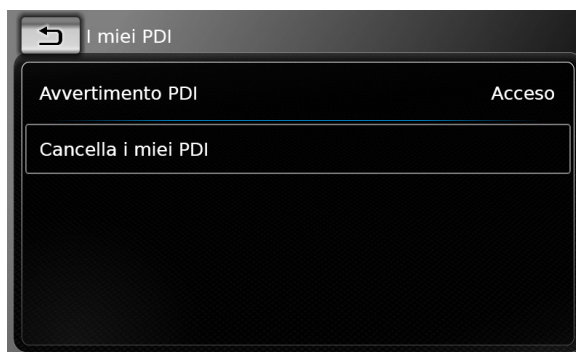
**i** **Nota:**  
Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.12.4 Cancellazione dei propri punti di interesse dal dispositivo

► In modalità navigazione toccare ⚙️ ⑥.



► Toccare **I miei PDI vicini**.



- Toccare **Cancella i miei PDI** e confermare toccando ✓.
- Toccare ↶.

**i** **Nota:**  
Toccare ⚙️ ⑥ per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

### 8.13 Abilitazione del blocco tastiera durante la guida

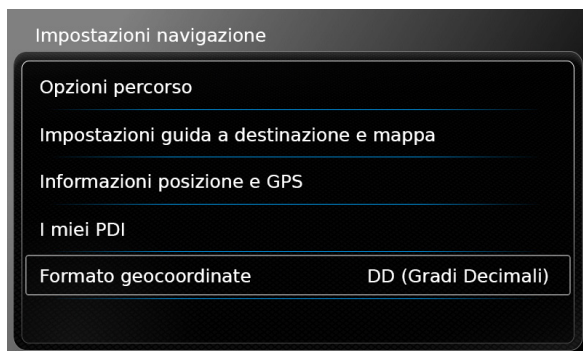
È possibile impostare il blocco tastiera nelle impostazioni del sistema. Se è abilitata l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida*, sarà possibile accedere alla tastiera solo mentre il veicolo è in sosta. Per ulteriori dettagli in proposito si prega di leggere la sezione "Abilitazione del blocco tastiera durante la guida" (pagina 15).

**i** **Nota:**  
Se è abilitata l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida*, alcuni elementi delle funzioni d'integrazione smartphone e di navigazione del dispositivo sono disabilitati per evitare che il conducente si distraiga.

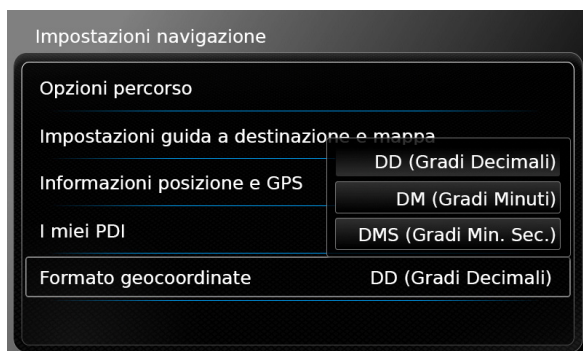
### 8.14 Selezione del formato delle coordinate geografiche

È possibile impostare il formato nel quale vengono specificate le coordinate geografiche.



- In modalità navigazione toccare ⚙️ ⑥.



- ▶ Toccare **Formato geocoordinate**.



- ▶ Toccare l'opzione pertinente:
  - ▶ **DD**: Gradi decimali
  - ▶ **DM**: Gradi e minuti
  - ▶ **DMS**: Gradi, minuti e secondi


**Nota:** Toccare   per chiudere la visualizzazione delle opzioni.

## 8.15 Aggiornamento dei dati della mappa

**Nota:** Per informazioni sugli aggiornamenti dei dati della mappa si prega di visitare [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).

È possibile aggiornare i dati della mappa caricando nuovi dati della mappa sul dispositivo da una scheda SD.

**Nota:** Per dettagli sulla gestione delle schede SD si prega di leggere la sezione “Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati” (pagina 23).

- ▶ Inserire la scheda SD contenente i dati della mappa nello slot per schede SD . La compatibilità dei dati della mappa viene controllata e confermata.

**Nota:** Se i dati della mappa sono incompatibili, il dispositivo non risponde.

I dati della mappa vengono caricati sul dispositivo.



### Note:

- ▶ Non rimuovere la scheda SD dal dispositivo. Se la scheda SD contenente i dati della mappa del sistema di navigazione viene estratta, non sarà possibile usare la funzione di navigazione.
- ▶ Se il caricamento dei dati della mappa non è riuscito, si prega di rivolgersi al concessionario Suzuki.

## 8.16 Installazione a posteriori della funzione di navigazione


Se il dispositivo non è dotato originariamente della funzione di navigazione, è possibile installarla a posteriori. Per farlo si prega di rivolgersi al proprio concessionario Suzuki.

Il software di navigazione per il dispositivo viene fornito su una scheda SD. Per installare il software di navigazione si prega di seguire le istruzioni qui di seguito:



### Nota:

Per dettagli sulla gestione delle schede SD si prega di leggere la sezione “Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati” (pagina 23).

- ▶ Inserire la scheda SD contenente il software di navigazione nello slot per schede SD . La compatibilità del software di navigazione viene controllata e confermata.



**Nota:**

Se il software di navigazione è incompatibile, il dispositivo non risponde.

Il software di navigazione viene caricato sul dispositivo.



**Nota:**

Se il caricamento del software di navigazione non è riuscito, il dispositivo riparte senza software di navigazione. In tal caso si prega di riprovare. Se il problema persiste, si prega di rivolgersi al concessionario Suzuki.

## 9 Telefono



**Sicurezza stradale**

L'uso della funzione vivavoce durante la guida può essere pericoloso, perché durante una conversazione telefonica l'attenzione si riduce.



**Avviso importante:**

Assicurarsi di rispettare il codice stradale nelle aree in cui può essere pericoloso per via di interferenze con il cellulare o rischio di situazioni pericolose.



**Note:**

- ▶ Per collegare un cellulare tramite Bluetooth® si prega di consultare la sezione “Connettere/inserire dispositivi esterni e dispositivi di archiviazione dati” (pagina 23).
- ▶ È possibile che il cellulare non supporti tutte le funzioni vivavoce fornite dal dispositivo.

### 9.1 Avvio della modalità telefono

#### 9.1.1 Apertura del menu telefono

Per aprire il menu telefono

- ▶ toccare l'area *Chiamata* nel menu Home.
- Appare il menu telefono:







**Note:**

- ▶ Se il proprio telefono cellulare lo prevede, la lista *Chiamate* mostrerà il numero o il nome del contatto che chiama.
- ▶ Se non è collegato nessun cellulare, appare il menu *Seleziona dispositivo Bluetooth*. Per maggiori informazioni sul menu *Seleziona dispositivo Bluetooth* consultare la sezione “Apertura del menu Seleziona dispositivo Bluetooth” (pagina 26)).

Appare lo stato del telefono accanto al nome del cellulare collegato in alto:

- ▶ : Ricezione (forza del segnale)
- ▶ : Roaming (quando ci si trova in area roaming)

▶  : Lo stato di batteria bassa viene visualizzato sullo schermo quando la carica della batteria del telefono collegato è bassa. Sotto la scheda *Chiamate* appare la lista delle chiamate:

- ▶  : Chiamate in arrivo
- ▶  : Chiamate in uscita
- ▶  : Chiamate perse

Per ogni chiamata appaiono l'ora e la data.

Per la chiamate perse appare il numero di tentativi davanti all'ora/alla data.

Per maggiori informazioni sul menu *Chiamate* consultare la sezione “Chiamare una voce della lista chiamate” (pagina 60).

Quando si passa alla scheda *Contatti*, si può comporre il numero di un contatto memorizzato. Consultare la sezione “Chiamare un contatto dalla rubrica telefonica” (pagina 60).

Quando si passa alla scheda *Componi numero*, si può comporre un numero. Consultare la sezione “Comporre un numero” (pagina 60).

## 9.2 Rispondere/rifiutare una chiamata

Questo avviso appare quando si riceve una chiamata:



### 9.2.1 Rispondere ad una chiamata

- ▶ Toccare  .

### 9.2.2 Rifiutare una chiamata

- ▶ Toccare  .

## 9.3 Durante la chiamata attuale

### 9.3.1 Concludere la chiamata

- ▶ Toccare  .


### 9.3.2 Rendere muta la chiamata

- ▶ Toccare  .

### 9.3.3 Passare la chiamata al cellulare

- ▶ Toccare  .


## 9.4 Comporre un numero

- ▶ Nel menu telefono toccare la scheda **Tastier numer.**, se necessario.
- ▶ Digitare il numero.
- ▶ Toccare  per chiamare il numero digitato.

*Oppure:*

▶ Digitare le prime cifre del numero. Il numero di corrispondenze trovate per le cifre immesse viene visualizzato accanto al simbolo



- ▶ Toccare  per visualizzare i numeri nei contatti che corrispondono alle cifre digitate.
- ▶ Toccare il numero desiderato. Il numero selezionato viene chiamato.

## 9.5 Chiamare un contatto dalla rubrica telefonica

- ▶ Nel menu telefono toccare la scheda **Contatti**, se necessario.
- ▶ Toccare il contatto desiderato. Se per un contatto sono memorizzati diversi numeri con uguale priorità, tutti questi numeri verranno visualizzati.
- ▶ Toccare il numero desiderato. Il numero viene chiamato.

## 9.6 Chiamare una voce della lista chiamate

La lista chiamate contiene i numeri che sono stati composti e i numeri delle chiamate ricevute.

**Nota:**

Nella lista chiamate sono memorizzate massimo 60 voci.

- ▶ Nel menu telefono toccare la scheda **Chiamate**, se necessario.
- ▶ Toccare il numero desiderato. Il numero viene chiamato.

### 9.6.1 Funzione di composizione del numero a toni (DTMF)

Durante una chiamata è possibile generare toni DTMF:

- ▶ Toccare .
- ▶ Digitare un numero.

### 9.7 Seconda chiamata


Si possono gestire due chiamate contemporanee se si risponde ad un'altra chiamata durante la chiamata attuale. **Una seconda chiamata in arrivo**

Se si riceve una seconda chiamata durante la chiamata attuale, appare il seguente avviso:



- ▶ Toccare  per rispondere alla seconda chiamata.

**Note:**

- ▶ Per rifiutare la seconda chiamata toccare .
- ▶ Se si risponde alla seconda chiamata, la chiamata attuale viene automaticamente interrotta e il collegamento viene messo in attesa.

### 9.7.1 Passare tra due chiamate

Se ci sono due chiamate contemporanee, appare la seguente schermata:



Per passare tra le due chiamate

- ▶ toccare .

Per concludere la chiamata attualmente attiva

- ▶ toccare .

La chiamata in attesa viene attivata automaticamente.

**Nota:**

Anche se la persona che si sta chiamando conclude la chiamata attiva, la chiamata in attesa viene attivata automaticamente.

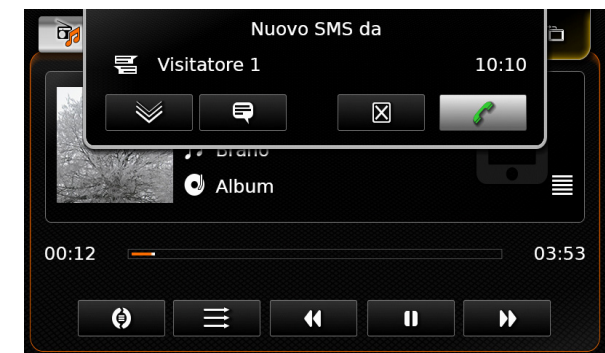
## 9.8 Messaggi testuali SMS

### 9.8.1 Leggere un messaggio testuale in arrivo


**Nota:**

È possibile abilitare o disabilitare la visualizzazione dei messaggi testuali in arrivo. Per ulteriori dettagli in proposito leggere la sezione seguente.

L'avviso seguente appare quando si riceve un messaggio testuale:



Per visualizzare il messaggio testuale

- ▶ toccare .



Il messaggio testuale viene visualizzato.

Per chiudere il messaggio testuale

- ▶ toccare .

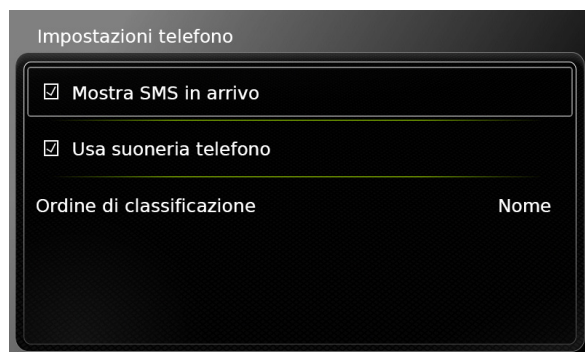


**Note:**

- ▶ Se si desidera, il sistema può leggere il messaggio ad alta voce. Per farlo toccare . Tenere presente che questa funzione non è disponibile in tutte le lingue del sistema.
- ▶ Per chiamare il mittente del messaggio toccare .

## 9.8.2 Visualizzazione del messaggio testuale in arrivo – acceso/spento

- ▶ In modalità telefono toccare  .



- ▶ Toccare **Mostra SMS in arrivo**.

La visualizzazione dei messaggi testuali in arrivo è abilitata quando c'è la spunta nella casella.

- ▶ Toccare   per chiudere il menu.

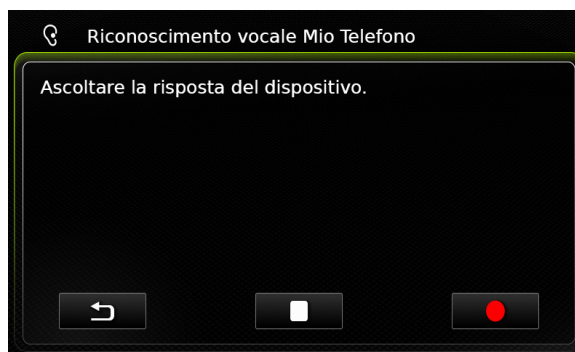
## 9.9 Attivazione del sistema di controllo vocale del cellulare connesso




**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo se il cellulare collegato supporta il controllo vocale.

- ▶ Toccare a lungo  .
- Appare la schermata di riconoscimento vocale.



Per arrestare la sessione attiva di controllo vocale

- ▶ toccare .

Per attivare una nuova sessione di controllo vocale

- ▶ toccare .

Per uscire dal controllo vocale

- ▶ toccare .

## 9.10 Altre impostazioni

### 9.10.1 Suoneria del cellulare

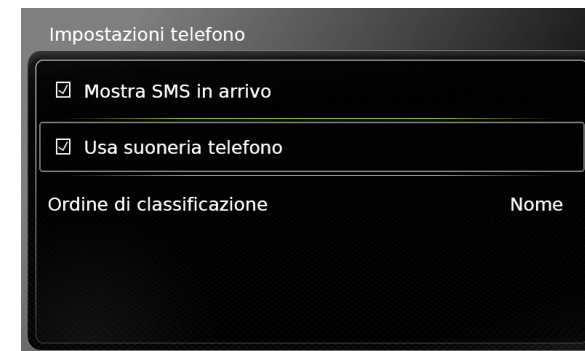


**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo se il cellulare collegato la supporta.

Per le chiamate in arrivo è possibile anche usare la suoneria del proprio cellulare.

- ▶ In modalità telefono toccare  .



- ▶ Toccare **Usa suoneria telefono**.

La suoneria del proprio cellulare viene usata quando c'è la spunta nella casella.

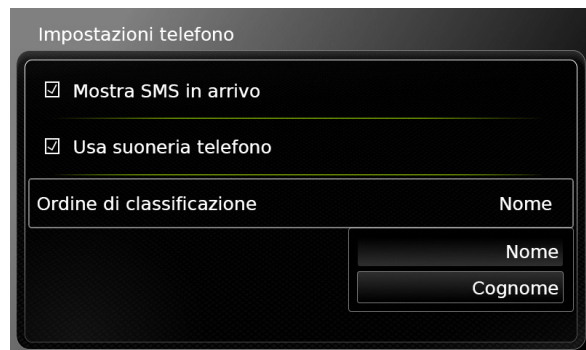
- ▶ Toccare   per chiudere il menu.


### 9.10.2 Ordine di classificazione della rubrica telefonica

È possibile selezionare l'ordine col quale vengono visualizzate le voci della rubrica telefonica.

- ▶ In modalità telefono toccare  .

Vengono visualizzate le impostazioni del telefono.



- ▶ Toccare **Ordine di classificazione**.
- ▶ Toccare l'opzione desiderata, **Nome** o **Cognome**.
- ▶ Toccare  6 per chiudere il menu.

## 10 Integrazione smartphone

È possibile collegare uno smartphone al dispositivo tramite Apple CarPlay, MirrorLink™ o Android Auto™.



### Sicurezza stradale

L'uso di applicazioni per smartphone durante la guida può essere pericoloso, perché l'attenzione si riduce. Prima di usare le applicazioni dello smartphone parcheggiare il veicolo.



### Nota:

La ricarica del telefono può non progredire come ci si aspetta a causa delle funzioni Android Auto attivate e della loro frequenza d'uso. In alcuni casi, se diverse funzioni sono attivate contemporaneamente e consumano molta corrente, il livello di carica può persino diminuire.



### Note:

- ▶ Informazioni sugli smartphone supportati dal dispositivo sono disponibili su [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).
- ▶ Per collegare uno smartphone tramite integrazione smartphone si prega di consultare la sezione "Collegamento di uno smartphone tra-

mite integrazione smartphone" (pagina 28).

- ▶ Per maggiori informazioni sulle funzioni disponibili per CarPlay visitare il sito web di Apple: <http://www.apple.com/ios/carplay/>
- ▶ La disponibilità locale di Apple CarPlay dipende dal supporto di Apple. Per informazioni sulla disponibilità locale di Apple CarPlay visitare: <http://www.apple.com/ios/feature-availability/#applecarplay-applecarplay>
- ▶ Se si connette un iPhone Apple tramite integrazione smartphone, sarà impossibile selezionare iPod come sorgente multimediale.
- ▶ Apple CarPlay usa l'applicazione Siri, la quale ha bisogno di una connessione internet. La performance può variare a seconda della connettività dei dati.
- ▶ Per maggiori informazioni sulle funzioni disponibili per Android Auto si prega di visitare il sito web di Google <http://www.android.com/auto/>
- ▶ Per informazioni sulla disponibilità locale di Android Auto consultare <http://www.android.com/auto/>. Se si usa Android Auto in un Paese in cui non è attualmente disponibile,

la maggior parte delle funzioni non sarà disponibile.

- ▶ Si può usare la funzione di dialogo con Google “Talk to Google” per comandare Android Auto con comandi vocali; per farlo si deve avere una connessione Internet. La performance può variare a seconda della connettività dati.
- ▶ I fabbricanti dello smartphone sono responsabili del contenuto e delle funzioni delle applicazioni dello smartphone. Il dispositivo fornisce solo l'opzione di visualizzare e far funzionare queste applicazioni.
- ▶ Per informazioni sull'uso delle applicazioni per smartphone con lo smartphone si prega di leggere il manuale di istruzioni dello smartphone.
- ▶ Per ragioni di sicurezza non è possibile accedere ad alcune applicazioni quando il veicolo è in movimento.



### Note sulle funzioni di Apple CarPlay:

- ▶ Funzioni del telefono:  
Per usare un iPhone collegato per telefonare, usare l'app telefono dell'iPhone. Le funzioni di telefonia del dispositivo non sono disponibili. Se si prova ad accedere alle funzioni di telefonia del dispositivo, si viene

automaticamente reindirizzati all'app di telefonia dell'iPhone.

- ▶ Funzioni di navigazione:  
È possibile usare un solo sistema di navigazione alla volta. Se si avvia un'app di navigazione sull'iPhone mentre sul sistema di navigazione del dispositivo è in corso una sessione di guida a destinazione, quest'ultima verrà automaticamente annullata (e viceversa).
- ▶ Uscita audio:  
L'uscita audio dell'iPhone collegato (ad es. annunci da un app di navigazione) verrà mixata con l'uscita audio attuale del dispositivo (ad es. l'attuale media in riproduzione).



### Note sulle funzioni di Mirror Link™:

- ▶ Funzioni del telefono:  
Se lo smartphone collegato non è collegato anche tramite Bluetooth®, non sarà possibile usare il dispositivo in vivavoce. In tal caso l'altoparlante e il microfono dello smartphone fungono da ingresso e uscita audio.
- ▶ Uscita audio:  
– L'uscita audio dello smartphone collegato (ad es. annunci da un app di navigazione) verrà mixata con l'uscita audio attuale del

dispositivo (ad es. l'attuale media in riproduzione).

- Se collegato tramite MirrorLink™, la funzione lettore audio Bluetooth® può non essere disponibile; al suo posto si prega di usare il lettore audio MirrorLink™.



### Note sulle funzioni di Android Auto:

- ▶ Funzioni del telefono:  
Se lo smartphone è collegato tramite porta USB ma non tramite Bluetooth®, non sarà possibile usare il dispositivo in vivavoce. In tal caso l'altoparlante e il microfono dello smartphone fungono da ingresso e uscita audio. Per funzioni di telefonia come chiamate e SMS, lo smartphone deve essere accoppiato tramite Bluetooth®.
- ▶ Funzioni di navigazione:  
È possibile usare un solo sistema di navigazione alla volta. Se si comincia ad usare la navigazione Android Auto sullo smartphone e sul navigatore del dispositivo è già attiva una guida di navigazione per un percorso, tale guida attiva verrà automaticamente annullata (e viceversa).



- ▶ **Uscita audio:**  
L'uscita audio dello smartphone collegato (ad es. annunci da un app di navigazione) sarà udibile a volume più alto, mentre l'uscita audio attuale del dispositivo (ad es. l'attuale media in riproduzione) si sentirà a volume più basso. Se collegato tramite Android Auto, la funzione lettore audio Bluetooth® non sarà disponibile; in tal caso si prega di usare al suo posto il lettore audio Android Auto.

### 10.1 Visualizzazione della schermata smartphone

- ▶ Toccare l'area *Connetti* nel menu Home. Appare l'interfaccia utente dello smartphone.



#### Nota:

Certi tipi di smartphone possono fornire varie applicazioni compatibili. Per ulteriori dettagli in proposito si prega di leggere la prossima sezione.

### 10.2 Selezione di una particolare applicazione su uno smartphone

Certi tipi di smartphone possono fornire varie applicazioni compatibili.

Per selezionare un'applicazione

- ▶ toccare  nel menu Home.

Viene visualizzata la lista delle applicazioni compatibili.

- ▶ Toccare l'applicazione desiderata. Appare l'interfaccia utente dell'applicazione selezionata.

### 10.3 Impostazioni d'integrazione smartphone

Selezionando una voce nella lista delle impostazioni d'integrazione smartphone si attiva la funzione corrispondente.



#### 10.3.1 Priorità di connessione Android™

La priorità di connessione Android si usa se uno smartphone supporta sia Android Auto sia MirrorLink™. In tal caso l'utente è libero di scegliere quale funzione desidera usare. Dopo che l'utente ha selezionato la funzione corrispondente apparirà una notifica pop-up che gli chiede di ricollegare lo smartphone tramite USB allo scopo di usare la funzione selezionata.



#### Note:

- ▶ La *priorità di connessione Android* si applica solo se su uno smartphone sono disponibili sia MirrorLink™ sia Android Auto. Si può scegliere una funzione, ovvero MirrorLink™ o Android Auto, alla volta.
- ▶ Una modifica all'impostazione di *priorità di connessione Android* diventa effettiva solo dopo che lo smartphone è stato scollegato.

#### 10.3.2 Abilitazione del blocco tastiera durante la guida

È possibile impostare il blocco tastiera nelle impostazioni del sistema.

Se è abilitata l'impostazione *Blocca tastiera durante la guida*, sarà possibile accedere alla tastiera solo quando l'auto è in sosta.

Per ulteriori dettagli in proposito si prega di leggere la sezione "Abilitazione del blocco tastiera durante la guida" (pagina 15).

**Nota:**

Questa funzione riguarda le funzioni Apple CarPlay e Android Auto, ma non riguarda la funzione MirrorLink™.

## 11 Videocamera di retromarcia

**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo se il veicolo è dotato di telecamera per retromarcia.

L'immagine della videocamera di retromarcia viene mostrata automaticamente sul display fintanto che è inserita la retromarcia.

**Sicurezza stradale**

Quando si fa retromarcia, se si guarda solo l'immagine fornita dalla videocamera di retromarcia, si può rischiare di causare un incidente per non aver notato altri utenti stradali o oggetti fuori dall'immagine.

Quindi si prega di prestare sempre attenzione all'area attorno al veicolo.

### 11.1 Impostazioni dell'immagine per la videocamera di retromarcia

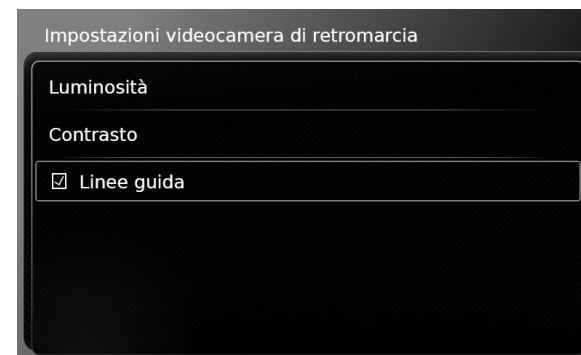
**Nota:**

È possibile cambiare le impostazioni solo mentre è innestata la retromarcia.

#### 11.1.1 Modalità regionale – acceso/spento

Le linee guida in sovrimpressione proiettano le dimensioni del veicolo sulla sezione di strada posteriore.


► Toccare  ⑥.



► Toccare **Linee guida**.

Le linee guida appaiono quando nella casella c'è la spunta.

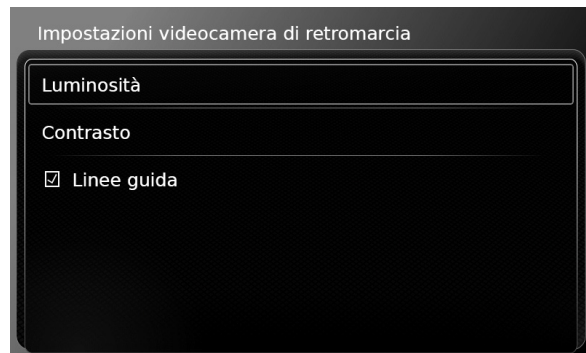
**Nota:**

Toccare  ⑥ per chiudere le impostazioni.

#### 11.1.2 Regolazione della luminosità e del contrasto dell'immagine

► Toccare  ⑥.

Appaiono le impostazioni per la videocamera di retromarcia.





► Toccare **Luminosità** o **Contrasto**.

Appare l'immagine dalla videocamera di retromarcia.

► Toccare **—** o **+** per aumentare o diminuire il valore.



**Nota:**

Toccare  ⑥ per chiudere le impostazioni o toccare  per tornare alle impostazioni per la videocamera di retromarcia.

Le impostazioni vengono chiuse anche quando si disinnesta la retromarcia.

## 12 Controllo vocale



**Nota:**

Questa funzione è disponibile solo se la lingua del sistema selezionata supporta il riconoscimento vocale. Per selezionare una lingua del sistema si prega di leggere la sezione "Impostazione della lingua" (pagina 21).



**Avviso importante:**

Si prega di tener presente che degli errori di riconoscimento vocale sono inerenti al processo. Né Suzuki né i suoi fornitori sono responsabili di qualsiasi danno derivante da errori nel processo di riconoscimento vocale. L'efficienza del riconoscimento vocale dipende dalla pronuncia e dall'accento dell'utente.

Usando la funzione di controllo vocale si possono selezionare molte delle funzioni del dispositivo tramite dei comandi vocali.

Il controllo vocale è disponibile per le seguenti modalità operative:

- Telefono
- Navigazione
- Riproduzione di media (audio)




**Nota:**

Quando il controllo vocale è attivo, i comandi vocali attualmente disponibili appaiono sul display. Per assicurare il riconoscimento corretto del comando da parte del dispositivo, si prega di dire il comando come appare sul display. Il dispositivo può tuttavia riconoscere anche altri comandi corrispondenti (ad es. "navigatore" invece di "navigazione").

### 12.1 Controllo vocale – avvio/arresto

Per avviare il controllo vocale

► toccare  ⑤.

Per arrestare il controllo vocale

► dire "Annulla".



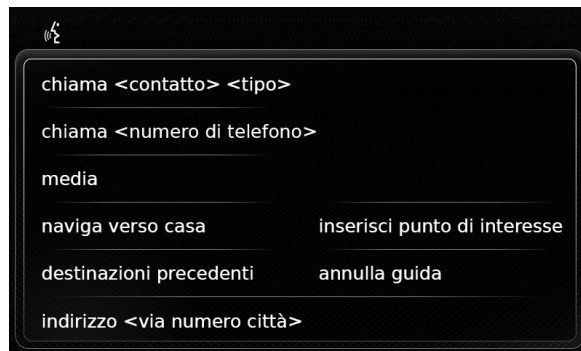
**Nota:**

Per arrestare il controllo vocale si può anche toccare  ④.

## 12.2 Come funziona il controllo vocale

### 12.2.1 Il menu principale

Quando si avvia il controllo vocale appare il menu principale:



Nel menu principale si trova una selezione di comandi vocali che si possono usare direttamente per le funzioni più importanti:

- ▶ Telefono
  - Chiamare un contatto
  - Comporre un numero
- ▶ Navigazione
  - Immettere un indirizzo per la guida a destinazione
  - Selezionare un punto di interesse per la guida a destinazione
  - Avviare la guida a destinazione verso l'indirizzo di casa
  - Selezionare una delle destinazioni precedenti per la guida a destinazione

- Annullare la sessione attuale di guida a destinazione
- ▶ Riprodurre media (audio)
  - Avviare la riproduzione di una canzone, un audiolibro o un podcast.



#### Note:


- ▶ Per ogni modalità operativa esiste un menu separato contenente altri comandi (vedi la sezione "Apertura del menu per una modalità operativa" (pagina 68)).
- ▶ Se un comando vocale apre un sottomenu, si può tornare al menu precedente dicendo "Indietro".

### 12.2.2 Dire comandi vocali

I comandi vocali disponibili appaiono sul display. Il dispositivo legge ad alta voce le opzioni disponibili. Dopodiché un bip indica che il dispositivo è pronto ad accettare il comando vocale.



#### Nota:

Quando il dispositivo legge ad alta voce le opzioni disponibili si può interromperlo toccando  5. Il bip risuona immediatamente e il dispositivo è pronto ad accettare il comando vocale.

Dire il comando visualizzato per selezionare la funzione corrispondente, ad esempio, "Naviga

verso casa" per avviare la guida a destinazione verso l'indirizzo di casa memorizzato. Certi comandi sono combinati con nomi o numeri, ad es. "Chiama <numero>". Dire il comando visualizzato e il numero o il nome.

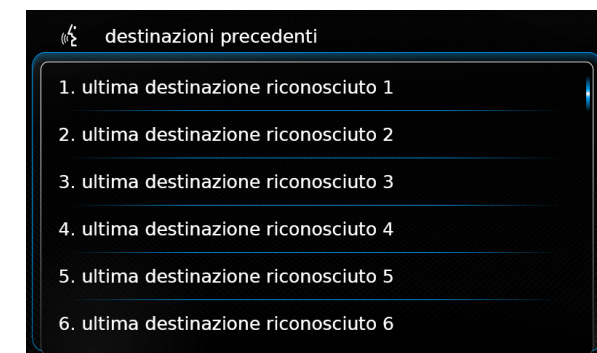
### 12.2.3 Apertura del menu per una modalità operativa

Per ogni modalità operativa esiste un menu separato contenente altri comandi. Per aprire il menu per una modalità operativa

- ▶ dire il corrispondente comando:
  - "Telefono"
  - "Navigazione"
  - "Media"

### 12.2.4 Selezione da una lista

Se si hanno varie voci a disposizione, esse verranno visualizzate in una lista (ad es. varie destinazioni di navigazione o vari brani musicali per riprodurre media).



Per selezionare la voce desiderata

- ▶ dire il numero della corrispondente voce nella lista, ad es. "Tre".



**Nota:**

Per scorrere su e giù nella lista dire "Pagina precedente" o "Pagina seguente".

### 12.3 Aiuto per il controllo vocale

Per ottenere aiuto con il sistema di controllo vocale

- ▶ dire "Aiuto".

## 13 Telecomando sul volante





**Nota:**


Quando l'integrazione di smartphone è abilitata, alcuni dei pulsanti di controllo remoto del volante possono non funzionare.

È possibile gestire funzioni d'uso frequente tramite il telecomando sul volante:

Pulsante	Funzione
<b>MODALITÀ</b>	<p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non durante una telefonata attiva</li> <li>▶ Non mentre il controllo vocale è attivato</li> </ul> <p><u>Pressione breve:</u> Per passare tra riproduzione di radio e sorgenti medialti disponibili.</p> <p><u>Pressione lunga:</u> Per passare tra riproduzione di radio/media e navigazione.</p>
	Dispositivo muto / Dispositivo non muto
<b>VOL. ±</b>	Regolazione volume













Pulsante	Funzione
	<p>Durante la riproduzione di radio/media:</p> <p><u>Pressione breve:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Radio: passa alla preimpostazione seguente/precedente</li> <li>▶ Media: passa al brano seguente/precedente</li> </ul> <p><u>Pressione lunga:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Radio: regola la frequenza in continuo (dopo aver lasciato andare il pulsante la radio si sintonizza automaticamente sulla stazione seguente.)</li> <li>▶ Media: Avanti/indietro veloce</li> </ul> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non durante la riproduzione AUX o di DVD esterno</li> <li>▶ Non durante una telefonata attiva</li> <li>▶ Non mentre il controllo vocale è attivato</li> </ul>
	<p>Apri il menu <i>Chiamate</i></p> <p>Quando si riceve una chiamata: rispondere alla chiamata</p>

Pulsante	Funzione
	<p>Quando si riceve una chiamata: rifiutare la chiamata</p> <p>Durante una telefonata attiva: concludere la chiamata</p> <p><b>i Nota:</b> Se il sistema di controllo vocale è già attivo, il controllo vocale termina.</p>
	<p><u>Pressione breve:</u> Attiva il controllo vocale</p> <p><b>i Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se il sistema di controllo vocale è già attivato, i messaggi vocali dal dispositivo vengono saltati</li> <li>▶ Non quando la funzione d'integrazione smartphone è attiva</li> </ul>

Pulsante	Funzione
	<p><u>Pressione lunga:</u> Attiva il sistema di controllo vocale sul cellulare connesso</p> <p><b>i Nota:</b> Se il sistema di controllo vocale è già attivo, il controllo vocale termina.</p> <p><b>i Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Non mentre è in corso una telefonata o quando c'è una telefonata in arrivo o mentre l'utente sta cercando di effettuare una chiamata o sta componendo il numero.</li> <li>▶ Il controllo vocale del dispositivo non si può attivare se il sistema di controllo vocale sul cellulare collegato è già attivato.</li> <li>▶ L'attivazione del sistema di controllo vocale sul cellulare collegato è disponibile solo se il cellulare collegato la supporta.</li> </ul>

## 14 Punti di interesse - panoramica dei simboli

Simbolo	Descrizione
	Hotel, pensione, ostello, camping
	Concessionario auto
	Officina auto
	Area di parcheggio
	Area di parcheggio e motel
	Area di parcheggio e chiosco
	Area di parcheggio e WC
	Area di parcheggio e stazione di servizio
	Area di parcheggio, stazione di servizio e motel
	Ristorante e motel
	Stazione di servizio

Simbolo	Descrizione
	Noleggio auto
	Centro artistico e espositivo
	Bowling
	Casinò
	Cinema
	Campo da golf
	Porto turistico
	Vita notturna
	Pista di pattinaggio
	Sciovia
	Centro sportivo
	Teatro
	Cimitero

Simbolo	Descrizione
	Ambasciata
	Municipio
	Centro sociale
	Ospedale, assistenza medica
	Pronto soccorso, assistenza medica
	Biblioteca
	Scuola
	Università
	Ufficio postale
	Farmacia
	Polizia
	Tribunale
	Ristorante

Simbolo	Descrizione
	Caffè
	Shopping
	Centro commerciale
	Libreria
	Negozi di motociclette, biciclette, biciclette elettriche
	Negozi di alimentari
	Luna park
	Monumento storico
	Ufficio turistico
	Museo
	Parcheggio
	Luogo di culto
	Attrazione turistica

Simbolo	Descrizione
	Azienda vinicola
	Aeroporto, accesso compagnia aerea
	Aeroporto sportivo
	Passaggio di frontiera
	Traghetto
	Stazione ferroviaria
	Agenzia di viaggi
	Centro d'affari
	Banca
	Bancomat

Informazioni sulla certificazione sono disponibili su [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com).

### Per l'Unione Europea

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "52R0" è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.suzuki-slda.com](http://www.suzuki-slda.com)

Informazioni sulla radiazione:

Banda di frequenza: 2400 MHz – 2480 MHz

Potenza irradiata [EIRP]: Bluetooth < 10 mW

Indicazioni / restrizione: Antenna interna

Intervento dell'utente: Non è consentito disassemblare il dispositivo. Se si disassembla il dispositivo, si corre il rischio di scossa elettrica o incendio.

Restrizione:

Aree ristrette: È consentito usare questo dispositivo solo nelle automobili; non è consentito usare il dispositivo in atmosfere pericolose.

Questo prodotto è protetto da alcuni diritti di proprietà intellettuale di Microsoft. L'uso o la distribuzione di tale tecnologia al di fuori di questo prodotto sono vietati senza previa licenza di Microsoft.

Apple, Apple CarPlay, Siri e iPhone sono marchi di Apple Inc., registrati negli USA e in altri Paesi.

MirrorLink™ è un marchio di Car Connectivity Consortium LLC. L'uso non autorizzato è severamente vietato.

Android e Android Auto sono marchi di Google Inc.

### HERE EUROPE B.V.

#### CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PRIMA DI USARE IL DATABASE HERE

#### AVVISO PER L'UTENTE

QUESTO È UN CONTRATTO DI LICENZA - E NON UN CONTRATTO DI VENDITA – TRA LEI E HERE EUROPE B.V. ("HERE") PER LA SUA COPIA DEL DATABASE DELLA MAPPA NAVIGABILE HERE, COMPRESO IL RELATIVO SOFTWARE PER COMPUTER, MEDIA E DOCUMENTAZIONE STAMPATA ESPLICATIVA PUBBLICATA DA HERE (CONGIUNTAMENTE "IL DATABASE"). USANDO IL DATABASE LEI ACCETTA E ACCONSENTE A TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE ("CONTRATTO"). SE NON ACCONSENTE AI TERMINI DI QUESTO CONTRATTO, LA PRE



GHIAMO DI RENDERE IMMEDIATAMENTE IL DATABASE ASSIEME A TUTTI GLI ALTRI ARTICOLI CHE LO ACCOMPAGNANO AL SUO FORNITORE CHE LA RIMBORSERÀ.

### **PROPRIETÀ**

Il Database, i diritti d'autore e la proprietà intellettuale o i diritti connessi sono di proprietà di HERE e dei suoi concessionari di licenza. La proprietà dei media che contengono il Database viene conservata da HERE e/o dal suo (dell'utente finale) fornitore finché lei ha pagato completamente tutti gli importi dovuti a HERE e/o al suo (dell'utente finale) fornitore ai sensi di questo contratto o di simili contratti in base ai quali il Database le viene fornito.

### **CONCESSIONE DELLA LICENZA**

HERE le concede una licenza non esclusiva di utilizzare il Database per il suo uso personale o, se applicabile, per usarlo nelle operazioni interne della sua azienda. Questa licenza non comprende il diritto di concedere sublicenze.

### **LIMITI D'USO**

Il Database è limitato all'uso nel sistema specifico per il quale è stato creato. Ad eccezione dell'ambito esplicitamente consentito dalle leggi (ad es. leggi nazionali basate sulla Direttiva Europea sul Software (91/250) e la Direttiva sui Database (96/9)), lei non è autorizzato a estrarre o riutilizzare parti sostanziali dei contenuti del Database né a riprodurre, copiare, modificare, adattare, tradurre, disassemblare,

decompilare, decodificare nessuna parte del Database. Se desidera ottenere informazioni sulla interoperabilità ai sensi della Direttiva Europea sul Software (e le leggi nazionali basate su di essa), deve concedere a HERE un'opportunità ragionevole di fornire tali informazioni in termini ragionevoli, compresi i costi, che vanno stabiliti da HERE.

Il Database include informazioni fornite sotto licenza a HERE da terzi ed è soggetto ai termini e ai diritti d'autore dei fornitori enunciati al seguente URL:

[here.com/suppliers\\_terms](http://here.com/suppliers_terms)

### **TRASFERIMENTO DELLA LICENZA**

Lei non è autorizzato a trasferire il Database a terzi, eccetto quando installato nel sistema per il quale è stato creato o quando non conserva nessuna copia del Database e a condizione che chi riceve il trasferimento acconsenta a tutti i termini e le condizioni di questo Contratto e lo confermi per iscritto a HERE. Le serie comprendenti più dischi possono essere trasferite o vendute solo come set completo, come sono state fornite da HERE, e non come sottoserie.

### **GARANZIA LIMITATA**

HERE garantisce che, fatte salve le avvertenze seguenti, per un periodo di 12 mesi dopo l'acquisizione della sua copia del Database, esso funzionerà sostanzialmente in conformità con i Criteri di Precisione e Completezza di HERE esistenti alla data in cui ha acquistato il Data-

base; questi criteri sono disponibili presso HERE a sua richiesta. Se il Database non funziona in conformità con questa garanzia limitata, HERE si adopererà per quanto ragionevolmente possibile per riparare o sostituire la sua copia non conforme del Database. Se tali sforzi non conducono ad un funzionamento del Database in conformità con le garanzie previste dal presente documento, lei avrà l'opzione di ricevere un ragionevole rimborso del prezzo pagato per il Database o di rescindere questo Contratto. Questo costituirà l'intera responsabilità di HERE e l'unico ricorso contro HERE. Eccezion fatta per quanto espressamente riportato in questa sezione, HERE non garantisce né rilascia dichiarazioni riguardanti l'uso dei risultati dell'uso del Database in termini della sua correttezza, precisione, affidabilità o altro. HERE non garantisce che il Database sia o sarà privo di errori. Nessuna informazione o consiglio scritto o orale forniti da HERE, dal suo (dell'utente finale) fornitore o da altre persone creerà una garanzia o aumenterà in alcun modo l'ambito di applicazione della garanzia limitata descritto più sopra. La garanzia limitata enunciata in questo Contratto non modifica o pregiudica nessun diritto legale vigente che si può avere con la garanzia legale contro vizi occulti.

Se non ha acquisito il Database direttamente da HERE, lei può avere diritti legali nei confronti della persona dalla quale ha acquisito il Database oltre ai sotto indicati diritti concessi da

HERE in conformità con le leggi della sua giurisdizione. La suddetta garanzia di HERE non modifica i diritti legali vigenti e lei può rivendicare tali diritti oltre ai diritti in garanzia concessi con la presente.

### **LIMITAZIONE DI GARANZIA**

Il prezzo del Database non include alcuna considerazione per l'assunzione del rischio di danni conseguenti, indiretti o diretti illimitati che possano sorgere in connessione con il suo uso del Database. Di conseguenza, in nessun caso HERE sarà ritenuta responsabile per danni conseguenti o indiretti, inclusi, senza limitazioni, la perdita di reddito, dati o uso, sostenuti da lei o da terzi derivanti dal suo uso del Database, né in un'azione per contratto né per atto illecito né basata su una garanzia, anche se HERE è stata avvisata della possibilità di tali danni. In ogni caso la responsabilità di HERE per danni diretti è limitata al prezzo della sua copia del Database.

LA GARANZIA LIMITATA E LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ ENUNCIATE IN QUESTO CONTRATTO NON MODIFICANO O PREGIUDICANO I SUOI DIRITTI LEGALI LADDOVE HA ACQUISITO IL DATABASE AL DI FUORI DELL'ESERCIZIO NORMALE DELLA SUA ATTIVITÀ.

### **AVVERTIMENTI**

Il Database può contenere informazioni imprecise e incomplete per via del passaggio del tempo, del mutare delle circostanze, delle sorgenti usate e della natura della raccolta di dati

geografici completi, che possono causare risultati scorretti. Il Database non comprende o riflette informazioni su - tra l'altro - il tempo di viaggio e può non includere la sicurezza del vicinato; l'applicazione di leggi; l'assistenza di emergenza; lavori edili; strade o corsie chiuse; pendenza o grado delle strade; altezza, peso o altri limiti dei ponti; condizioni stradali; eventi speciali dipendenti dal marchio del sistema di navigazione in suo possesso.

### **LEGGE APPLICABILE**

Questo contratto sarà governato dalle leggi della giurisdizione nella quale lei risiede alla data di acquisizione del Database. Se in quel momento dovesse risiedere al di fuori dell'Unione Europea o della Svizzera, verrà applicata la legge della giurisdizione dell'Unione Europea o della Svizzera in cui ha acquistato il Database. In tutti gli altri casi o se la giurisdizione in cui ha acquistato il Database non è definibile, verranno applicate le leggi dei Paesi Bassi. I tribunali competenti nella sua località di residenza al momento in cui ha acquistato il Database avrà la giurisdizione per qualsiasi controversia derivante o relativa a questo contratto, fatto salvo il diritto di HERE di portare causa alla sua attuale località di residenza.

© 1987 HERE. Tutti i diritti riservati.  
Per maggiori informazioni sui prodotti e mappe HERE vi preghiamo di visitare [www.here.com](http://www.here.com)

© 2014 **SUZUKI MOTOR CORPORATION**

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, senza previa autorizzazione scritta di Suzuki Motor Corporation.



	<p>Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 70839 GERLINGEN, GERMANY</p>	 <b>BOSCH</b>	<p>Frequency band: 2400MHz-2480MHz Radiated power [EIRP]: Bluetooth &lt; 10mW</p>
[English]	<p>Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type “52R0” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Dutch]	<p>Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur “52R0” conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[German]	<p>Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[French]	<p>Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Spanish]	<p>Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico “52R0” es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Greek]	<p>Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός “52R0” πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Czech]	<p>Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Danish]	<p>Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen “52R0” er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Italian]	<p>Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “52R0” è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Portuguese]	<p>O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio “52R0” está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Finnish]	<p>Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ”52R0” on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Swedish]	<p>Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioustrustning ”52R0” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Polish]	<p>Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego “52R0” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Norwegian]	<p>Robert Bosch GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Russian]	<p>Сим Robert Bosch GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Bulgarian]	<p>С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение „52R0“ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		
[Croat]	<p>Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa „52R0“ u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a></p>		

[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp „52R0“ vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Hungarian]	Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a „52R0“ típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Icelandic]	Robert Bosch GmbH lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn „52R0“ er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Latvian]	Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta „52R0“ atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Lithuanian]	Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas „52R0“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Maltese]	B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju „52R0“ huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Romanian]	Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio „52R0“ este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovakian]	Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „52R0“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovenian]	Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme „52R0“ skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Turkish]	Robert Bosch GmbH, „52R0“ türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Macedonian]	Со ова, Robert Bosch GmbH изјавува дека радио опремата од типот „52R0“ е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Serbian]	Ovim, Robert Bosch GmbH, deklarirše da je „52R0“ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Montenegrin]	Ovim, Robert Bosch GmbH izjavljuje da je tip radio opreme „52R0“ u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Ukrainian]	справжнім Robert Bosch GmbH заявляє, що тип радіобладнання „52R0“ відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Albanian]	Me anë të këtij dokumenti, „Robert Bosch GmbH“ deklaroi se tipi i pajisjeve të radios „52R0“ është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së BE-së për përputhshmërinë është në dispozicion në adresën e internetit në vijim: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Georgian]	კომპანია Robert Bosch GmbH. აცხადებს, რომ „52R0“ არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დანვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Bosnian]	Ovim Robert Bosch GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa „52R0“ u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>

Part number: 39103-62RA0

02/19

CE